

# CA 8343



**Three-phase electrical networks analyser**

*Measure up*



|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| FR - Guide de démarrage rapide .....        | 3   |
| EN - Quick start guide .....                | 14  |
| DE - Schnellstartanleitung .....            | 25  |
| IT - Guida di Utilizzo rapido .....         | 36  |
| ES - Guía de inicio rápido .....            | 47  |
| SV - Snabbstartsguide .....                 | 58  |
| FI - Pikaopas .....                         | 69  |
| NL - Snelstartgids .....                    | 80  |
| PL - Skrócona instrukcja uruchomienia ..... | 91  |
| RO - Ghid de inițiere rapidă .....          | 102 |
| CS - Stručná úvodní příručka .....          | 113 |
| RU - Краткое руководство пользователя ..... | 124 |
| ZH - 快速入门指南 .....                           | 135 |

**Analyseur de réseaux électriques triphasés**

**Three-phase electrical networks analyser**

**Analysator für Drehstromnetze**

**Analizzatore di rete elettriche trifase**

**Analizador de redes eléctricas trifasicas**

**3-fasig strömkvalitetsanalysator**

**3-vaihe verkkoanalysaattori**

**Analysator voor driefasen elektriciteitsnetten**

**Trójfazowy analizator jakości energii w sieciach  
elektrycznych**

**Analizor de rețele electrice trifazate**

**Třífázový analyzátor elektrické sítě**

**Анализатор качества электроэнергии для трех-  
фазных электросетей**

**三相电能质量分析仪**

# NOTICE DE FONCTIONNEMENT

Rendez-vous sur notre site Internet pour télécharger la notice de fonctionnement de votre appareil :

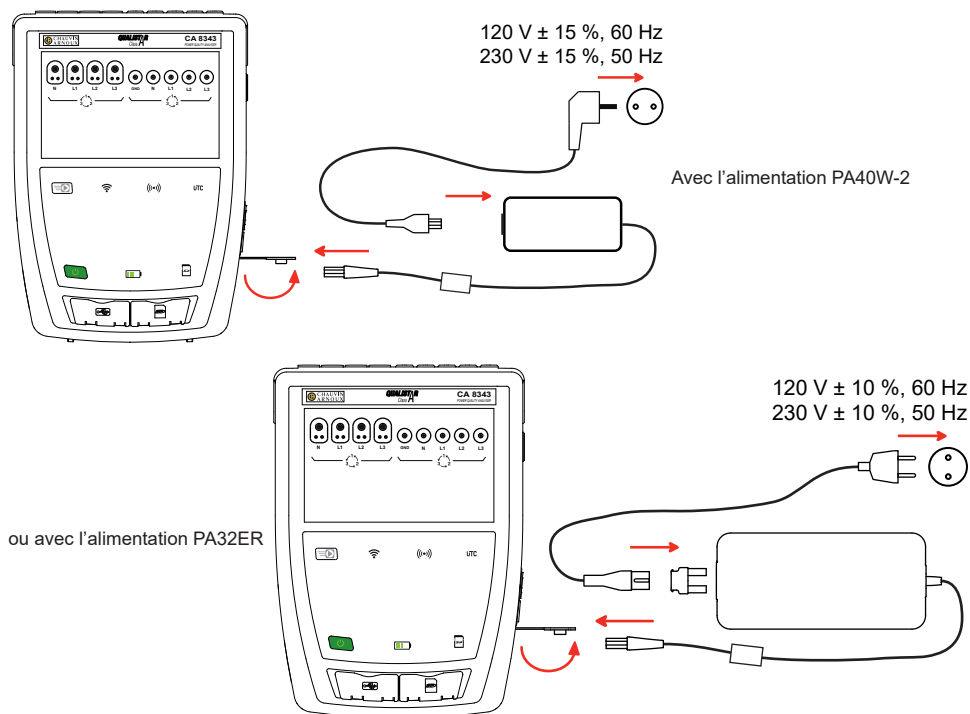
[www.chauvin-arnoux.com](http://www.chauvin-arnoux.com)

Effectuez une recherche avec le nom de votre appareil. Une fois l'appareil trouvé, allez sur sa page. La notice de fonctionnement se trouve sur la droite. Téléchargez-la.

## CHARGE BATTERIE

Avant la première utilisation, commencez par charger complètement la batterie.

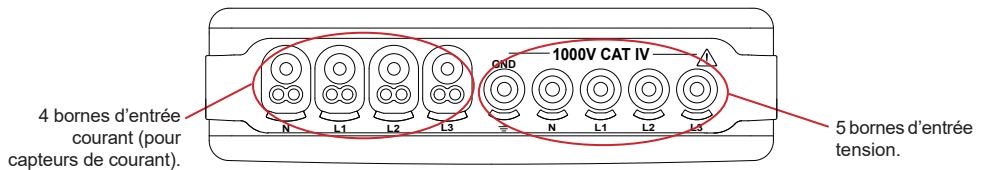
- Retirez le film plastique qui empêche la batterie d'être connectée à l'appareil.
- Ouvrez le cache élastomère qui protège la prise secteur et branchez la prise spécifique 4 points du bloc d'alimentation sur l'appareil.
- Branchez le cordon secteur sur le bloc d'alimentation et sur le secteur.



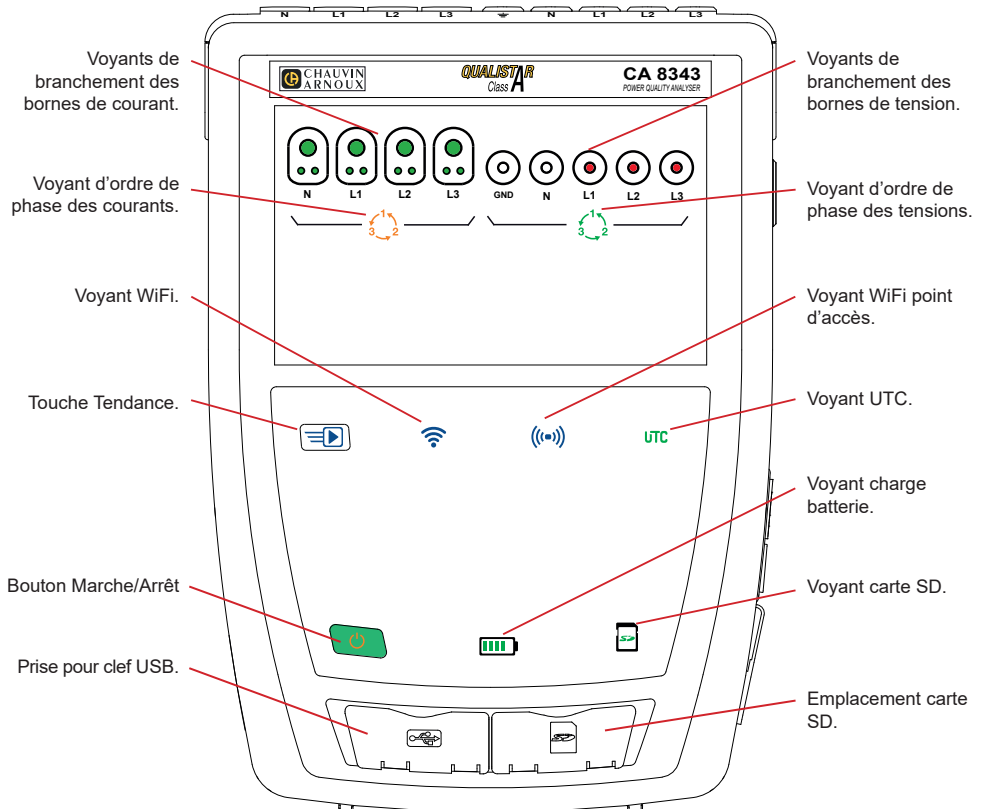
Le bouton  clignote et le symbole batterie indique la progression de la charge. Les voyants s'éteindront lorsque la batterie sera complètement chargée.

Lorsque la batterie est totalement déchargée, la durée de la charge est de 6 heures environ.

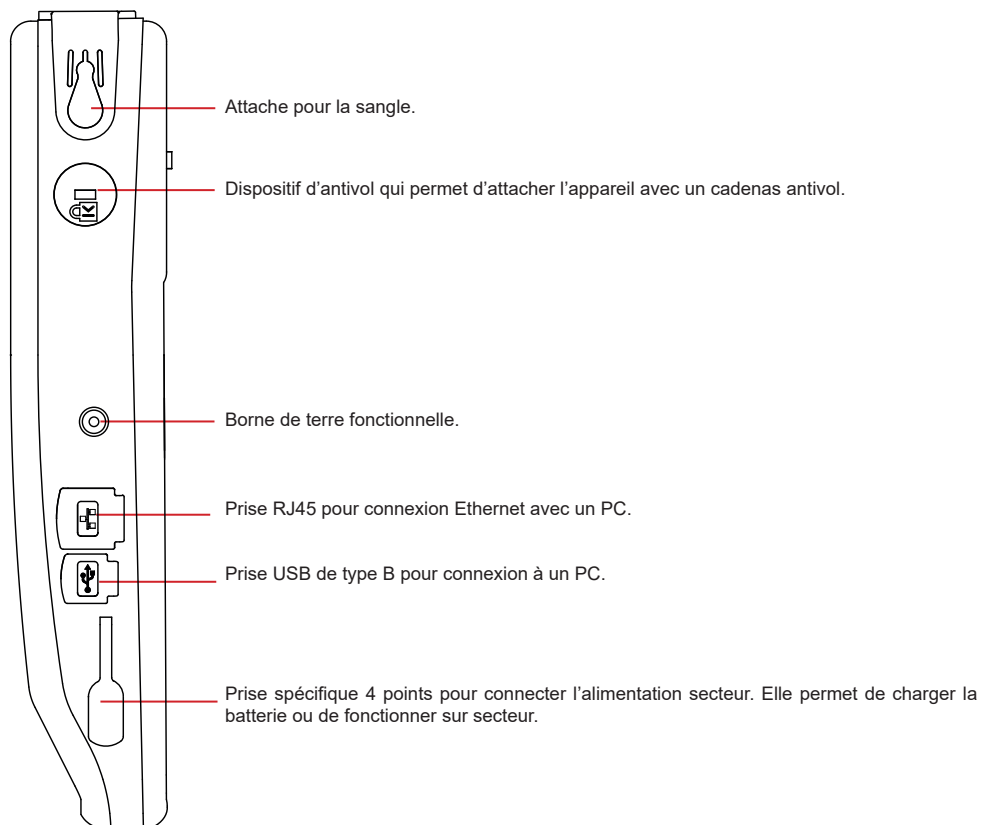
# PRÉSENTATION



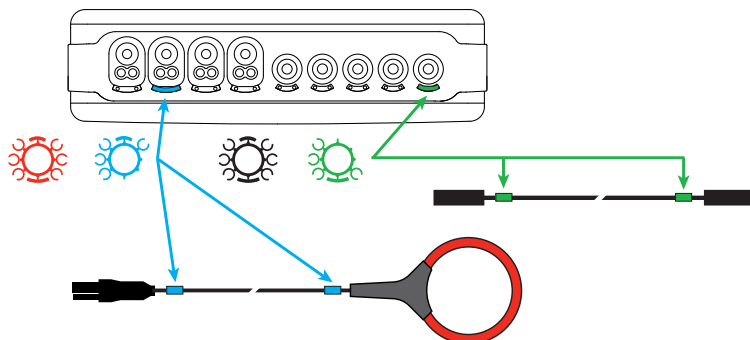
Bornes de mesure



# CONNECTEURS LATÉRAUX



## INSTALLATION DES REPÈRES DE COULEUR



# INTERFACE UTILISATEUR DISTANTE

## CONNEXION WIFI POINT D'ACCÈS (WAP)

Étiquette au dos de l'appareil

Numéro de garantie (QR-code à flasher).

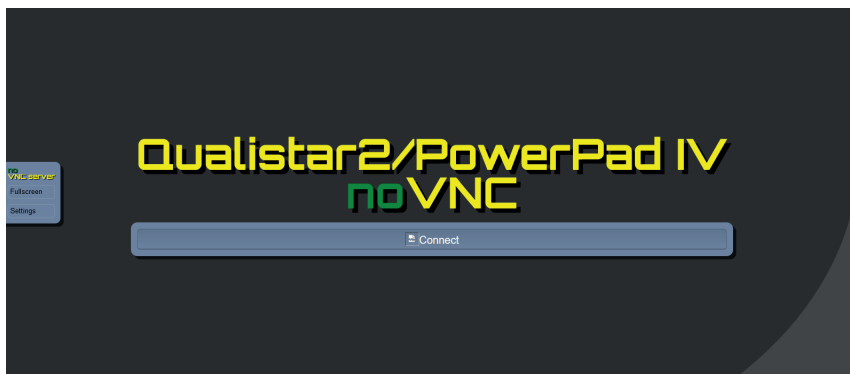
SSID WiFi point d'accès.

Adresse IP .



- Activez le WiFi de l'appareil en maintenant la touche appuyée, environ 10 secondes, jusqu'à ce que le voyant clignote. Vous pouvez alors relâcher la touche, le voyant s'allume en fixe et le WiFi point d'accès (WAP) est activé.
- Connectez votre PC (ou votre tablette ou votre smartphone) au point d'accès WiFi de l'appareil. Le mot de passe demandé est le numéro de garantie de l'appareil.
- Sur votre PC, dans un navigateur Internet, entrez l'adresse <http://192.168.1.1>.

Le navigateur à distance (VNC) s'exécute.

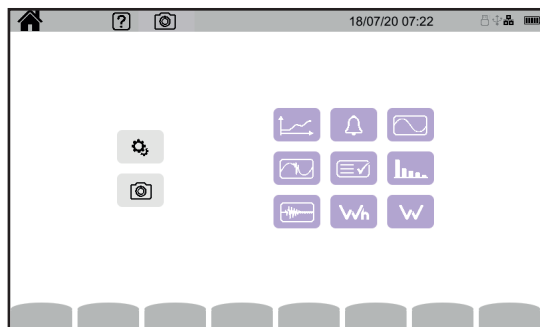


Cliquez ensuite sur Connect et attendez que la liaison s'établisse. Vous voyez alors sur votre écran l'afficheur du CA 8343.

# CONNEXION ETHERNET

Il faut d'abord établir une liaison WiFi pour pouvoir accéder à la configuration de l'appareil et établir une connexion Ethernet.

- Reliez l'appareil au PC à l'aide d'un câble Ethernet.
- Appuyez sur  pour obtenir l'écran suivant :



4 modes temps réel

-  : Mode forme d'onde
-  : Mode harmonique
-  : Mode puissance
-  : Mode énergie

5 modes d'enregistrement

-  : Mode tendance
-  : Mode alarme
-  : Mode transitoire
-  : Mode surveillance
-  : Mode courant d'appel

- Allez dans la configuration (touche ) ,
- Puis dans la configuration de l'appareil (deuxième touche de fonction jaune ) ,
- Puis dans la configuration réseau ,
- Puis dans la liaison Ethernet .



Utilisez une adresse IP fixe, entrez les valeurs à la main.

- Notez l'adresse IP.
- Cliquez sur  pour activer la liaison Ethernet puis confirmez en cliquant sur . Cela désactive la liaison WAP, l'interface VNC se déconnecte et le voyant  sur l'appareil s'éteint.
- Sur votre PC, dans un navigateur Internet, entrez l'adresse IP que vous avez notée. L'interface VNC se connecte à nouveau.

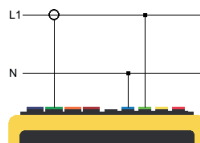


Une seule liaison (Ethernet ou WiFi) peut être activée à la fois.

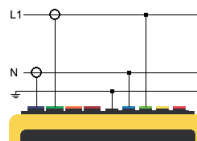
A tout moment il est possible de revenir à la communication WAP par un appui long (> 10 secondes) sur la touche 

# BRANCHEMENTS

## RÉSEAU MONOPHASÉ

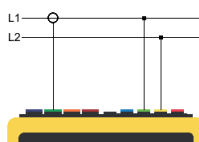


Monophasé 2 fils (L1 et N)

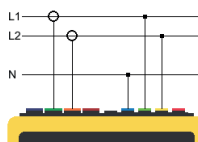


Monophasé 3 fils (L1, N et terre)

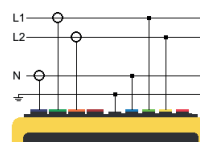
## RÉSEAU DIPHASÉ



Diphasé 2 fils (L1 et L2)

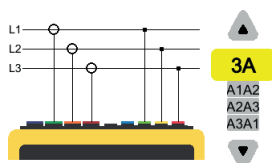


Diphasé 3 fils (L1, L2 et N)

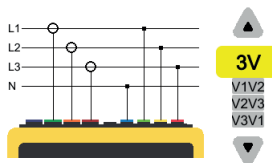


Diphasé 4 fils (L1, L2, N et terre)

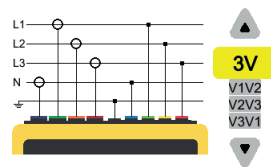
## RÉSEAU TRIPHASÉ



Triphasé 3 fils (L1, L2 et L3)



Triphasé 4 fils (L1, L2, L3 et N)



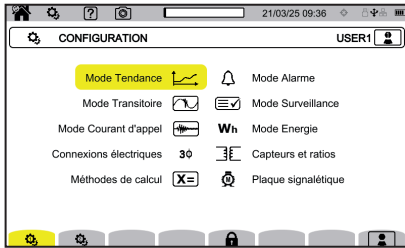
Triphasé 5 fils (L1, L2, L3, N et terre)

Pour le triphasé 3 fils, indiquez les capteurs de courant qui seront branchés : les 3 capteurs (3A) ou seulement 2 (A1 et A2, ou A2 et A3 ou A3 et A1).

Pour le triphasé 4 et 5 fils, indiquez les tensions qui seront branchées : les 3 tensions (3V) ou seulement 2 (V1 et V2, ou V2 et V3 ou V3 et V1).

# CONFIGURATION

Appuyez sur la touche .



Configuration des mesures



Configuration de l'appareil

## CONFIGURATION DE L'APPAREIL

 pour choisir la langue de votre appareil.

 pour régler la date et l'heure

 pour configurer l'affichage.

 pour choisir les couleurs de courbes de tension.

 pour choisir les couleurs de courbes de courant.

 pour régler la luminosité de l'afficheur et l'extinction de l'écran.

 Pour gérer le contenu de la mémoire externe (clef USB ou carte SD) :

- pour voir le contenu de la mémoire,
- pour effacer la totalité ou une partie de la mémoire,
- pour transférer des fichiers d'une mémoire à l'autre
- ou pour éjecter le périphérique.

 pour configurer la communication réseau de l'appareil.

 liaison Ethernet.

 liaison Wi-Fi point d'accès (WAP).

 liaison Wi-Fi.

 e-mail.

 serveur IRD.



 : pour vérifier la disponibilité d'une nouvelle version de logiciel embarqué et pour mettre à jour votre appareil.

 : informations sur l'appareil.

## CONFIGURATION DES MESURES

**X=** : pour choisir les méthodes de calcul.

**Xn** pour définir les valeurs nominales.

- La fréquence nominale (50 ou 60 Hz)
- La tension nominale,
- La tension nominale entre phases.

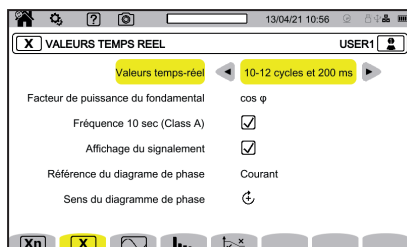
**X** pour choisir l'affichage des valeurs.

- Valeurs temps réel : 10-12 cycles et 200 ms ou 150-180 cycles et 3 s.
- Facteur de puissance fondamental :  $DPF$ ,  $PF_1$  et  $\cos \varphi$ .
- Fréquence 10s : calcul de la fréquence sur 10 s (selon l'IEC 61000-4-30 classe A) ou non.
- Signalement d'affichage : pour signaler les grandeurs qui subissent des creux de tension, des surtensions et des interruptions.
- Référence du diagramme d'ordre de phase : courant ou tension.
- Sens de l'ordre de phase : ↻ (sens des aiguilles d'une montre) ou ↺ (sens inverse des aiguilles d'une montre).

 pour définir pour le mode forme d'onde.

 pour définir la référence des taux harmoniques et les tensions de signalisation sur le secteur.

 pour définir la courbe limite des tensions MSV en fonction de la fréquence.  
Il y a 5 points pré-programmés que vous pouvez modifier.



**3φ** : pour choisir le branchement de l'appareil selon le réseau de distribution.

**3E** : pour définir les ratios de tension, les ratios des capteurs de courant et la gamme du capteur.

**V** : pour choisir les ratios des tensions simples (avec neutre)

**U** : pour choisir les ratios des tensions composées (sans neutre).

**A** : pour choisir les ratios et la gamme des capteurs de courant.

**A** ↻ : pour inverser des capteurs de courant.

**Vh** : pour configurer le mode énergie.

**Ω** : pour renseigner les informations du moteur ou sa plaque signalétique.

Pour tous les modes d'enregistrement, précisez les paramètres à enregistrer, l'heure du début et la durée de l'enregistrement, le nom de l'enregistrement.

 : pour configurer le mode tendance (choix des valeurs à enregistrer).

 : pour configurer le mode transitoire (choix des niveaux de déclenchement).

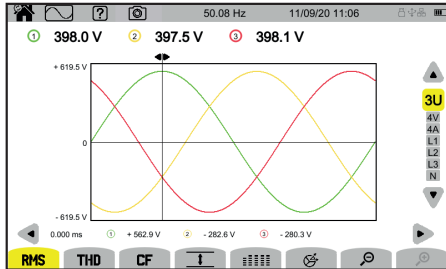
 : pour configurer le mode courant d'appel (choix des niveaux de déclenchement).

 : pour configurer les alarmes (choix des seuils).

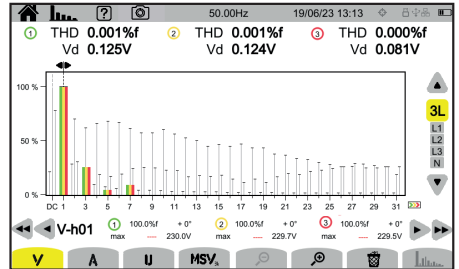
 : pour configurer le mode de surveillance (choix de la norme de référence).

# MESURES

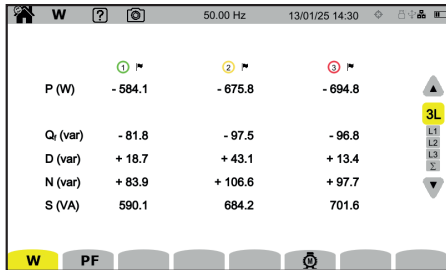
## MODE FORME D'ONDE



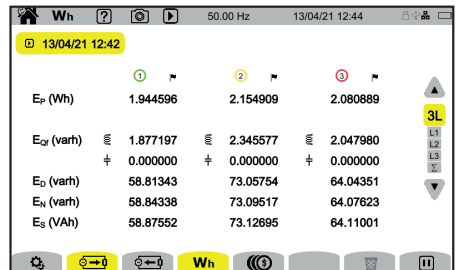
## MODE HARMONIQUE



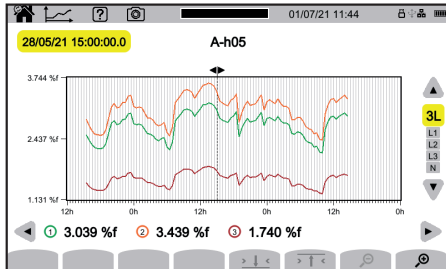
## MODE PUISSANCE



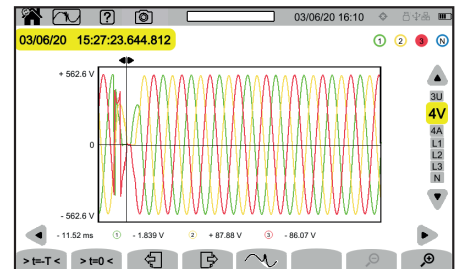
## MODE ÉNERGIE



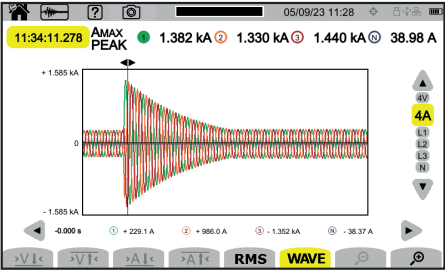
## MODE TENDANCE



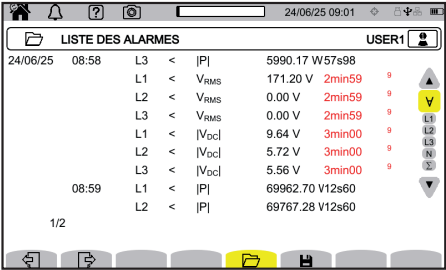
## MODE TRANSITOIRE



MODE COURANT D'APPEL 



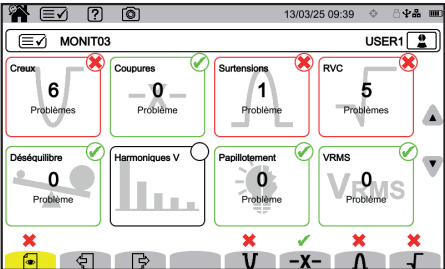
MODE ALARME 



The screenshot displays the 'MODE ALARME' interface. The title is 'LISTE DES ALARMES' and the user is 'USER1'. The table lists various alarms with their status and values.

| Time           | Alarm                 | Value    | Unit   | Threshold | Status |
|----------------|-----------------------|----------|--------|-----------|--------|
| 24/06/25 08:58 | L3 <  P               | 5990.17  | W57s98 |           |        |
|                | L1 < V <sub>RMS</sub> | 171.20   | V      | 2min59    | 9      |
|                | L2 < V <sub>RMS</sub> | 0.00     | V      | 2min59    | 9      |
|                | L3 < V <sub>RMS</sub> | 0.00     | V      | 2min59    | 9      |
|                | L1 <  V <sub>DC</sub> | 9.64     | V      | 3min00    | 9      |
|                | L2 <  V <sub>DC</sub> | 5.72     | V      | 3min00    | 9      |
| 08:59          | L1 <  P               | 69962.70 | V12s60 |           |        |
|                | L2 <  P               | 69767.28 | V12s60 |           |        |

MODE SURVEILLANCE 



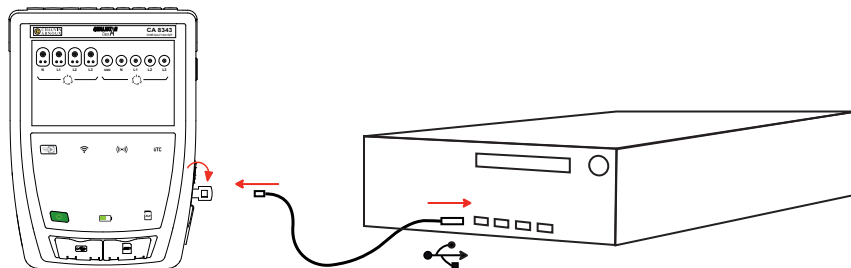
# LOGICIEL D'APPLICATION PAT3

Téléchargez le logiciel d'application PAT3 (Power Analyser Transfer 3) sur notre site

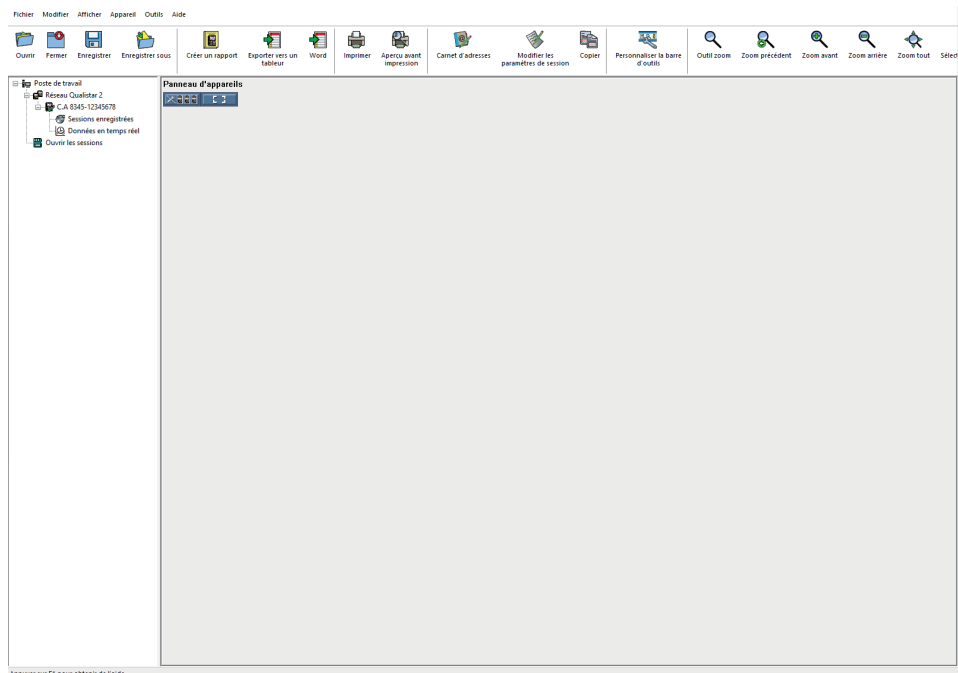
[www.chauvin-arnoux.com](http://www.chauvin-arnoux.com)

Allez dans l'onglet **Support** et effectuez une recherche avec le nom du logiciel d'application puis téléchargez-le.

Ôtez le cache qui protège la prise USB de l'appareil et reliez l'appareil au PC en utilisant le cordon USB fourni.



Lancez PAT3 PAT3 .



Appuyer sur F1 pour obtenir de l'aide

# USER MANUAL

Go to our web site to download the user manual for your instrument:

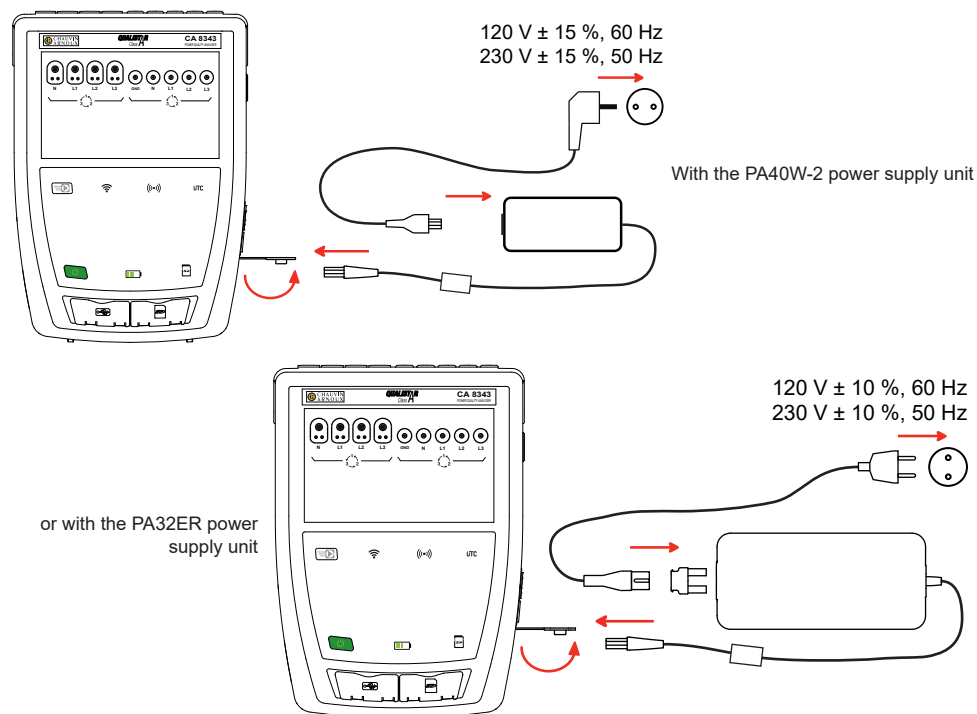
[www.chauvin-arnoux.com](http://www.chauvin-arnoux.com)

Search on the name of your instrument. Once you have found it, go to its page. The user manual is on the right side. Download it.

## CHARGING THE BATTERY

Before the first use, start by fully charging the battery.

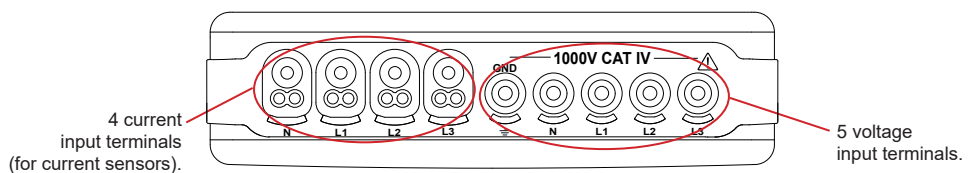
- Remove the plastic film that prevents connecting the battery to the instrument.
- Open the elastomer hatch protecting the mains power socket and connect the special 4-point connector of the power supply unit to the instrument.
- Connect the mains cord to the power supply unit and to mains.



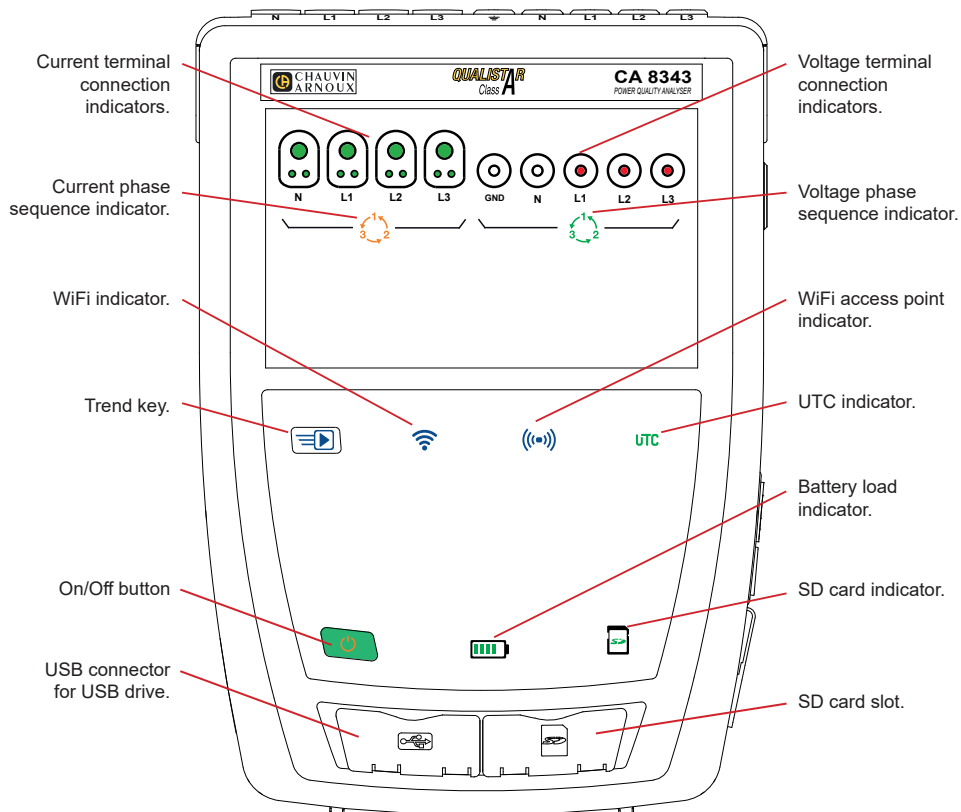
The  button flashes and the battery symbol indicates the charging progress. The lights will turn off when the battery is fully charged.

When the battery is completely discharged, the charging time is approximately 6 hours.

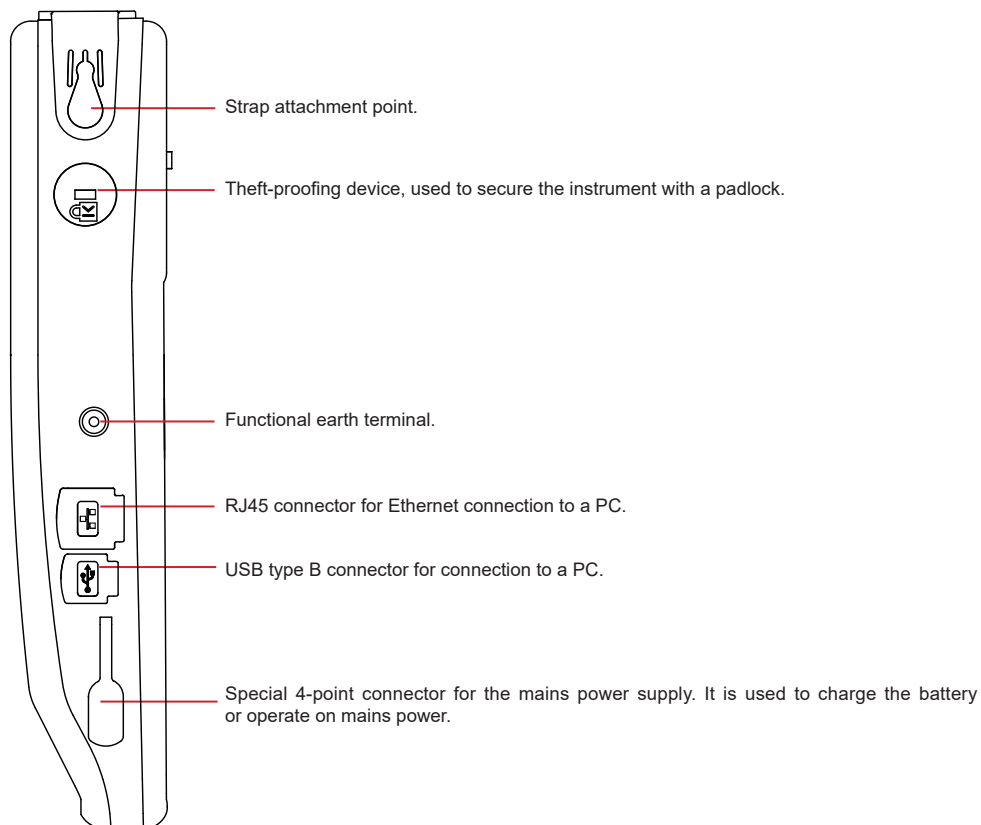
# DESCRIPTION



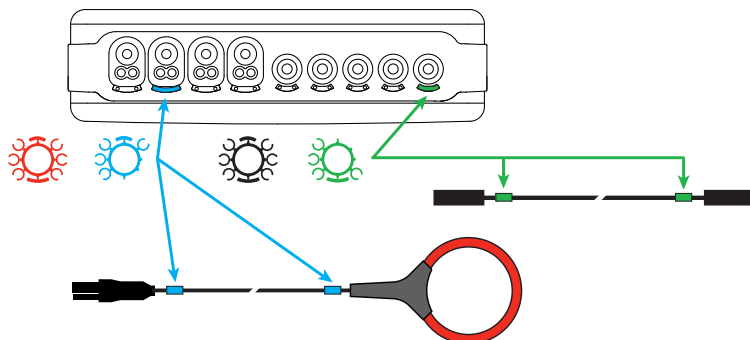
Measurement terminals



## CONNECTORS ON SIDE



## INSTALLATION OF THE COLOUR CODES



# REMOTE USER INTERFACE

## WIFI ACCESS POINT (WAP) CONNECTION

Label on the back of the instrument.

Warranty number (QR code to scan).

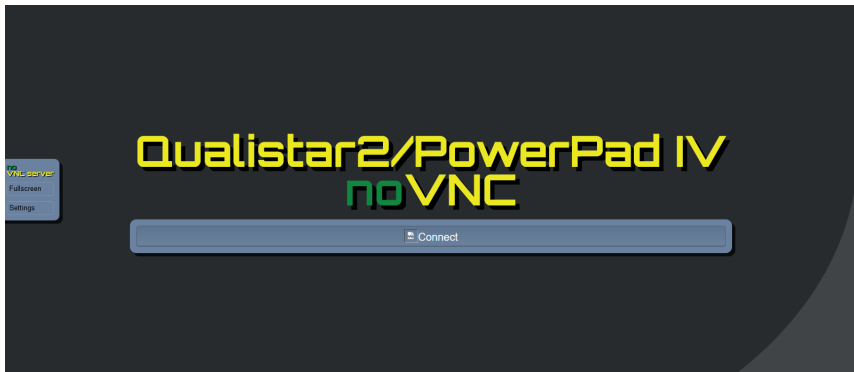
WiFi access point SSID.

IP address.



- Activate the instrument's WiFi by holding down the  for approximately 10 seconds until the  indicator light flashes. You can then release the key, the  indicator will remain steady and the WiFi access point (WAP) will be activated.
- Connect your PC (or tablet or smartphone) to the instrument's WiFi access point. The password requested is the instrument's warranty number.
- On your PC, in an Internet browser, enter the address <http://192.168.1.1>.

The remote browser (VNC) is activated.

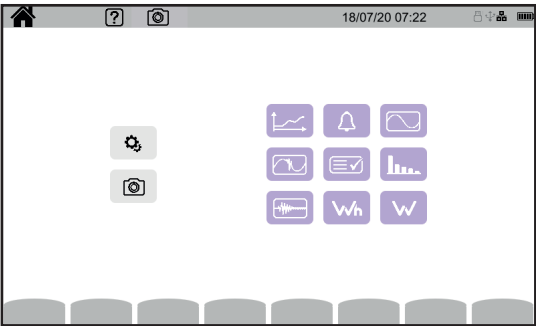


Then click **Connect** and wait for the connection to be established. You will then see the CA 8343 display on your screen.

# ETHERNET CONNECTION

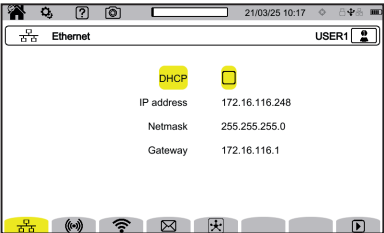
You must first establish a WiFi connection in order to access the instrument configuration and establish an Ethernet connection.

- Connect the instrument to the PC using an Ethernet cable.
- Press  to display the following screen:



- 4 real-time modes
-  Waveform mode
  -  Harmonic mode
  -  Power mode
  -  Energy mode
- 5 recording modes
-  Trend mode
  -  Transient mode
  -  Inrush current mode
  -  Alarm mode
  -  Monitoring mode

- Go to configuration ( key),
- Then, in the instrument configuration (second yellow function key ,
- Then in the network configuration ,
- Then in the Ethernet link .



Use a fixed IP address, enter the values manually.

- Note the IP address.
- Click on  to activate the Ethernet connection, then confirm by clicking on . This deactivates the WAP connection, the VNC interface disconnects and the  indicator on the instrument turns off.
- On your PC, in an Internet browser, enter the IP address you noted. The VNC interface reconnects.

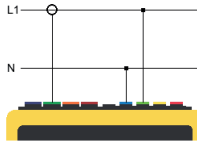


Only one link (Ethernet or WiFi) can be enable at a time.

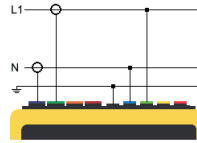
You can return to WAP communication at any time by pressing and holding (> 10 seconds) the  key.

# CONNECTIONS

## SINGLE-PHASE NETWORK

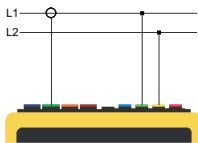


Single-phase, 2 wires (L1 and N)

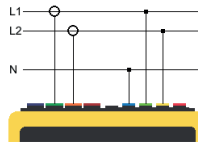


Single-phase, 3 wires (L1, N, and earth)

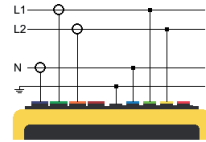
## TWO-PHASE NETWORK



Two-phase, 2 wires  
(L1 and L2)

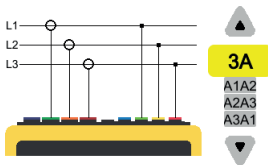


Two-phase, 3 wires  
(L1, L2, and N)

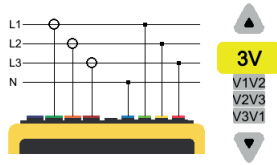


Two-phase, 4 wires  
(L1, L2, N, and earth)

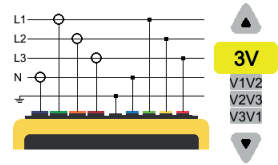
## THREE-PHASE NETWORK



Three-phase, 3 wires  
(L1, L2, and L3)



Three-phase, 4 wires  
(L1, L2, L3, and N)



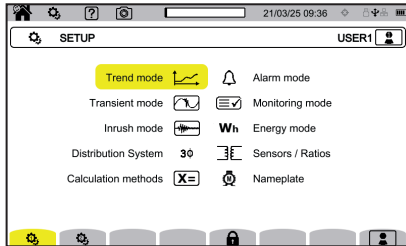
Three-phase, 5 wires  
(L1, L2, L3, N, and earth)

For three-phase, 3 wires, indicate which current sensors will be connected: all 3 sensors (3A) or only 2 (A1 and A2, or A2 and A3, or A3 and A1).

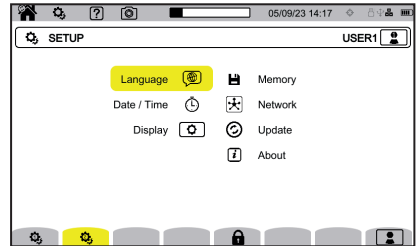
For three-phase 4 and 5 wires, indicate which voltages will be connected: all 3 voltages (3V) or only 2 (V1 and V2, or V2 and V3, or V3 and V1).

# CONFIGURATION

Press the  key.



Configuration of the measurements



Configuration of the instrument

## CONFIGURATION OF THE INSTRUMENT

 to choose the language of your instrument.

 to set the date and time.

 to configure the display.

 to choose the colours for voltage curves.

 to choose the colours for current curves.

 to adjust the brightness of the display unit and the screen auto off.

 To manage the contents of the external memory (USB drive or SD card):

- to view the contents of the memory,
- to erase all or part of the memory,
- to transfer files from one memory to the other
- or to eject the peripheral.

 to configure the network communication of the instrument.

 Ethernet link.

 Wi-Fi connection access point (WAP).

 Wi-Fi link.

 email.

 IRD server.



 to check the availability of a new embedded software version and to update your instrument.

 information about the instrument.

## CONFIGURATION OF THE MEASUREMENTS

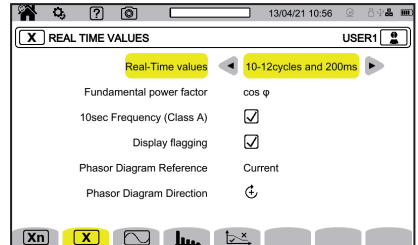
**X=** to choose the calculation methods.

**Xn** to specify the nominal values.

- The nominal frequency (50 or 60 Hz)
- The nominal voltage,
- The nominal voltage between phases.

**X** to choose which values to display.

- Real-time values: 10-12 cycles and 200 ms or 150-180 cycles and 3 s.
- Fundamental power factor: DPF, PF, and  $\cos \varphi$ .
- Frequency over 10s: calculation of the frequency over 10s (per IEC 61000-4-30 class A) or not.
- Display of signalling: to report quantities affected by voltage dips, swells, and interruptions.
- Reference of the phasor diagram: current or voltage.
- Direction of the phase order: ↻ (clockwise) or ↺ (anticlockwise).



to specify the waveform mode.

to specify the reference of levels of harmonics and signalling voltages on the mains.

to specify the curve of maximum MSV voltages as a function of frequency.  
There are 5 preset points that you can modify.

**3φ** to choose the connection of the instrument according to the distribution network.

to specify the voltage ratios, the current sensor ratios, and the range of the sensor.

**V** to choose the ratios of phase-to-ground voltages (with neutral)

**U** to choose the ratios of phase-to-phase voltages (without neutral).

**A** to choose the ratios and range of current sensors.

**A** to reverse current sensors.

**Wh** to configure the energy mode.

to enter the motor information or its nameplate.

For all of the recording modes, specify the parameters to be recorded, the starting time and duration of the recording, the name of the recording.

to configure the trend mode (choice of values to be recorded).

to configure the transient mode (choice of triggering levels).

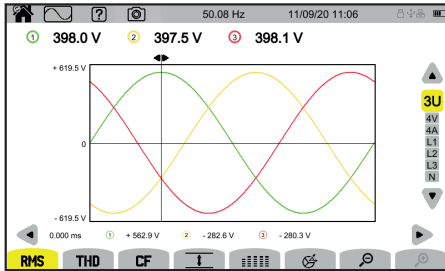
to configure the inrush current mode (choice of triggering levels).

to configure the alarms (choice of thresholds).

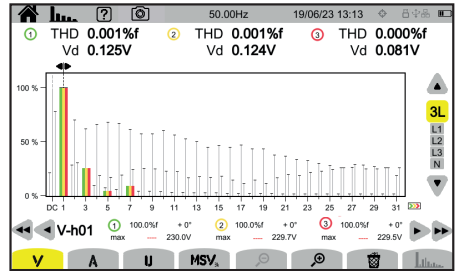
to configure the monitoring mode (choice of reference standard).

# MEASUREMENTS

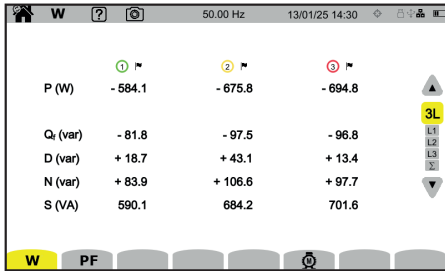
## WAVEFORM MODE



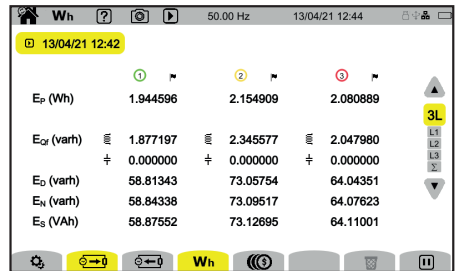
## HARMONIC MODE



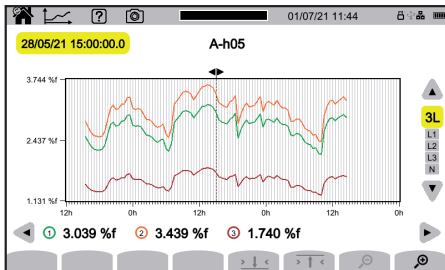
## POWER MODE



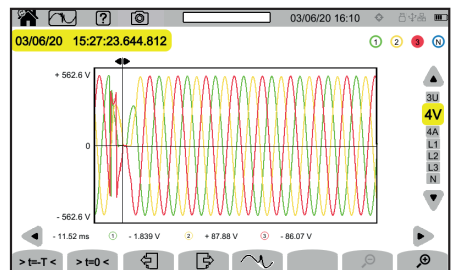
## ENERGY MODE



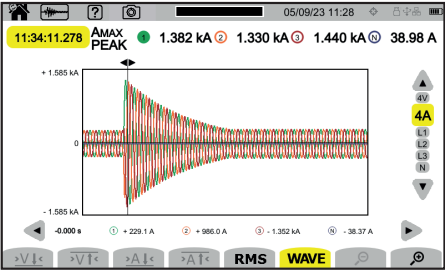
## TREND MODE



## TRANSIENT MODE



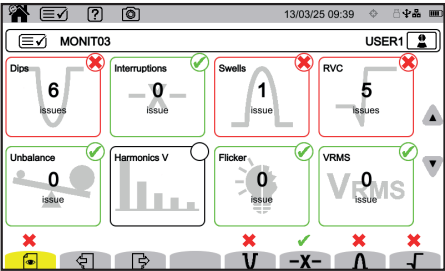
INRUSH CURRENT MODE 



ALARM MODE 

| ALARMS LIST |       |                       |                 | USER1  |   |
|-------------|-------|-----------------------|-----------------|--------|---|
| 24/06/25    | 08:58 | L3 <  P               | 5990.17 W57s98  |        |   |
|             |       | L1 < V <sub>RMS</sub> | 171.20 V        | 2min59 | 9 |
|             |       | L2 < V <sub>RMS</sub> | 0.00 V          | 2min59 | 9 |
|             |       | L3 < V <sub>RMS</sub> | 0.00 V          | 2min59 | 9 |
|             |       | L1 <  V <sub>DC</sub> | 9.64 V          | 3min00 | 9 |
|             |       | L2 <  V <sub>DC</sub> | 5.72 V          | 3min00 | 9 |
|             |       | L3 <  V <sub>DC</sub> | 5.56 V          | 3min00 | 9 |
|             | 08:59 | L1 <  P               | 69962.70 V12s60 |        |   |
|             |       | L2 <  P               | 69767.28 V12s60 |        |   |
| 1/2         |       |                       |                 |        |   |

MONITORING MODE 

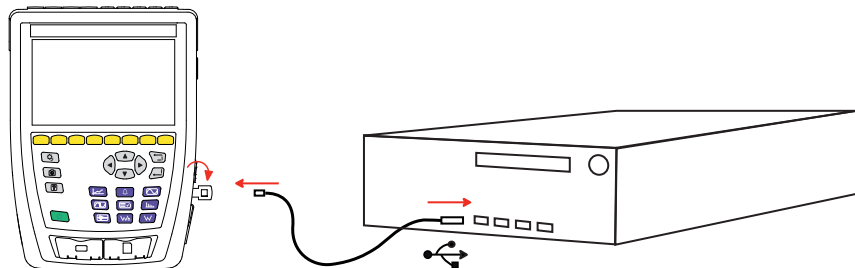


# PAT3 APPLICATION SOFTWARE

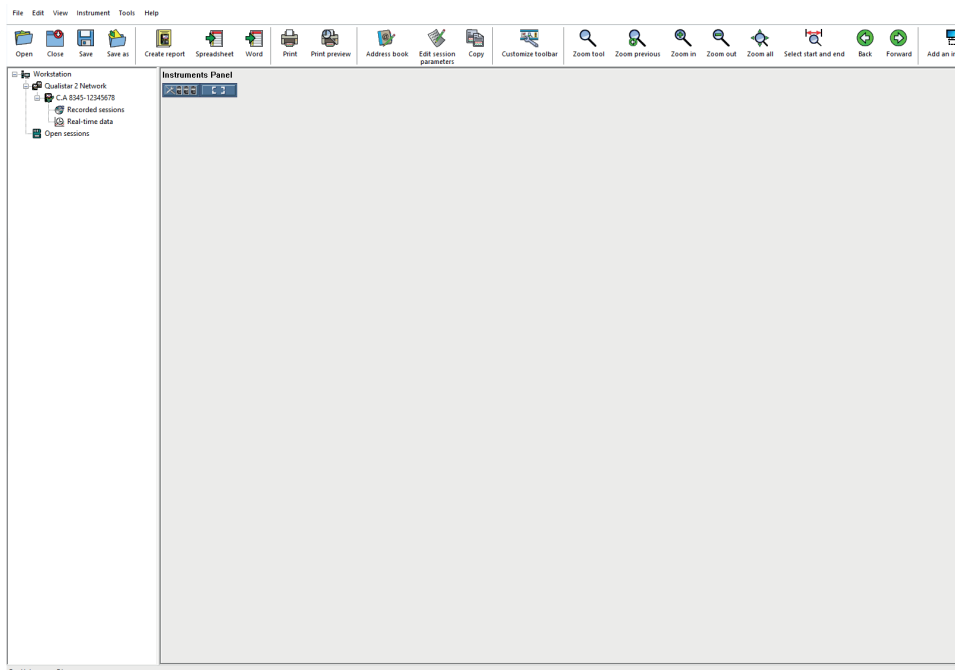
Download PAT3 (Power Analyser Transfer 3) application software from our web site [www.chauvin-arnoux.com](http://www.chauvin-arnoux.com)

Go to the **Support** tab and search for the application software by name, then download it.

Remove the cover that protects the USB connector on the instrument and connect the instrument to the PC using the USB cord provided.



Start PAT3 PAT3 .



For Help, press F1

# BETRIEBSANLEITUNG

Besuchen Sie unsere Website, um die Betriebsanleitung für Ihr Gerät herunterzuladen:

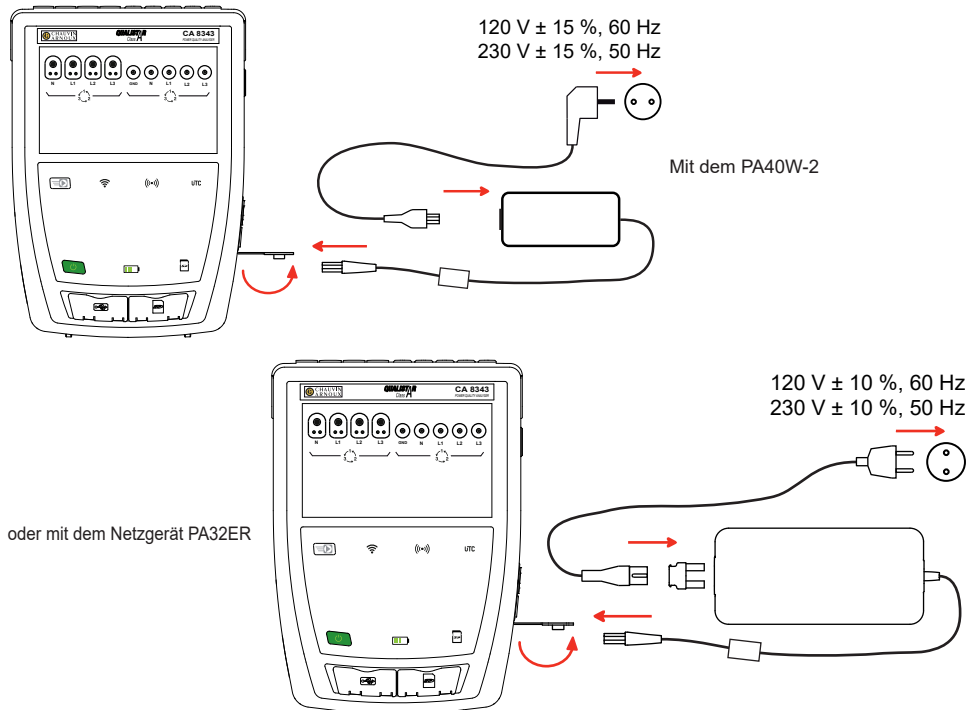
[www.chauvin-arnoux.com](http://www.chauvin-arnoux.com)

Suchen Sie mit dem Namen Ihres Geräts und wählen Sie die entsprechende Seite aus. Die Betriebsanleitung befindet sich auf der rechten Seite. Nun können Sie die Betriebsanleitung herunterladen.

## AUFLADEN DER BATTERIE

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, laden Sie den Akku vollständig auf.

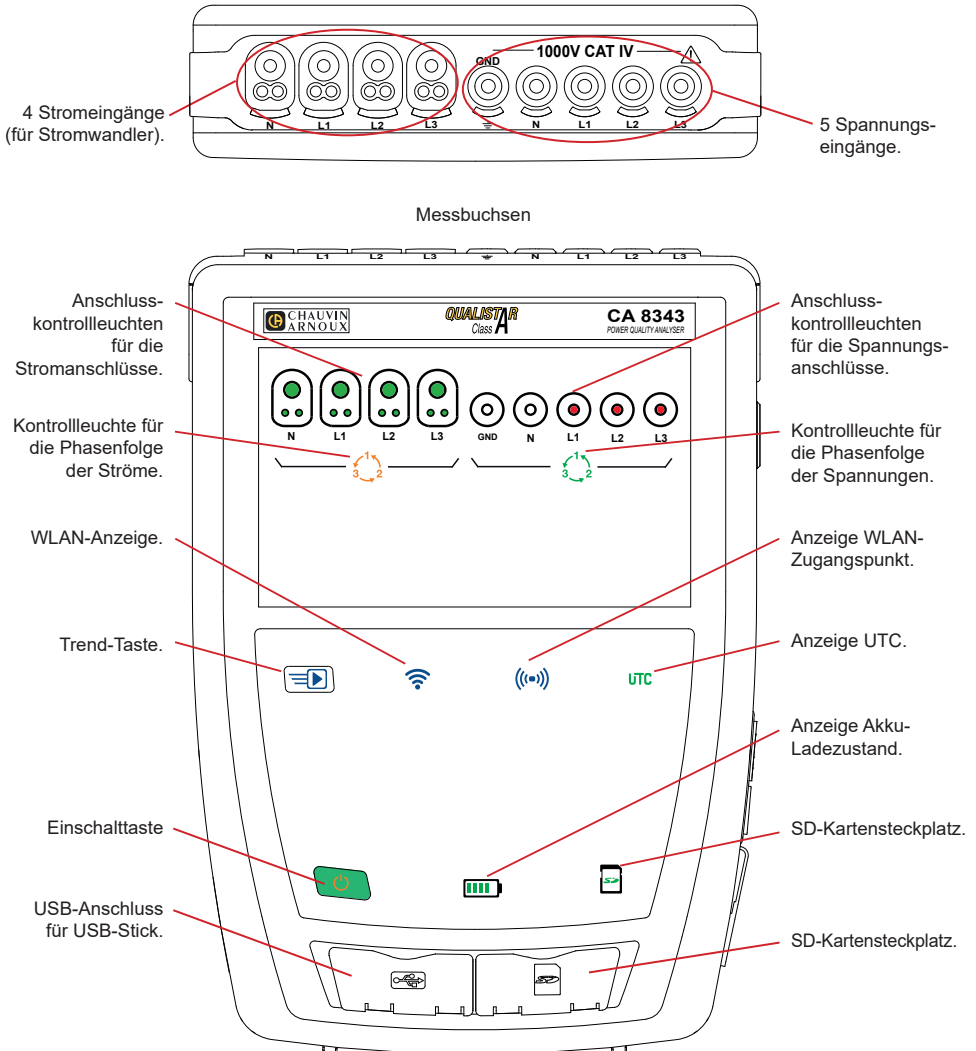
- Ziehen Sie zunächst die Plastikfolie ab, die den Akku vom Gerät trennt.
- Öffnen Sie die Elastomerkappe und schließen Sie den 4-Pin-Stecker an den externen Spannungseingang des Geräts an.
- Dann schließen Sie das Netzkabel an das Netzteil und an das Stromnetz an.



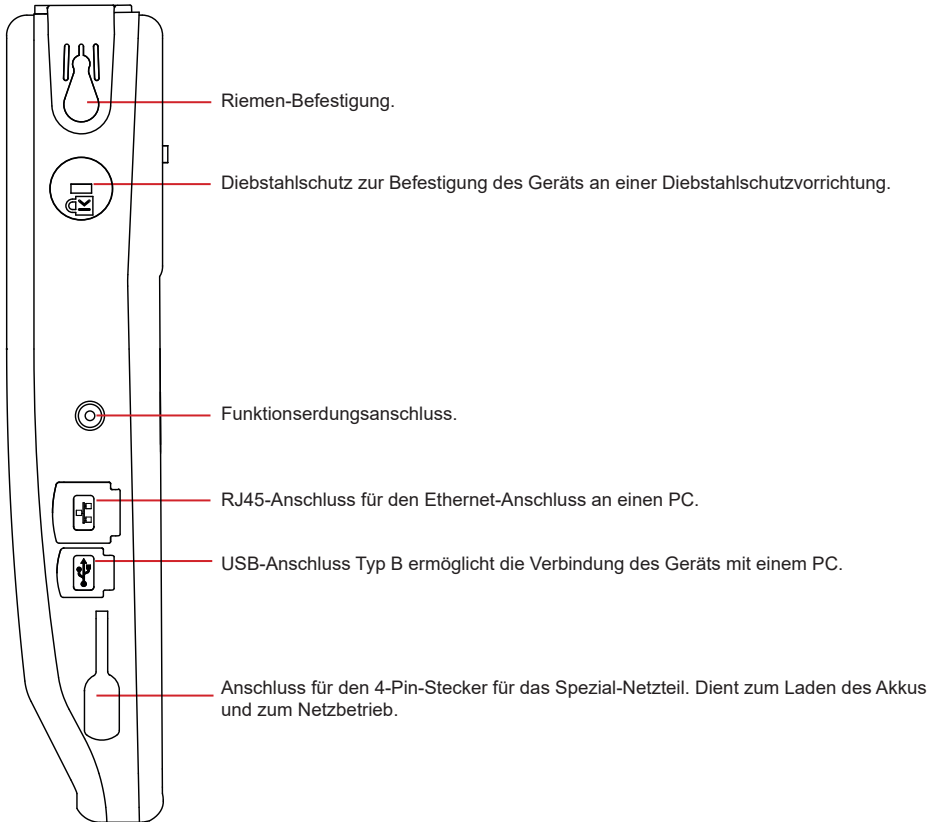
Die Taste  blinkt und das Akku-Symbol zeigt den Ladevorgang an. Die Anzeigen erlöschen erst, wenn der Akku vollständig geladen ist.

Bei völlig entladenem Akku beträgt die Ladezeit etwa 6 Stunden.

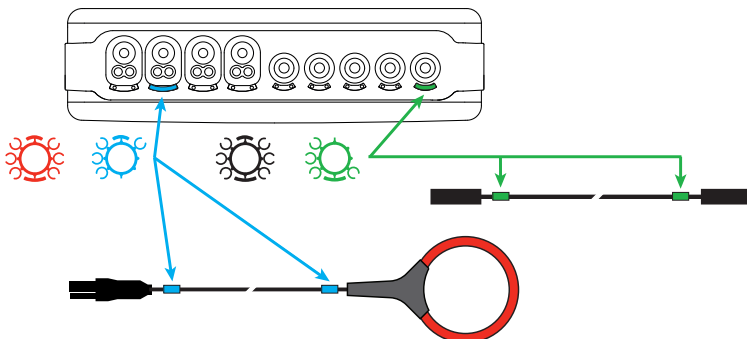
# GERÄTEVORSTELLUNG



## SEITLICHE ANSCHLÜSSE



## ANBRINGEN DER FARBIGEN KLEMMEN



# FERNBEDIENBARE BENUTZEROBERFLÄCHE

## WLAN ACCESS POINT-VERBINDUNG (WAP)

Typenschild

Garantienummer (als QR-Code scannbar).

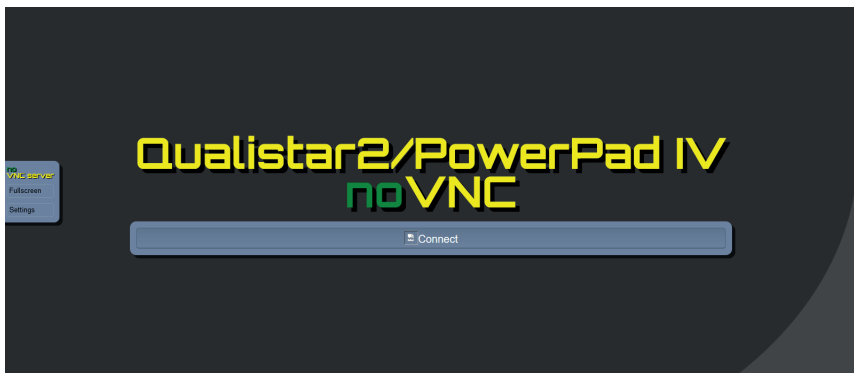
SSID des WLAN-Access Points.

IP-Adresse.



- Aktivieren Sie das WLAN des Geräts, indem Sie die Taste  etwa 10 Sekunden lang gedrückt halten, bis die Anzeige  blinkt. Dann können Sie die Taste loslassen; die Anzeige  leuchtet dauerhaft, und der WLAN-Access Point (WAP) ist aktiviert.
- Verbinden Sie Ihren PC (oder Ihr Tablet bzw. Smartphone) mit dem WLAN-Access Point des Geräts. Als Kennwort wird die Garantienummer des Geräts verwendet.
- Geben Sie auf Ihrem PC in einem Internetbrowser die Adresse <http://192.168.1.1> ein.

Die Fernbedienungsschnittstelle (VNC) wird ausgeführt.

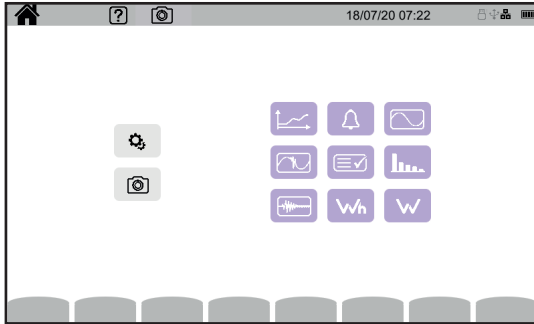


Klicken Sie anschließend auf Connect und warten Sie, bis die Verbindung hergestellt ist. Sie sehen nun das Display des CA 8343 auf Ihrem Bildschirm.

# ETHERNET-VERBINDUNG

Zunächst muss eine WLAN-Verbindung hergestellt werden, um auf die Geräteeinstellung zuzugreifen und eine Ethernet-Verbindung einzurichten.

- Verbinden Sie das Gerät über ein Ethernet-Kabel mit dem PC.
- Drücken Sie auf , um den folgenden Bildschirm anzuzeigen:



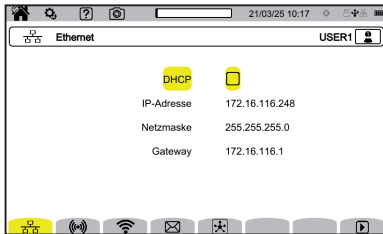
## 4 Echtzeit-Modi

- : Wellenform-Modus
- : Oberschwingungsmodus
- : Leistungsmodus
- : Energiemodus

## 5 Erfassungsmodi

- : Tendenz-Modus
- : Transienten-Modus
- : Anlaufstrom-Modus
- : Alarm-Modus
- : Überwachungsmodus

- in der Konfiguration (Taste ,
- dann in der Gerätekonfiguration (zweite gelbe Funktionstaste: ,
- dann in der Netzwerkkonfiguration ,
- dann unter Ethernet-Anschluss .



Verwenden Sie eine feste IP-Adresse und geben Sie die Werte manuell ein.

- Notieren Sie die IP-Adresse.
- Klicken Sie auf , um die Ethernet-Verbindung zu aktivieren, und bestätigen Sie anschließend mit . Dadurch wird die WAP-Verbindung deaktiviert, die Fernbedienungsschnittstelle (VNC) wird getrennt und die Anzeige  am Gerät erlischt.
- Geben Sie auf Ihrem PC in einem Internetbrowser die vorgemerkte IP-Adresse ein. Die VNC-Schnittstelle wird erneut verbunden.

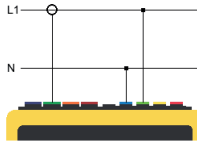


Es kann immer nur eine Verbindung aktiv sein, entweder Ethernet oder WLAN.

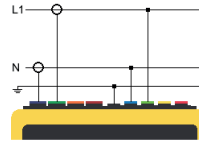
Sie können jederzeit durch längeres Drücken der Taste  (> 10 Sekunden) zur WAP-Kommunikation zurückkehren.

# ANSCHLÜSSE

## EINPHASENNETZ

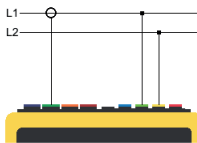


Einphasiger Anschluss 2 Leiter (L1 und N)

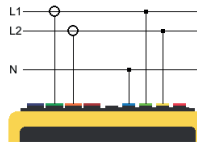


Einphasiger Anschluss 3 Leiter (L1, N und Erde)

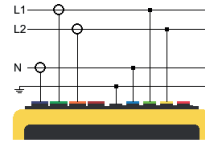
## ZWEIPHASENNETZ



Zweiphasiger Anschluss 2 Leiter  
(L1 und L2)

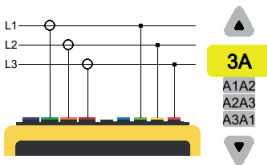


Zweiphasiger Anschluss 3 Leiter  
(L1, L2 und N)

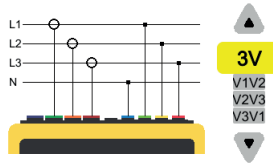


Zweiphasiger Anschluss 4 Leiter  
(L1, L2, N und Erde)

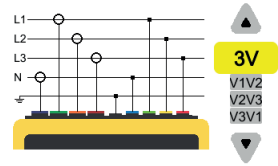
## DREIPHASENNETZ



Dreiphasiger Anschluss 3 Leiter  
(L1, L2 und L3)



Dreiphasiger Anschluss 4 Leiter  
(L1, L2, L3 und N)



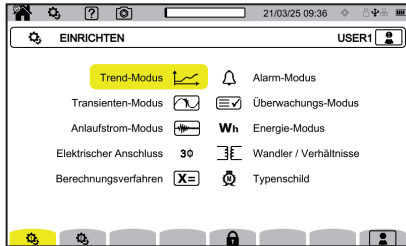
Dreiphasiger Anschluss 5 Leiter  
(L1, L2, L3, N und Erde)

Bei einem dreiphasigen Anschluss mit 3 Leitern müssen die Stromwandler, die angeschlossen werden sollen, angezeigt werden: alle 3 Wandler (3A) bzw. nur 2 davon (A1 und A2, oder A2 und A3 oder A3 und A1).

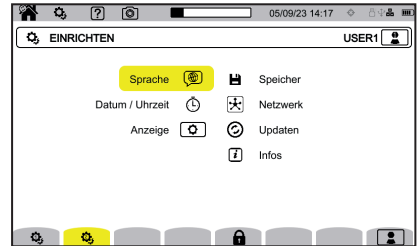
Bei einem dreiphasigen Anschluss mit 4 oder 5 Leitern müssen die Spannungen, die angeschlossen werden sollen, angezeigt werden: alle drei Spannungen (3V) bzw. nur zwei (V1 und V2, oder V2 und V3 oder V3 und V1).

# KONFIGURATION

Drücken Sie die Taste .



Konfiguration der Messungen



Konfiguration des Messgeräts

## KONFIGURATION DES MESSGERÄTS



Auswahl der Gerätesprache



Einstellung von Datum und Uhrzeit



Konfiguration der Anzeige



Farbauswahl für die Spannungskurven



Farbauswahl für die Stromkurven



Einstellung der Anzeigehelligkeit und Display-Abschaltung.



Verwaltung des externen Speichermediums (USB-Stick oder SD-Karte):

- Anzeige des Speicherinhalts,
- Löschen des gesamten Speicherinhalts bzw. gewisser Daten,
- Übertragen von Dateien zwischen verschiedenen Speichern,
- Auswerfen des Peripheriegeräts.



Konfiguration der Kommunikationseinstellungen



Ethernet-Anschluss



Verbindung WLAN Access Point (WAP)



WIFI-Verbindung



E-Mail



IRD-Server



Auf Updates für die Firmware überprüfen und das Gerät aktualisieren



Geräteinfos

## KONFIGURATION DER MESSUNGEN

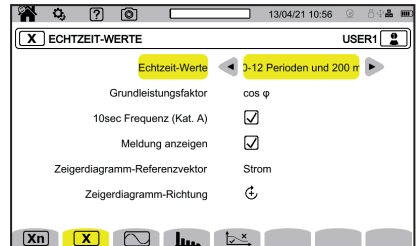
**X=** Auswahl der Berechnungsverfahren

**Xn** Festlegen der Nennwerte

- Nennfrequenz (50 oder 60 Hz)
- Nennspannung
- Nennspannung zwischen Leitern

**X** Auswahl der Anzeigewerte

- Echtzeit-Werte: 10-12 Perioden und 200 ms oder 150-180 Perioden und 3 sec.
- Grundleistungsfaktor:  $\text{DPF}$ ,  $\text{PF}_1$  und  $\cos \varphi$ .
- 10 sec Frequenz: Berechnung der Frequenz über 10 s laut Kat A der Norm IEC 61000-4-30, oder nicht
- Meldung anzeigen: Anzeige von Größen, bei denen ein Abfall der Versorgungsspannung, Überspannungen und Ausfälle der Versorgungsspannung auftreten.
- Zeigerdiagramm-Referenzvektor: Strom oder Spannung
- Zeigerdiagramm-Richtung:  (im Uhrzeigersinn) oder  (gegen den Uhrzeigersinn).



 Festlegen der Wellenform.

 Wahl der Oberschwingungsgehalt-Bezüge und Signalspannungen am Netz.

 Bestimmung der Grenzkurve der MSV-Spannungen in Abhängigkeit von der Frequenz  
Die fünf vorprogrammierten Punkte können Sie ändern.

**3Φ** Auswahl des Geräteanschlusses entsprechend dem Verteilungsnetz

 Einrichten der Spannungsverhältnisse, Stromwandlerverhältnisse und Messbereiche

**V** Wahl der Einfachspannungen (mit Neutralleiter)

**U** Wahl der verketteten Spannungen (ohne Neutralleiter)

**A** Einrichten der Verhältnisse und Messbereiche der Stromwandler

**A**  Stromwandler umkehren

**Wh** Konfiguration des Energiemodus

 Zum Eingeben der Motordaten oder seines Typenschildes.

Geben Sie für alle Erfassungsmodi die aufzuzeichnenden Parameter, den Startzeitpunkt und die Dauer der Aufzeichnung sowie den Namen der Aufzeichnung an.

 Konfiguration des Tendenz-Modus (Wahl der aufgezeichneten Werte)

 Konfiguration des Transienten-Modus (Wahl der Triggerpegel)

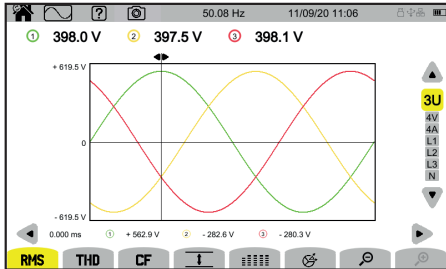
 Konfiguration des Anlaufstrom-Modus (Wahl der Triggerpegel)

 Konfiguration der Alarmer (Wahl der Schwellen)

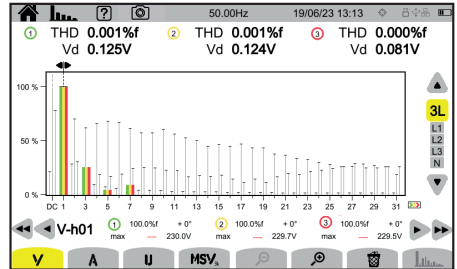
 Konfiguration des Überwachungsmodus (Auswahl der Referenznorm).

# MESSUNGEN

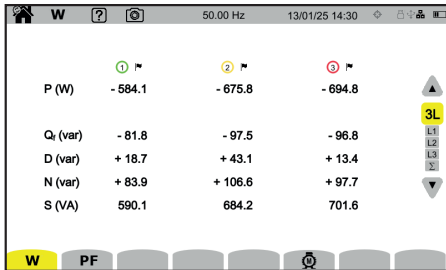
## WELLENFORM-MODUS



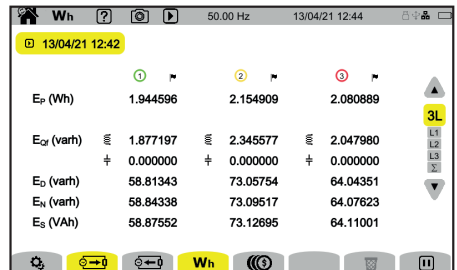
## OBERSCHWINGUNGSMODUS



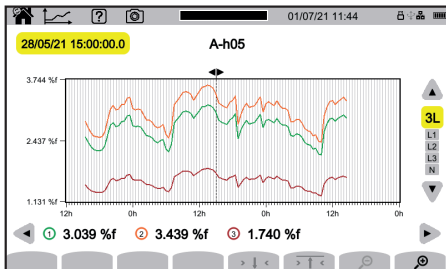
## LEISTUNGSMODUS



## ENERGIEMODUS



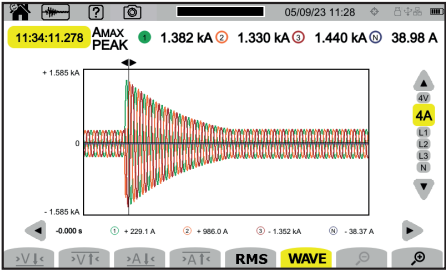
## TENDENZ-MODUS



## TRANSIENTEN-MODUS



ANLAUFSTROM-MODUS 



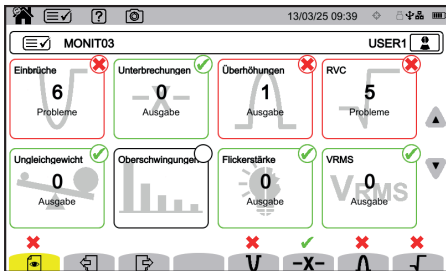
ALARM-MODUS 

ALARM-LISTE USER1

|          |       |           |                 |          |
|----------|-------|-----------|-----------------|----------|
| 24/06/25 | 08:58 | L3 <  P   | 5990.17 W57s98  |          |
|          |       | L1 < VRMS | 171.20 V        | 2min59 9 |
|          |       | L2 < VRMS | 0.00 V          | 2min59 9 |
|          |       | L3 < VRMS | 0.00 V          | 2min59 9 |
|          |       | L1 <  VDC | 9.64 V          | 3min00 9 |
|          |       | L2 <  VDC | 5.72 V          | 3min00 9 |
|          |       | L3 <  VDC | 5.56 V          | 3min00 9 |
|          | 08:59 | L1 <  P   | 69962.70 V12s60 |          |
|          |       | L2 <  P   | 69767.28 V12s60 |          |

1/2

ÜBERWACHUNGSMODUS 



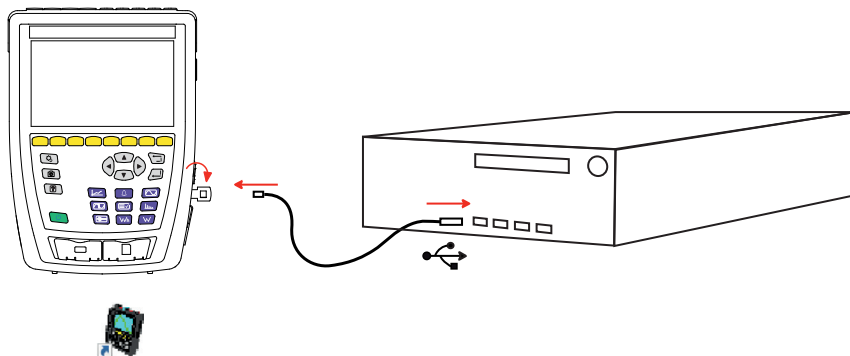
# ANWENDUNGSSOFTWARE PAT3

Laden Sie die Anwendungssoftware PAT3 (Power Analyser Transfer 3) von unserer Website herunter:

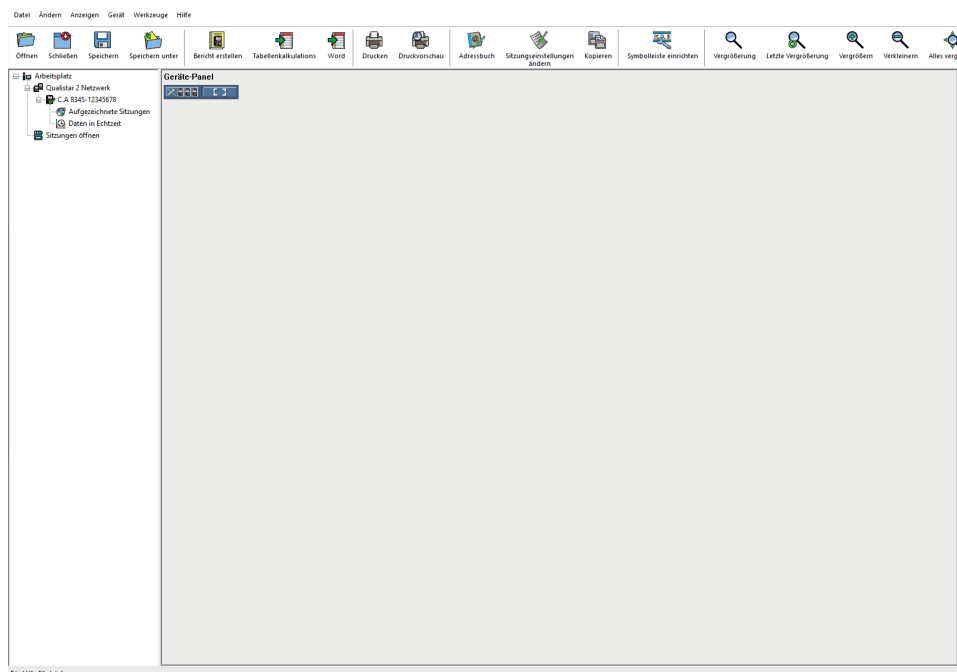
[www.chauvin-arnoux.com](http://www.chauvin-arnoux.com)

Klicken Sie die Rubrik **Support** an und geben Sie den Gerätenamen ein. Laden Sie dann die entsprechende Software-Version herunter

Entfernen Sie die Schutzkappe der USB-Buchse des Geräts. Schließen Sie das Gerät über das mitgelieferte USB-Kabel an Ihren PC an.



Starten Sie PAT3 PAT3 .



# MANUALE D'USO

Appuntamento sul nostro sito Internet per scaricare il manuale d'uso del vostro strumento:

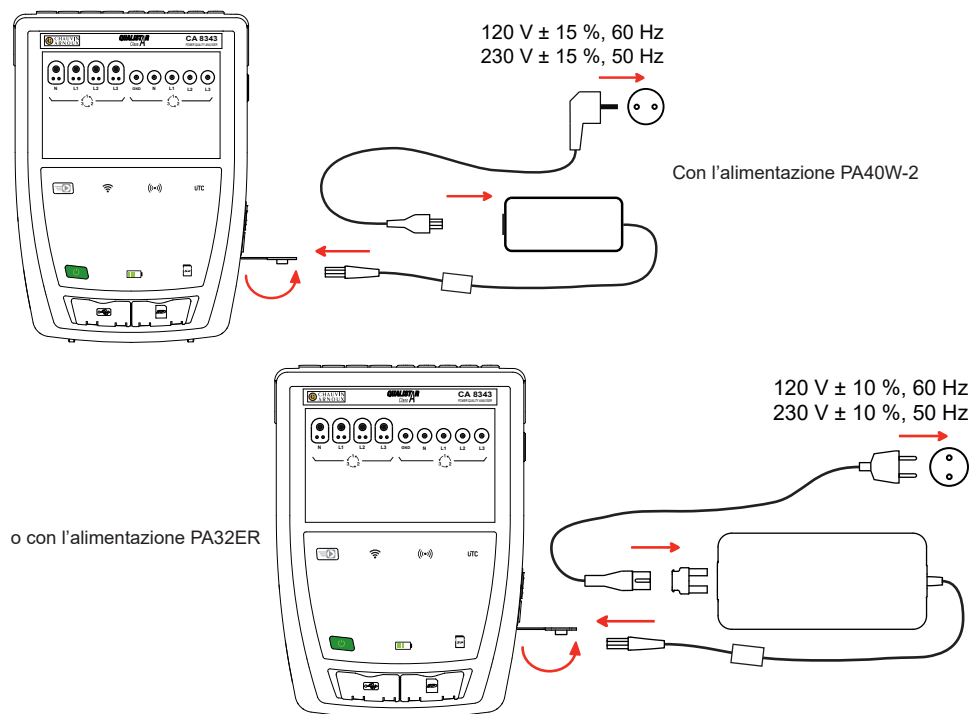
[www.chauvin-arnoux.com](http://www.chauvin-arnoux.com)

Effettuate una ricerca con il nome del vostro strumento. Una volta trovato lo strumento, andate sulla pagina corrispondente. Il manuale d'uso si trova sulla destra. Scaricatelo.

## CARICA BATTERIA

Al primo utilizzo, cominciate con il caricare la batteria.

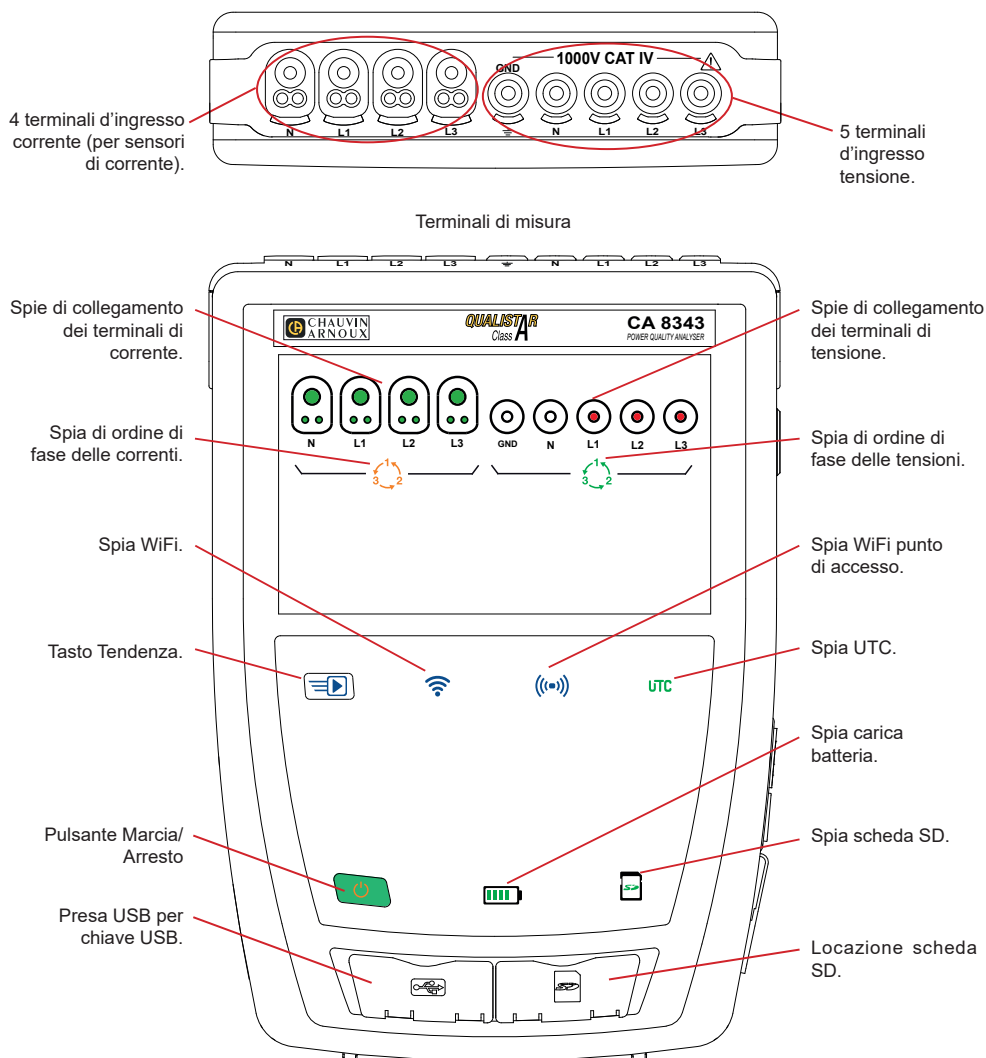
- Rimuovete il film di plastica che impedisce la batteria di essere collegata allo strumento.
- Aprite la protezione (elastomero) della presa di rete; collegate poi la presa specifica 4 punti del blocco alimentatore allo strumento.
- Allacciate il cavo di rete al blocco alimentatore e alla rete.



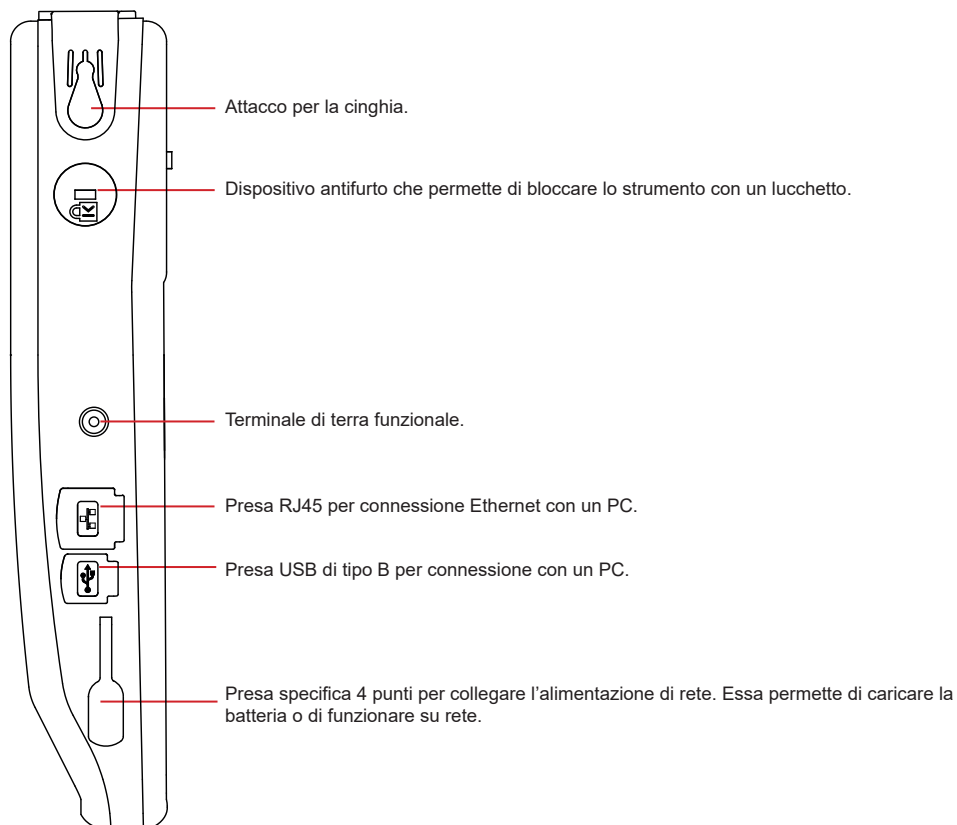
Il pulsante  lampeggia e il simbolo della batteria indica lo stato di avanzamento della ricarica. Le spie si spegneranno quando la batteria sarà completamente carica.

Quando la batteria è totalmente scarica, la durata della carica è di 6 ore circa.

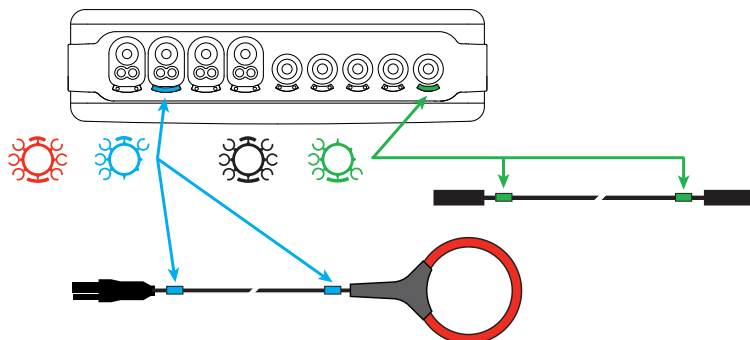
# PRESENTAZIONE



## CONNETTORI LATERALI



## INSTALLAZIONE DEI RIFERIMENTI COLORATI



# INTERFACCIA UTENTE REMOTA

## CONNESSIONE WIFI PUNTO DI ACCESSO (WAP)

Etichetta sul retro dello strumento

Numero di garanzia

(codice QR da scansionare).

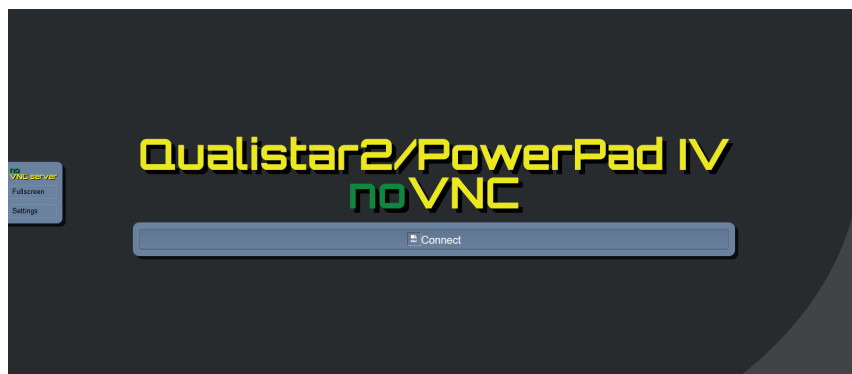
SSID WiFi punto di accesso.



Indirizzo IP.

- Attivare il WiFi dello strumento tenendo la pressione del tasto  per circa 10 secondi, fino a quando la spia  lampeggia. A questo punto è possibile rilasciare il tasto, la spia  si accenderà in modo fisso e il punto di accesso WiFi (WAP) sarà attivato.
- Collegare il PC (o il tablet o lo smartphone) al punto di accesso WiFi dello strumento. La password richiesta è il numero di garanzia dello strumento.
- Sul PC, in un browser Internet, inserire l'indirizzo <http://192.168.1.1>.

Il navigatore a distanza (VNC) viene eseguito.

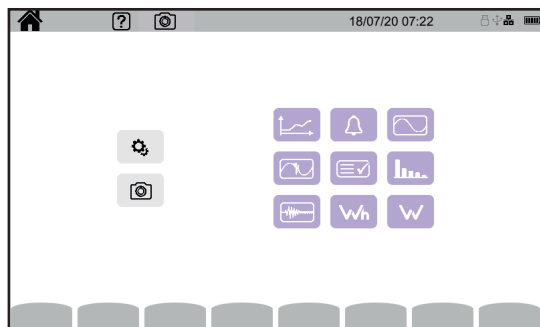


Quindi fare clic su Connect e attendere che si stabilisca la connessione. Sul tuo schermo vedrai quindi il display del CA 8343.

## CONNESSIONE ETHERNET

È necessario innanzitutto stabilire una connessione WiFi per poter accedere alla configurazione dello strumento e stabilire una connessione Ethernet.

- Collegate lo strumento al PC mediante un cavo Ethernet.
- Dopo una pressione su , visualizzare la schermata seguente:



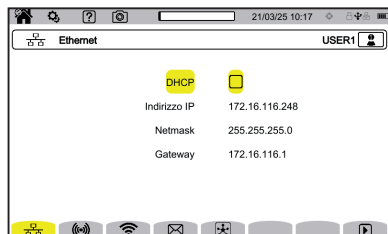
4 modalità tempo reale

- : Modalità forma d'onda
- : Modalità armonica
- : Modalità potenza
- : Modalità energia

5 Modalità di registrazione

- : Modalità tendenza
- : Modalità transitorio
- : Modalità inrush
- : Modalità allarme
- : Modalità sorveglianza

- andate nella configurazione (tasto ,
- poi nella configurazione dello strumento (secondo tasto di funzione giallo: ,
- poi nella configurazione rete ,
- poi nel collegamento Ethernet .



Utilizzare un indirizzo IP fisso, inserire i valori manualmente.

- Annotate l'indirizzo IP.
- Fare clic su  per attivare la connessione Ethernet, quindi confermare facendo clic su . In questo modo si disattiva il collegamento WAP, l'interfaccia VNC si disconnette e la spia  sul strumento si spegne.
- Sul PC, in un browser Internet, inserire l'indirizzo IP che è stato annotato. L'interfaccia VNC si ricollega.

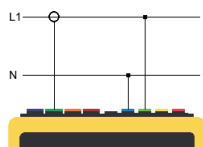


È possibile attivare un solo collegamento (Ethernet o WiFi) alla volta.

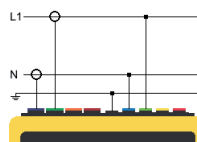
In qualsiasi momento è possibile tornare alla comunicazione WAP con una pressione lunga (> 10 secondi) del tasto .

# ALLACCIAMENTI

## RETE MONOFASE

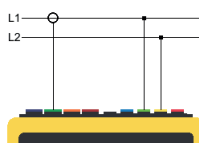


Monofase 2 fili (L1 e N)

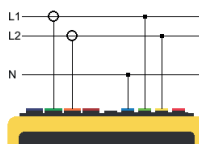


Monofase 3 fili (L1, N e terra)

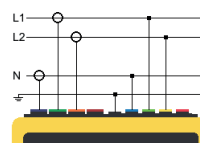
## RETE BIFASE



Bifase 2 fili (L1 e L2)

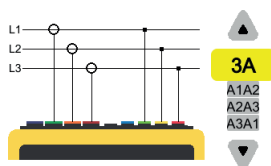


Bifase 3 fili (L1, L2 e N)

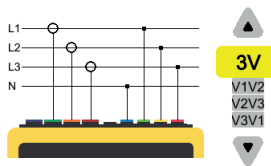


Bifase 4 fili (L1, L2, N e terra)

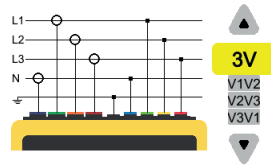
## RETE TRIFASE



Trifase 3 fili (L1, L2 e L3)



Trifase 4 fili (L1, L2, L3 e N)



Trifase 5 fili (L1, L2, L3, N e terra)

Per la trifase 3 fili, indicate i sensori di corrente che verranno allacciati: i 3 sensori (3A) o solo 2 (A1 e A2, oppure A2 e A3 oppure A3 e A1).

Per la trifase 4 e 5 fili, indicate le tensioni che verranno allacciate: le 3 tensioni (3V) o solo 2 (V1 e V2, oppure V2 e V3 oppure V3 e V1).

# CONFIGURAZIONE

Premete il tasto .



Configurazione delle misure



Configurazione dello strumento

## CONFIGURAZIONE DELLO STRUMENTO

 per scegliere la lingua del vostro strumento.

 per impostare la data e l'ora

 per configurare la visualizzazione.

 per scegliere i colori delle curve di tensione.

 per scegliere i colori delle curve di corrente.

 per impostare la luminosità del display e lo spegnimento dello schermo.

 Per gestire il contenuto della memoria esterna (chiave USB o scheda SD):

- per vedere il contenuto della memoria,
- per cancellare totalmente o parzialmente la memoria,
- per trasferire i file da una memoria all'altra
- o per espellere la periferica.

 per configurare la comunicazione di rete dello strumento.

 collegamento Ethernet.

 collegamento Wi-Fi punto di accesso (WAP)

 collegamento Wi-Fi.

 e-mail.

 server IRD.



 per verificare la disponibilità di una nuova versione di software imbarcato e per aggiornare il vostro strumento.

 informazioni sullo strumento.

## CONFIGURAZIONE DELLE MISURE

**X=**: per scegliere i metodi di calcolo.

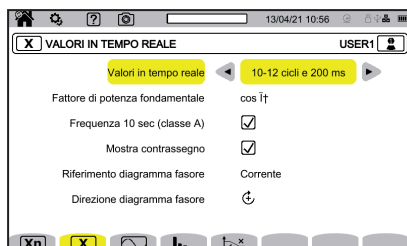
**Xn** per impostare i valori nominali.

- La frequenza nominale (50 o 60 Hz)
- La tensione nominale,
- La tensione nominale tra le fasi.

**X** per scegliere la visualizzazione dei valori.

- Valori tempo reale: 10-12 cicli e 200 ms o 150-180 cicli e 3 s.
- Fattore di potenza fondamentale: DPF, PF<sub>1</sub> e cos φ.
- Frequenza 10s: calcolo della frequenza su 10 s (secondo l'IEC 61000-4-30 classe A) o no.
- Segnaletica di visualizzazione: per segnalare le grandezze che subiscono cadute di tensione, sovratensioni e interruzioni.
- Referenza del diagramma di ordine di fase: corrente o tensione.
- Senso dell'ordine di fase: ↻ (senso orario) o ↺ (senso antiorario).

 per impostare la modalità forma d'onda.



 per impostare la referenza dei tassi armonici e le tensioni di segnalazione sulla rete.

 per impostare la curva limite delle tensioni MSV in funzione della frequenza. Potete modificare 5 punti pre-programmati.

**3φ**: per scegliere l'allacciamento dello strumento secondo la rete di distribuzione.

**III**: per impostare i rapporti di tensione, i rapporti dei sensori di corrente e la portata del sensore.

**V**: per scegliere i rapporti delle tensioni semplici (con neutro)

**U**: per scegliere i rapporti delle tensioni composte (senza neutro).

**A**: per scegliere i rapporti e la portata dei sensori di corrente.

**A** : per invertire i sensori di corrente.

**Wh**: per configurare la modalità energia.

: per inserire le informazioni relative al motore o alla sua targhetta identificativa.

Per tutte le modalità di registrazione, precisate i parametri da registrare, l'ora dell'inizio e la durata della registrazione, il nome della registrazione.

: per configurare la modalità tendenza (scelta dei valori da registrare).

: per configurare la modalità transitori (scelta dei livelli di attivazione).

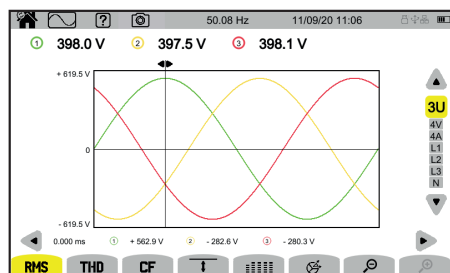
: per configurare la modalità inrush (scelta dei livelli di attivazione).

: per configurare gli allarmi (scelta delle soglie).

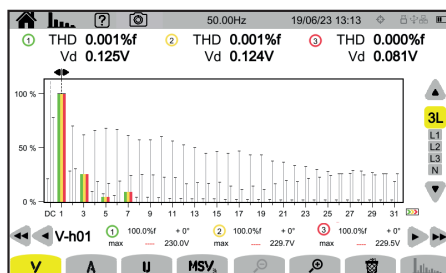
: per configurare la modalità di sorveglianza (scelta dello standard di riferimento).

# MISURE

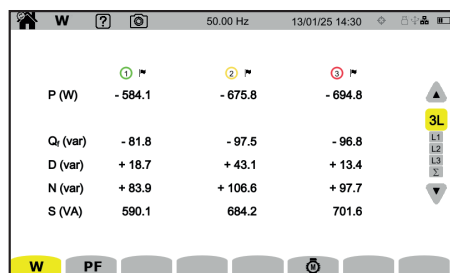
## MODALITÀ FORMA D'ONDA



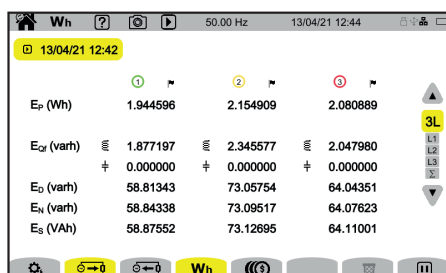
## MODALITÀ ARMONICA



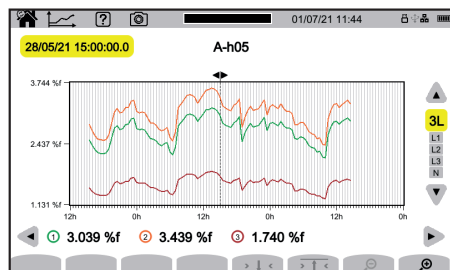
## MODALITÀ POTENZA



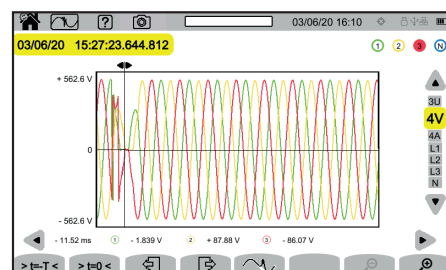
## MODALITÀ ENERGIA



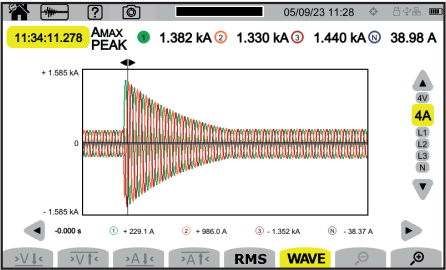
## MODALITÀ TENDENZA



## MODALITÀ TRANSITORI



MODALITÀ INRUSH



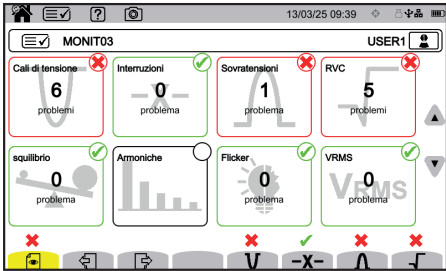
MODALITÀ ALLARME

24/06/25 09:02

LISTA ALLARMI

USER1

MODALITÀ SORVEGLIANZA



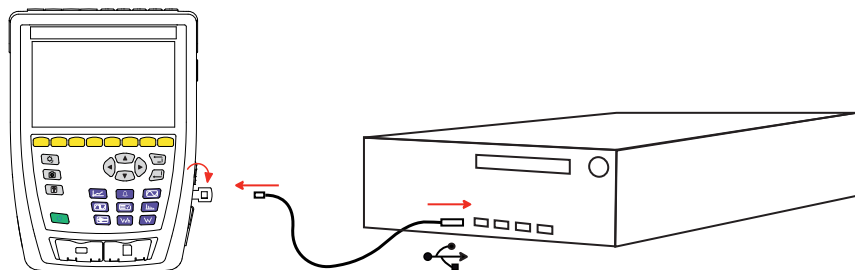
# SOFTWARE APPLICATIVO PAT3

Scaricate il software applicativo PAT3 (Power Analyser Transfer 3) sul nostro sito

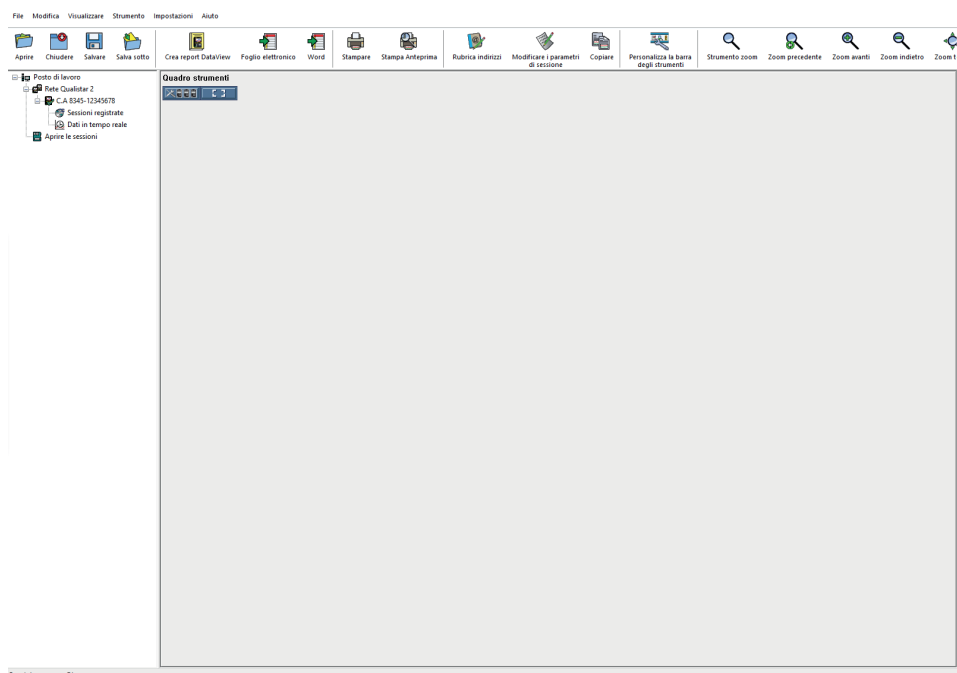
[www.chauvin-arnoux.com](http://www.chauvin-arnoux.com)

Andate nel tab **Supporto**, effettuate una ricerca con il nome del software applicativo e poi scaricatelo.

Rimuovete la protezione della presa USB dello strumento e collegate lo strumento al PC utilizzando il fornito cavo USB.



Lanciate PAT3 PAT3 .



Per aiuto, premere F1

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

Visite nuestro sitio web para descargar el manual de instrucciones de su instrumento:

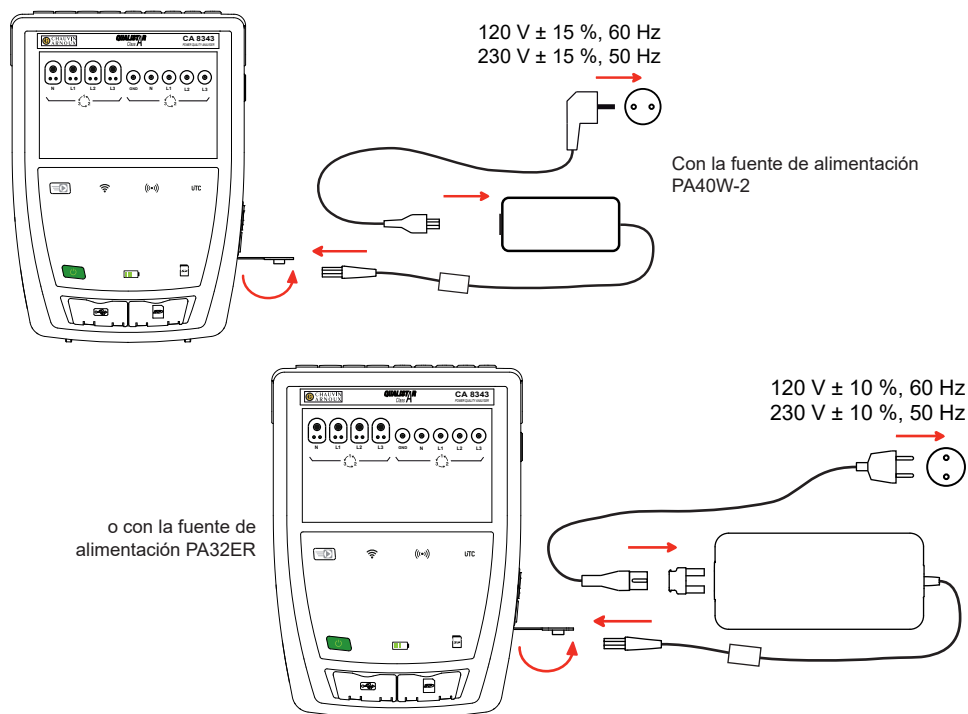
[www.chauvin-arnoux.com](http://www.chauvin-arnoux.com)

Realice una búsqueda con el nombre de su instrumento. Una vez encontrado el instrumento, vaya a su página. El manual de instrucciones se encuentra a la derecha. Descárguelo.

## CARGA DE LA BATERÍA

Antes de la primera utilización, empiece por cargar completamente la batería.

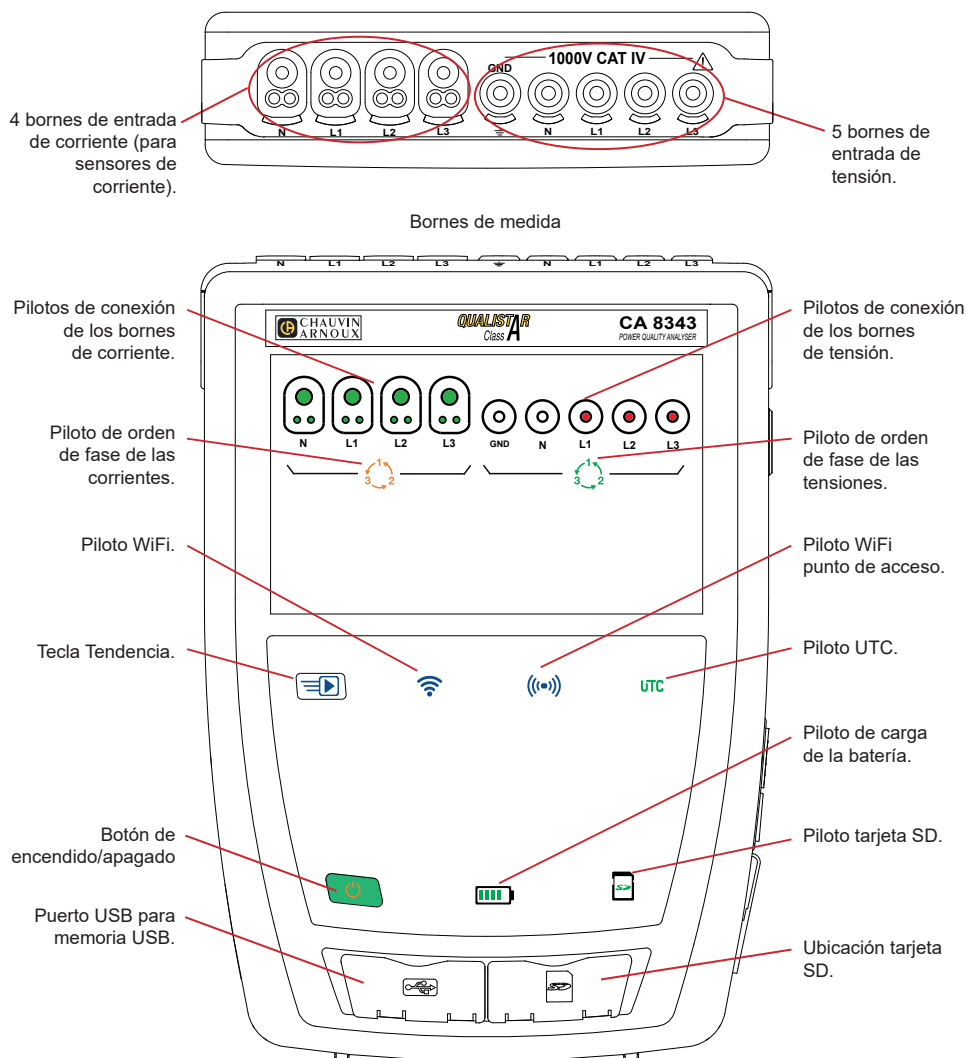
- Retire la película de plástico que impide que la batería se conecte al instrumento.
- Abra la tapa de elastómero que protege la toma de alimentación y conecte el conector específico 4 puntos del adaptador de CA al instrumento.
- Conecte el cable de alimentación al adaptador de CA y a la red eléctrica.



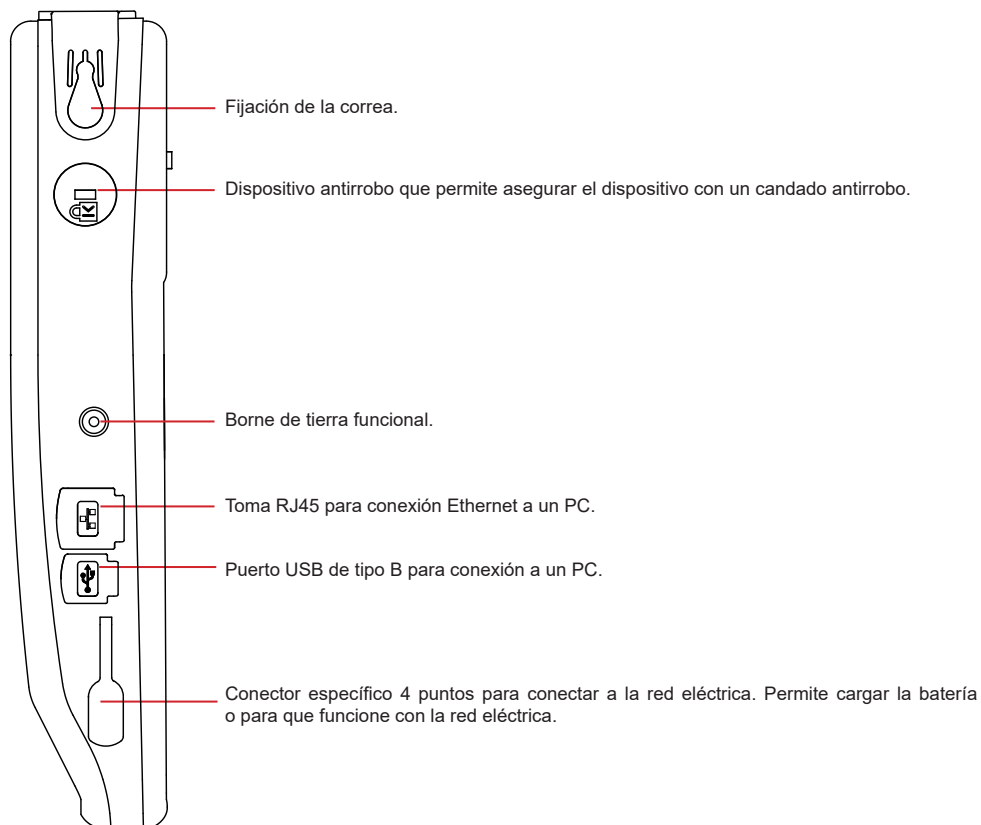
El botón  parpadea y el símbolo de la batería indica el progreso de la carga. Los pilotos se apagarán cuando la batería esté completamente cargada.

Cuando la batería está completamente descargada, el tiempo de carga es de unas 6 horas.

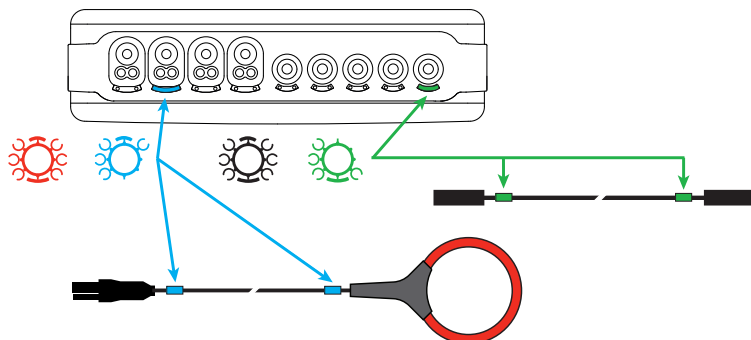
# PRESENTACIÓN



## CONECTORES LATERALES



## INSTALACIÓN DE LOS MARCADORES DE COLOR



# INTERFAZ DE USUARIO REMOTA

## CONEXIÓN WIFI PUNTO DE ACCESO (WAP)

Etiqueta en la parte posterior del instrumento

Número de garantía  
(código QR para escanear).

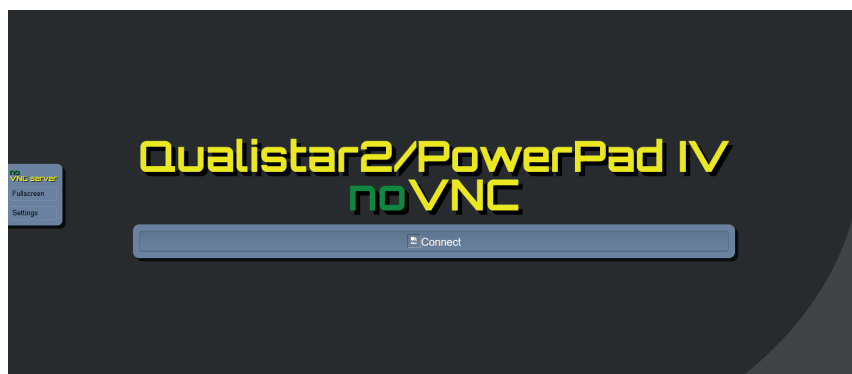
SSID WiFi punto de acceso.

Dirección IP.



- Active el WiFi del instrumento manteniendo pulsada la tecla durante unos 10 segundos, hasta que el piloto parpadee. Podrá entonces soltar la tecla, el piloto se iluminará de forma fija y el punto de acceso WiFi (WAP) se activará.
- Conecte su PC (o tableta o smartphone) al punto de acceso WiFi del instrumento. La contraseña solicitada es el número de garantía del instrumento.
- En su PC, en un navegador Internet, introduzca la dirección <http://192.168.1.1>.

El navegador remoto (VNC) se ejecuta.

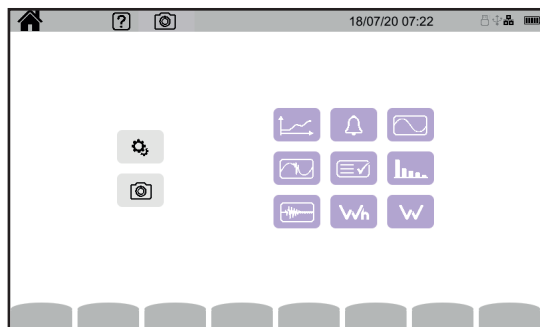


A continuación, haga clic en «Connect» y espere a que se establezca la conexión. Aparecerá entonces en su pantalla el display del CA 8343.

## CONEXIÓN ETHERNET

Primero hay que establecer una conexión WiFi para poder acceder a la configuración del instrumento y establecer una conexión Ethernet.

- Conecte el instrumento al PC con un cable Ethernet.
- Pulse  para obtener la siguiente pantalla:



4 modos tiempo real

-  Modo forma de onda
-  Modo armónico
-  Modo potencia
-  Modo energía

5 modos de registro

-  Modo tendencia
-  Modo transitorio
-  Modo corriente de inserción
-  Modo alarma
-  Modo vigilancia

- vaya a la configuración (tecla )
- luego en la configuración del instrumento (segunda tecla de función amarilla: )
- luego en la configuración de red ,
- luego en la conexión Ethernet .



Utilice una dirección IP fija, introduzca los valores manualmente.

- Apunte la dirección IP.
- Haga clic en  para activar la conexión Ethernet y confirme haciendo clic en . Esto desactiva la conexión WAP, la interfaz VNC se desconecta y el piloto  del instrumento se apagará.
- En su PC, en un navegador Internet, introduzca la dirección IP que ha apuntado. La interfaz VNC se conectará de nuevo.

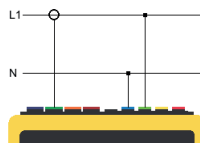


Sólo se puede activar una conexión (Ethernet o WiFi) a la vez.

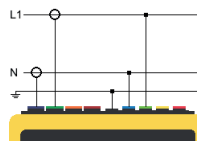
En cualquier momento es posible volver a la comunicación WAP manteniendo pulsada (> 10 segundos) la tecla .

# CONEXIONES

## RED MONOFÁSICA

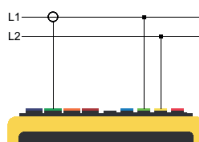


Monofásica 2 hilos (L1 y N)

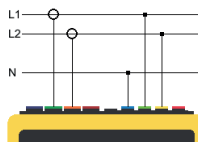


Monofásica 3 hilos (L1, N y tierra)

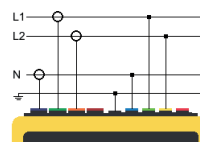
## RED BIFÁSICA



Bifásica 2 hilos (L1 y L2)

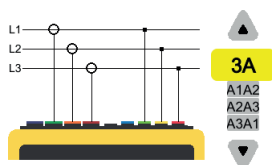


Bifásica 3 hilos (L1, L2 y N)

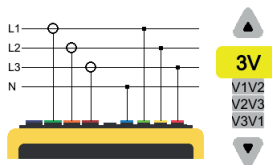


Bifásica 4 hilos (L1, L2, N y tierra)

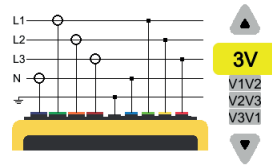
## RED TRIFÁSICA



Trifásica 3 hilos (L1, L2 y L3)



Trifásica 4 hilos (L1, L2, L3 y N)



Trifásica 5 hilos (L1, L2, L3, N y tierra)

Para la red trifásica 3 hilos, especifique los sensores de corriente que se conectarán: los 3 sensores (3A) o únicamente 2 (A1 y A2, o A2 y A3 o A3 y A1).

Para la red trifásica 4 y 5 hilos, especifique las tensiones que se conectarán: las 3 tensiones (3 V) o únicamente 2 (V1 y V2, o V2 y V3 o V3 y V1).

# CONFIGURACIÓN

Pulse la tecla .



Configuración de las medidas



Configuración del instrumento

## CONFIGURACIÓN DEL INSTRUMENTO



para elegir el idioma de su instrumento.



para configurar la fecha y la hora.



para configurar la visualización.



para elegir los colores de las curvas de tensión.



para elegir los colores de las curvas de corriente.



para ajustar el brillo del display y el apagado de la pantalla.



Para gestionar el contenido de la memoria externa (memoria USB o tarjeta SD):

- para ver el contenido de la memoria,
- para borrar todo o parte de la memoria,
- para transferir archivos de una memoria a otra
- o para expulsar el dispositivo.



para configurar la comunicación de red del instrumento.



conexión Ethernet.



conexión Wi-Fi punto de acceso (WAP).



conexión Wi-Fi.



e-mail.



servidor IRD.



para comprobar la disponibilidad de una nueva versión de firmware y para actualizar su instrumento.



información acerca del instrumento.

## CONFIGURACIÓN DE LAS MEDIDAS

**X=** para elegir los métodos de cálculo.

**Xn** para definir los valores nominales.

- La frecuencia nominal (50 o 60 Hz).
- La tensión nominal.
- La tensión nominal entre fases.

**X** para seleccionar la visualización de los valores.

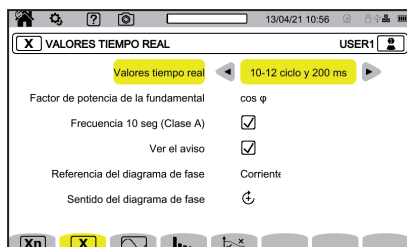
- Valores tiempo real: 10-12 ciclos y 200 ms y 150-180 ciclos y 3 s.
- Factor de potencia fundamental: DPF, PF, y  $\cos \varphi$ .
- Frecuencia 10 s: cálculo de la frecuencia a lo largo de 10 s (según la IEC 61000-4-30 Clase A) o no.
- Señalización de visualización: para indicar las magnitudes sometidas a bajadas de tensión, sobretensiones e interrupciones.
- Referencia del diagrama de orden de fase: corriente o tensión.

- Sentido del orden de fase:  (sentido de las agujas del reloj) o  (sentido contrario a las agujas del reloj).

 para definir el modo forma de onda.

 para definir la referencia de los grados armónicos y las tensiones de señalización en la red eléctrica.

 para definir la curva límite de las tensiones MSV en función de la frecuencia.  
Hay 5 puntos preprogramados que puede cambiar.



**3φ** para elegir la conexión del instrumento según la red de distribución.

**EE** para establecer las relaciones de tensión, las relaciones de los sensores de corriente y el rango del sensor.

**V** para elegir las relaciones de las tensiones simples (con neutro).

**U** para elegir las relaciones de las tensiones compuestas (sin neutro).

**A** para seleccionar las relaciones y el rango de los sensores de corriente.

**A**  para invertir sensores de corriente.

**Wh** para configurar el modo energía.

 para introducir la información del motor o su placa de características.

Para todos los modos de registro, especifique los parámetros a registrar, la hora de inicio y la duración del registro, el nombre del registro.

 para configurar el modo tendencia (selección de los valores para registrar).

 para configurar el modo transitorio (selección de los niveles de activación).

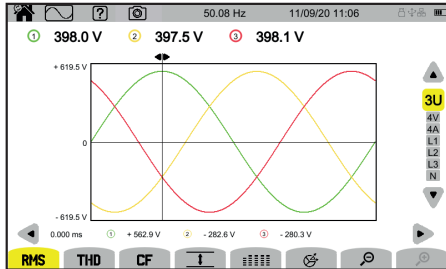
 para configurar el modo corriente de inserción (selección de los niveles de activación).

 para configurar las alarmas (selección de los umbrales).

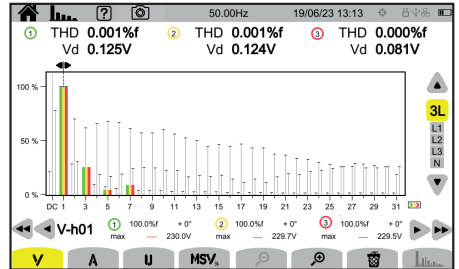
 para configurar el modo de vigilancia (selección de la norma de referencia).

# MEDIDAS

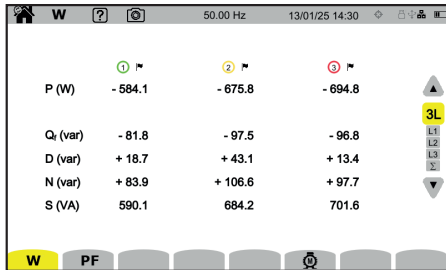
## MODO FORMA DE ONDA



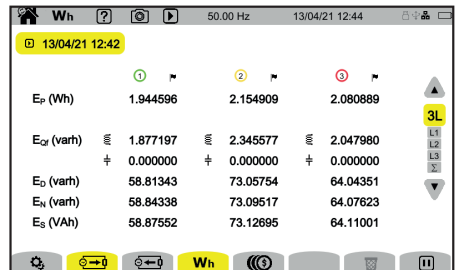
## MODO ARMÓNICO



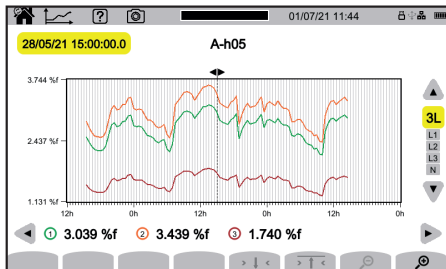
## MODO POTENCIA



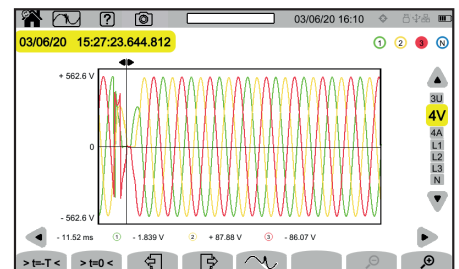
## MODO ENERGÍA



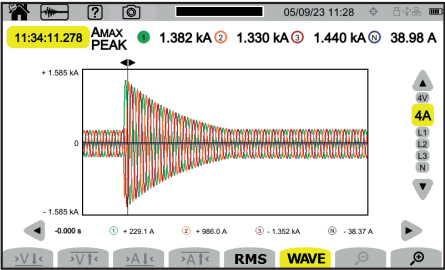
## MODO TENDENCIA



## MODO TRANSITORIO



## MODO CORRIENTE DE INSERCIÓN

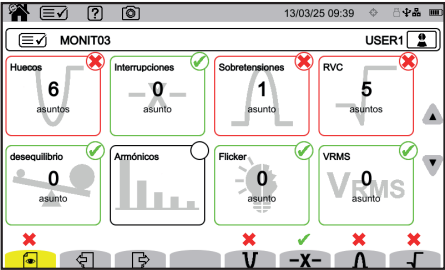


## MODO ALARMA

| LISTA DE LAS ALARMAS |       |                       |                 | USER1    |
|----------------------|-------|-----------------------|-----------------|----------|
| 24/06/25             | 08:58 | L3 <  P               | 5990.17 W57s98  |          |
|                      |       | L1 < V <sub>RMS</sub> | 171.20 V        | 2min59 9 |
|                      |       | L2 < V <sub>RMS</sub> | 0.00 V          | 2min59 9 |
|                      |       | L3 < V <sub>RMS</sub> | 0.00 V          | 2min59 9 |
|                      |       | L1 <  V <sub>DC</sub> | 9.64 V          | 3min00 9 |
|                      |       | L2 <  V <sub>DC</sub> | 5.72 V          | 3min00 9 |
|                      |       | L3 <  V <sub>DC</sub> | 5.56 V          | 3min00 9 |
|                      | 08:59 | L1 <  P               | 69962.70 V12s60 |          |
|                      |       | L2 <  P               | 69767.28 V12s60 |          |

1/2

## MODO VIGILANCIA

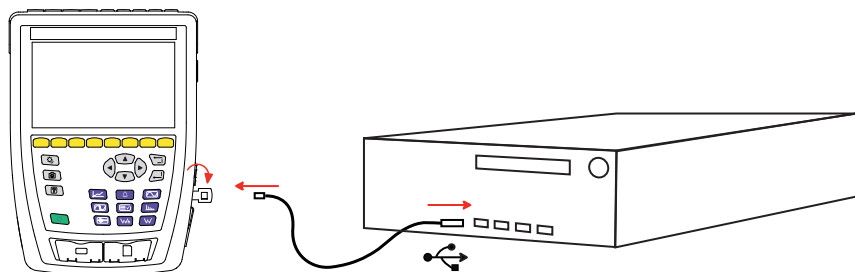


# SOFTWARE DE APLICACIÓN PAT3

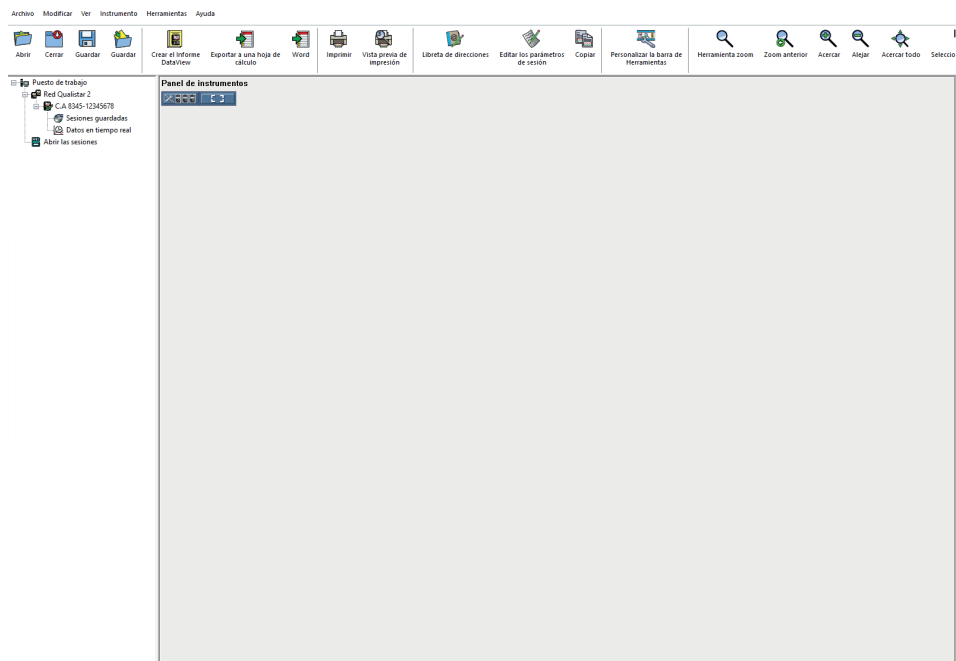
Descargue el software de aplicación PAT3 (Power Analyser Transfer 3) de nuestro sitio Web [www.chauvin-arnoux.com](http://www.chauvin-arnoux.com)

Vaya a la sección **Soporte** y realice una búsqueda con el nombre del software de aplicación, a continuación descárguelo.

Retire la tapa que protege el puerto USB del instrumento y conecte el instrumento al PC mediante el cable USB suministrado.



Inicie PAT3 PAT3 .



Para ayuda, presione F1

# BRUKSANVISNING

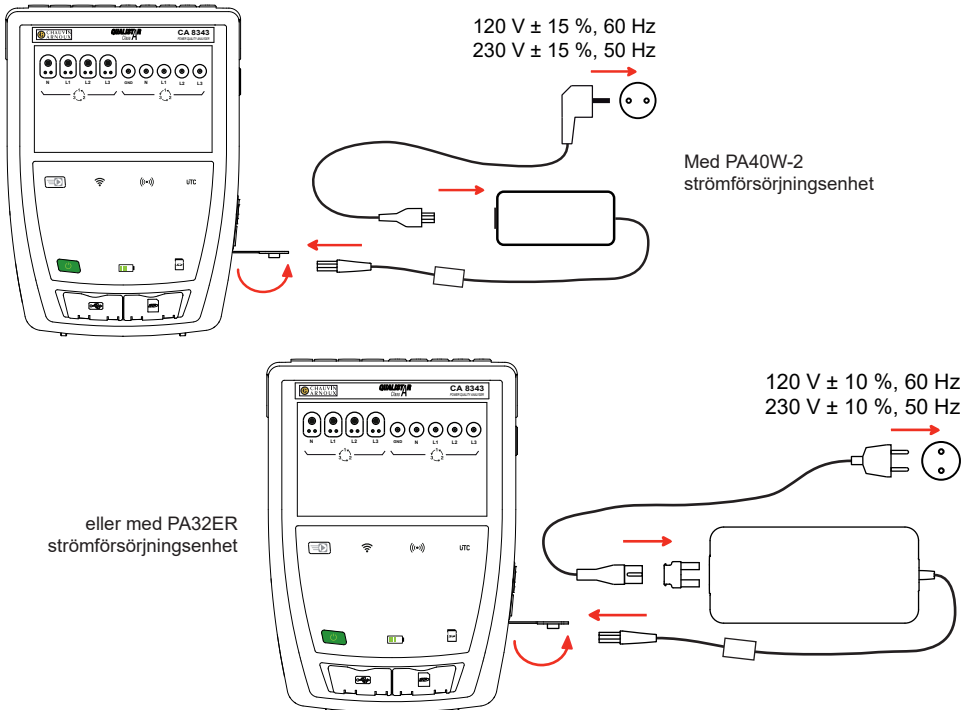
Besök vår webbplats för att ladda ner bruksanvisningen för ditt instrument:  
[www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Bruksanvisningar\\_CA8343.pdf](http://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Bruksanvisningar_CA8343.pdf)



## LADDNING AV BATTERI

Börja med att ladda batteriet fullt innan du använder instrumentet för första gången.

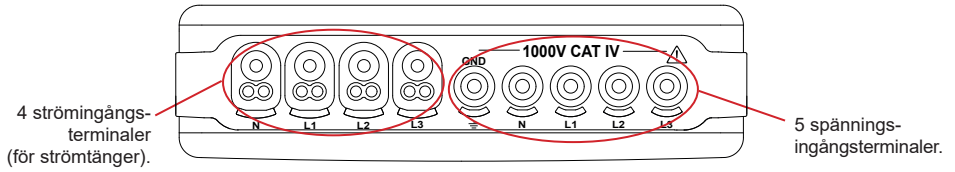
- Ta bort plastfilmen som förhindrar att batteriet ansluts till instrumentet.
- Öppna elastomerluckan som skyddar eluttaget och anslut strömförsörjningsenhetens speciella 4-punktskontakt till instrumentet.
- Anslut nätsladden till strömförsörjningsenheten och till elnätet.



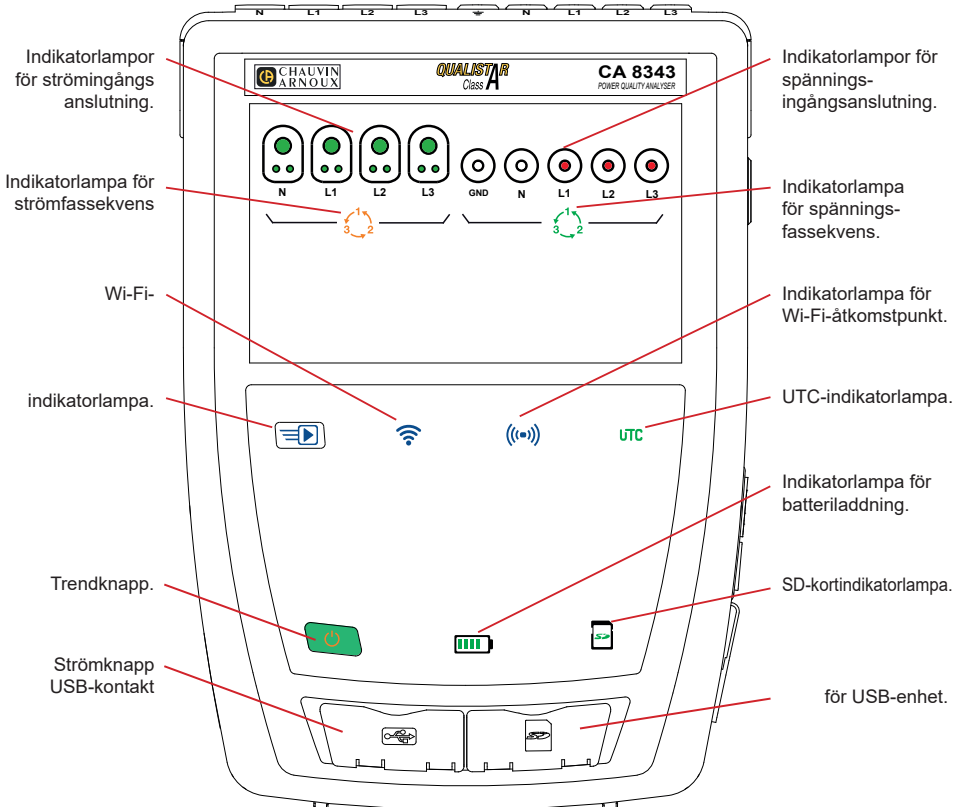
⏻-knappen blinkar och battersymbolen visar laddningens förlopp. Lamporna slocknar när batteriet är fulladdat.

När batteriet är helt urladdat är laddningstiden cirka 6 timmar.

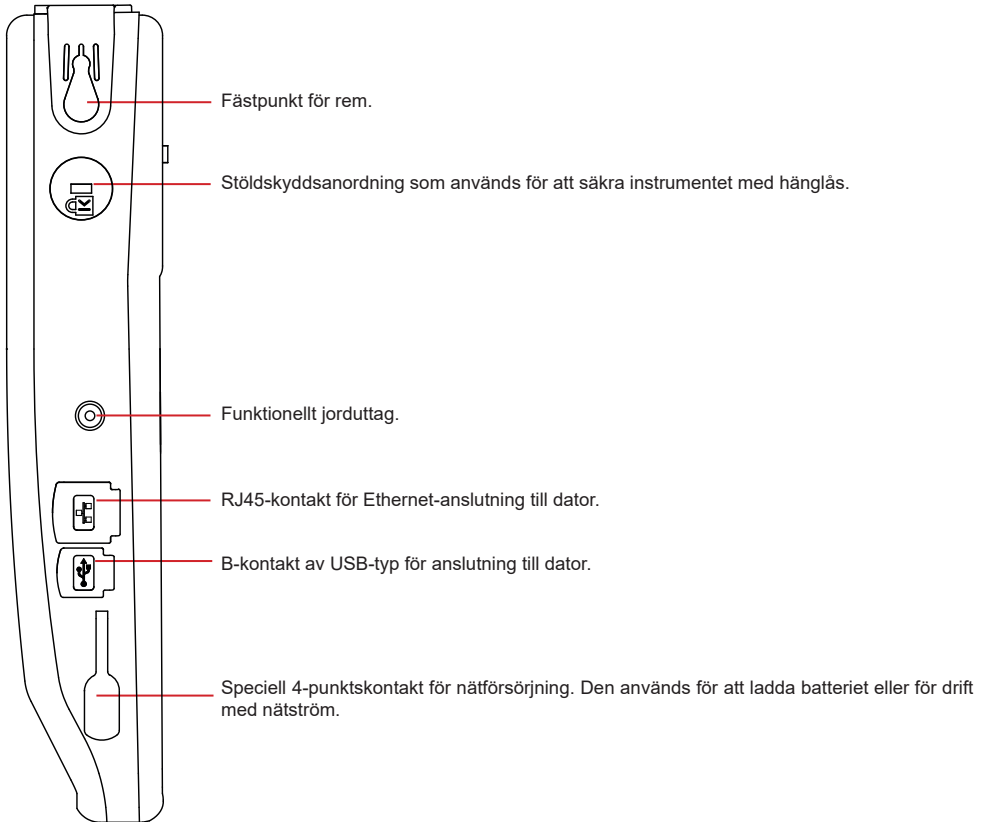
# BESKRIVNING



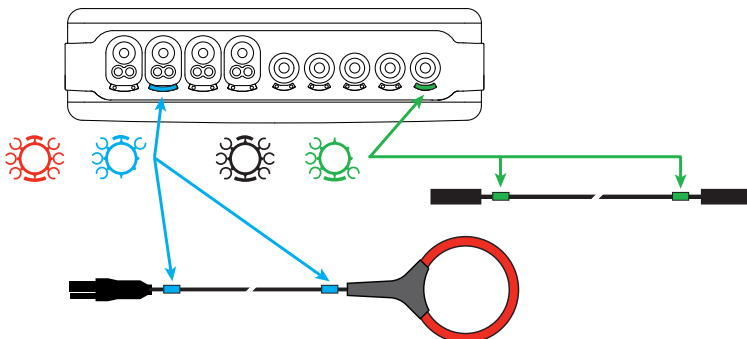
Mätångar



## KONTAKTER PÅ SIDAN



## INSTALLATION MED FÄRGKODER



# FJÄRRANVÄNDARGRÄNSSNITT

## WI-FI-ÅTKOMSTPUNKTANSLUTNING (WAP)

Etikett på instrumentets baksida.

Garantinummer (skanna QR-koden).

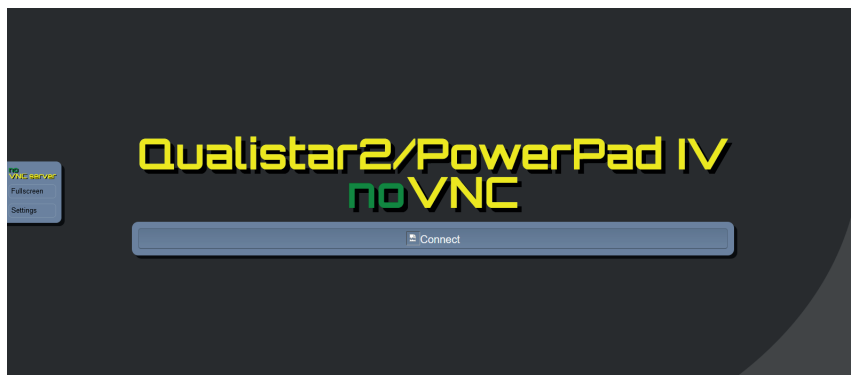
Wi-Fi-åtkomstpunkt SSID.

IP-adress.



- Aktivera instrumentets Wi-Fi genom att hålla ner  i cirka 10 sekunder tills  indikatorlampan blinkar. Du kan sedan släppa knappen. Indikatorlampan  lyser stadigt och Wi-Fi-åtkomstpunkten (WAP) aktiveras.
- Anslut din dator (eller surfplatta eller smarttelefon) till instruments Wi-Fi-åtkomstpunkt. Lösenordet som efterfrågas är instrumentets garantinummer.
- Skriv in adressen <http://192.168.1.1> i en webbläsare på din dator.

Fjärrwebbläsaren (VNC) är aktiverad.

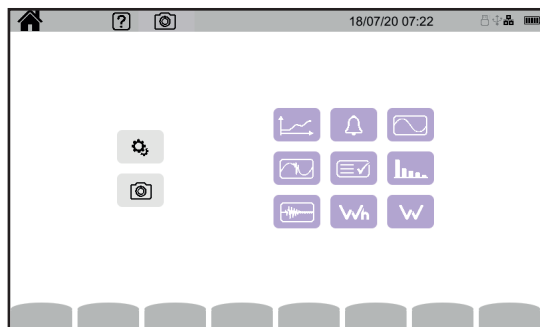


Klicka sedan på **Connect** (Anslut) och vänta på att anslutningen ska upprättas. Du kommer då att se CA 8345-displayen på skärmen.

## ETHERNET-ANSLUTNING

Du måste först upprätta en Wi-Fi-anslutning för att komma åt instrumentkonfigurationen och upprätta en Ethernet-anslutning.

- Anslut instrumentet till datorn med en Ethernet-kabel.
- Tryck på  för att visa följande skärm:



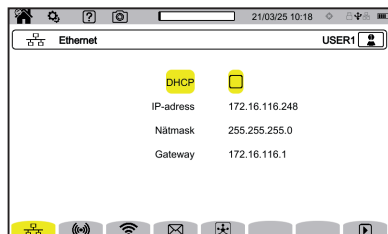
### 4 realtidslägen

-  Vågformläge
-  Övertonläge
-  Strömläge
-  Energiläge

### 5 registreringslägen

-  Trendläge
-  Transientläge
-  Ingångsströmläge
-  Larmläge
-  Övervakningsläge

- fortsätt till konfiguration (,
- därefter i instrumentkonfigurationen (andra gula funktionsknappen: ,
- därefter i nätverkskonfigurationen (,
- därefter i Ethernet-anslutningen .



Använd en fast IP-adress som du anger manuellt.

- Skriv ner IP-adressen.
- Klicka på  för att aktivera Ethernet-anslutningen och bekräfta sedan genom att klicka på . Detta inaktiverar WAP-anslutningen, VNC-gränssnittet kopplas bort och -indikatorlampan på instrumentet slocknar.
- Skriv in IP-adressen som du skrev ner i en webbläsare på din dator. VNC-gränssnittet återansluts.

---

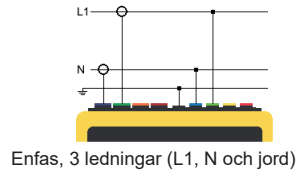
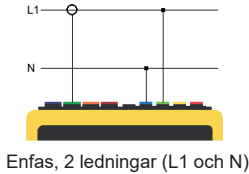
 Endast en länk (Ethernet eller Wi-Fi) kan aktiveras i taget.

---

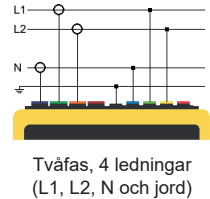
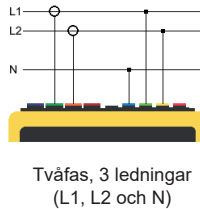
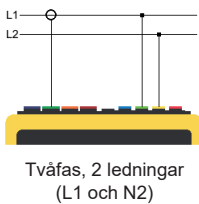
Du kan återvända till WAP-kommunikation när som helst genom att trycka och hålla ner -knappen (> 10 sekunder).

# ANSLUTNINGAR

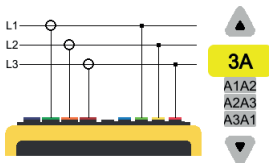
## ENFASNÄTVERK



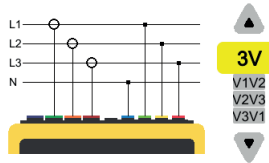
## TVÅFASNÄTVERK



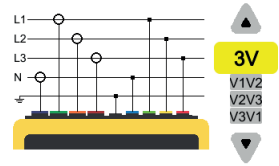
## TREFASNÄTVERK



Trefas, 3 ledningar  
(L1, L2 och L3)



Trefas, 4 ledningar  
(L1, L2, L3 och N)



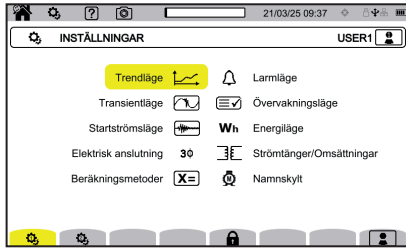
Trefas, 5 ledningar  
(L1, L2, L3, N och jord)

För trefas, 3 ledningar, ange vilka strömtänger som ska anslutas: alla 3 tänger (3A) eller endast 2 (A1 och A2, eller A2 och A3, eller A3 och A1).

För trefas, 4 och 5 ledningar, ange vilka spänningar som ska anslutas: alla 3 spänningar (3 V) eller endast 2 (V1 och V2, eller V2 och V3, eller V3 och V1).

# KONFIGURATION

Tryck på knappen .



Konfiguration av mätningarna



Konfiguration av instrumentet

## KONFIGURATION AV INSTRUMENTET



För att välja språk för ditt instrument.



För att ställa in datum och tid.



För att konfigurera skärmen.



För att välja färger på spänningskurvor.



För att välja färger på strömkurvor.



För att justera skärmens ljusstyrka och skärmen automatiskt av.



För att hantera innehållet i det externa minnet (USB-enhet eller SD-kort):

- för att visa innehållet i minnet
- för att radera hela eller delar av minnet
- för att överföra filer från ett minne till ett annat
- för att mata ut kringutrustning.



För att konfigurera instrumentets nätverkskommunikation.



Ethernet-länk.



Länk för wi-fi åtkomstpunkt (WAP).



Wi-Fi-länk.



E-post.



IRD-server.



För att kontrollera tillgängligheten för en ny firmware-version och för att uppdatera ditt instrument.



Information om instrumentet.

# KONFIGURATION AV MÄTNINGARNA

**X=** För att välja beräkningsmetoder.

**Xn** För att ange nominella värden.

- Nominell frekvens (50 eller 60 Hz)
- Nominell spänning
- Nominell spänning mellan faser.

**X** För att välja vilka värden som ska visas.

- Realtidsvärden: 10–12 cykler och 200 ms eller 150–180 cykler och 3 s.
- Grundläggande effektfaktor:  $DPF$ ,  $PF_1$  och  $\cos \varphi$ .
- Frekvens över 10 s: beräkning av frekvens över 10 s. (per IEC 61000-4-30 klass A) eller inte.
- Visning av signalering: för att rapportera kvantiteter som påverkas av spänningsfall, överspänningar och avbrott.
- Referens till visardiagrammet: ström eller spänning.
- Fasordningsföljdens riktning: ↻ (medurs) eller ↺ (moturs).

 För att specificera vågformsläge..

 För att ange referensen för nivåer av övertoner och signalspänningar på elnätet.

 För att ange kurvan för maximal MSV-spänning som en funktion av frekvensen.  
Det finns fem förinställda punkter som du kan ändra.

**3Φ** För att välja instrumentets anslutning enligt distributionsnätet.

**III** För att ange spänningsomsättningar, strömtångomsättningar och tångens område.

**V** För att välja omsättningar mellan fas-till-jord-spänningar (med neutral).

**U** För att välja omsättningar mellan fas-till-fas-spänningar (utan neutral).

**A** För att välja strömtångens omsättning och område

**A**  För att vända om strömtänger.

**Wh** För att konfigurera energiläge.

 om du vill ange motorinformation eller dess typskylt.

Du anger de parametrar som ska registreras, starttid och registreringslängd samt registreringens namn för alla registreringslägen.

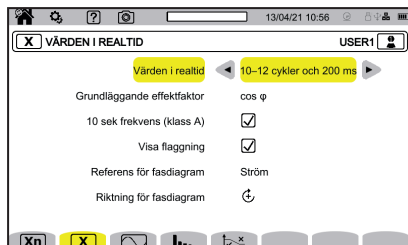
 För att konfigurera trendläge (val av värden som ska registreras).

 För att konfigurera transientläge (val av utlösande nivåer).

 För att konfigurera ingångsströmläge (val av utlösande nivåer).

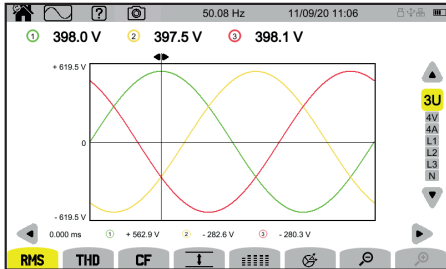
 För att konfigurera larm (val av tröskelvärden).

 För att konfigurera övervakningsläget (val av referensstandard).

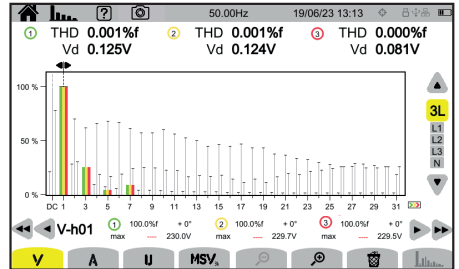


# MÄTNINGAR

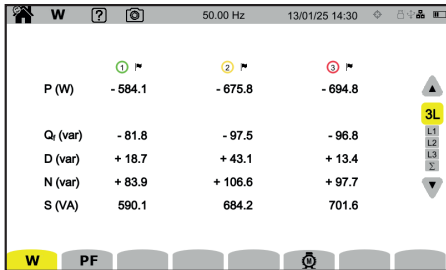
## VÄGFORMLÄGE



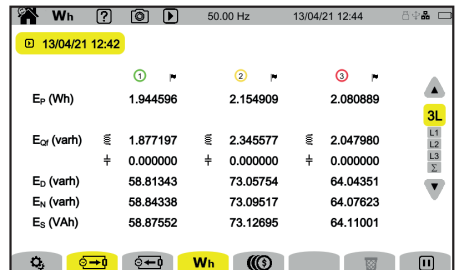
## ÖVERTONLÄGE



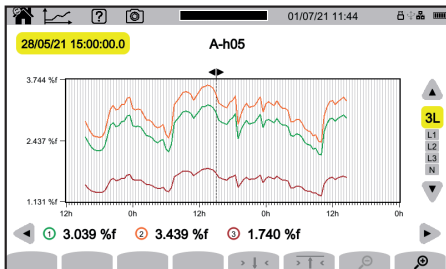
## STRÖMLÄGE



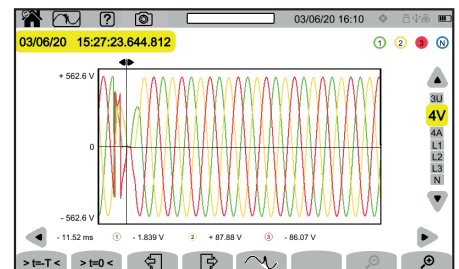
## ENERGILÄGE



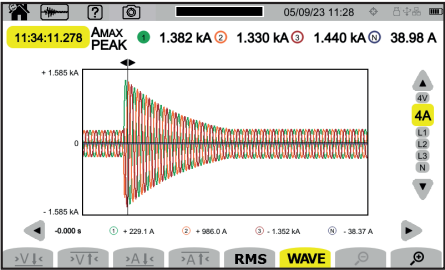
## TRENDLÄGE



## TRANSIENTLÄGE



## INGÅNGSTRÖMLÄGE

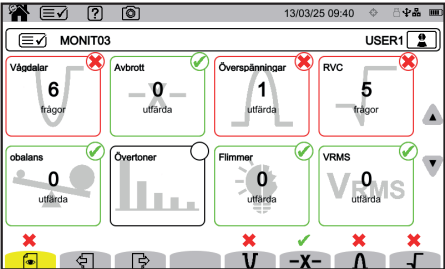


## LARMLÄGE

| LARMLISTA |       | USER1                 |                   |
|-----------|-------|-----------------------|-------------------|
| 24/06/25  | 08:58 | L3 <  P               | 5990.17 W57s98    |
|           |       | L1 < V <sub>RMS</sub> | 171.20 V 2min59 9 |
|           |       | L2 < V <sub>RMS</sub> | 0.00 V 2min59 9   |
|           |       | L3 < V <sub>RMS</sub> | 0.00 V 2min59 9   |
|           |       | L1 <  V <sub>DC</sub> | 9.64 V 3min00 9   |
|           |       | L2 <  V <sub>DC</sub> | 5.72 V 3min00 9   |
|           |       | L3 <  V <sub>DC</sub> | 5.56 V 3min00 9   |
|           | 08:59 | L1 <  P               | 69962.70 V12s60   |
|           |       | L2 <  P               | 69767.28 V12s60   |

1/2

## ÖVERVAKNINGSLÄGE

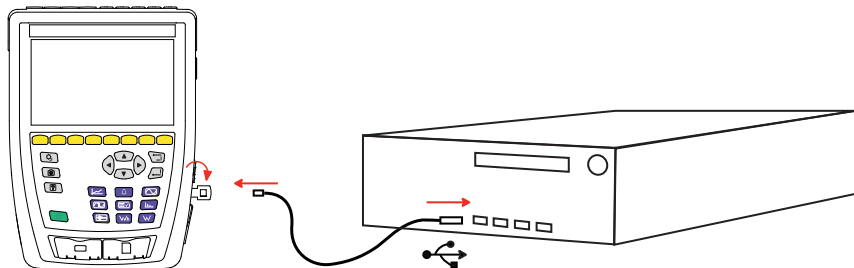


# PAT3 APPLIKATIONSPROGRAM

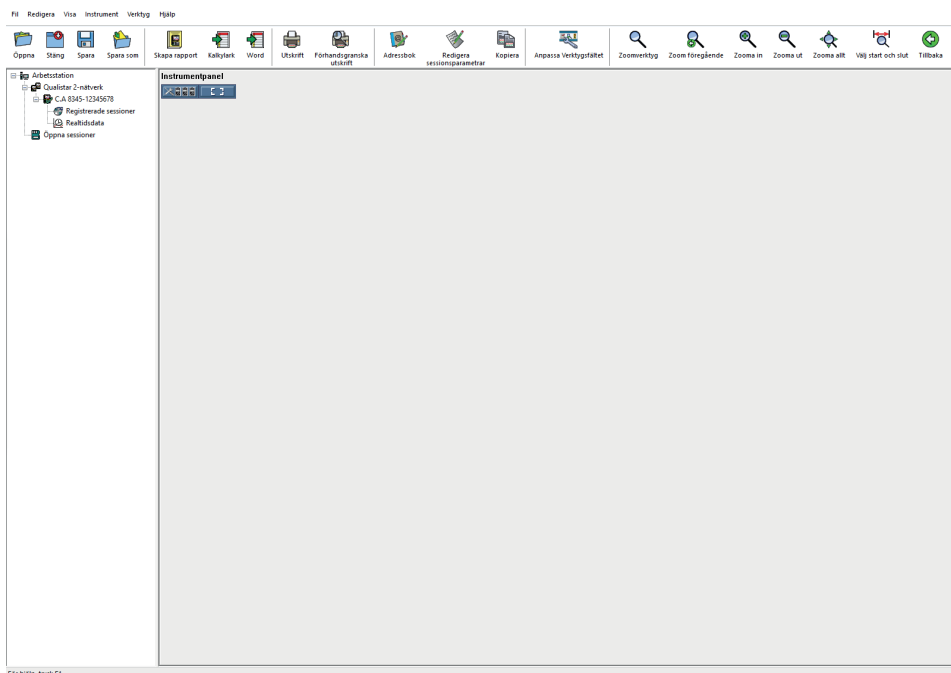
Ladda ner PAT3 (Power Analyser Transfer 3) applikationsprogram från vår webbplats [www.chauvin-arnoux.se](http://www.chauvin-arnoux.se)

Besök fliken **Support** och sök efter programvaran med namn och ladda ner den.

Ta bort locket som skyddar USB-kontakten på instrumentet och anslut instrumentet till datorn med den medföljande USB-kabeln.



Starta PAT3 PAT3 .



För hjälp, tryck F1

# KÄYTTÖOHJEET

Lataa laitteesi käyttöohjeet verkkosivustoltamme osoitteesta

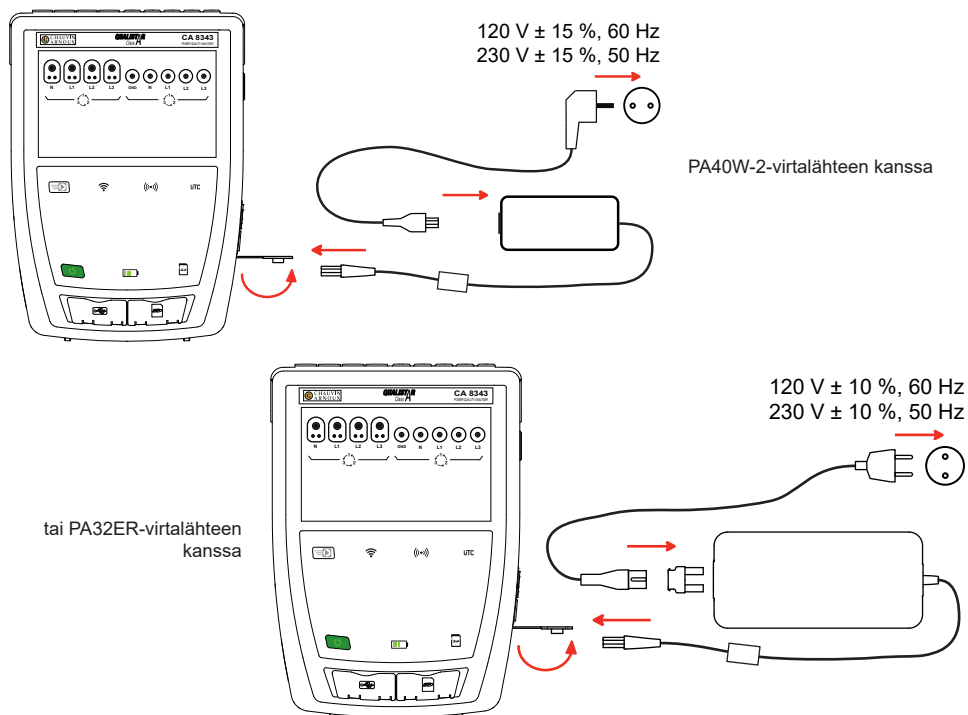
[https://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Kayttoohjeet\\_CA8343.pdf](https://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Kayttoohjeet_CA8343.pdf)



## AKUN LATAAMINEN

Lataa laitteen akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.

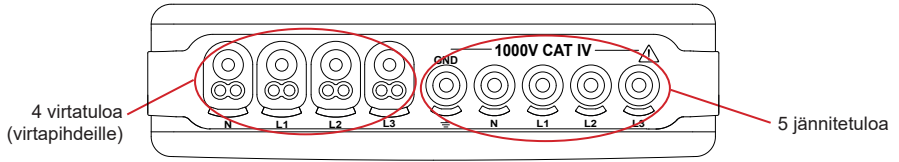
- Poista muovikalvo, joka estää akun kytkemisen laitteeseen.
- Avaa virtajohtotulon muovinen suojus ja kytke virtajohtoon 4 pisteen liitin laitteeseen.
- Kytke tämän jälkeen virtajohto kiinni virtalähteeseen ja sähköverkkostoon.



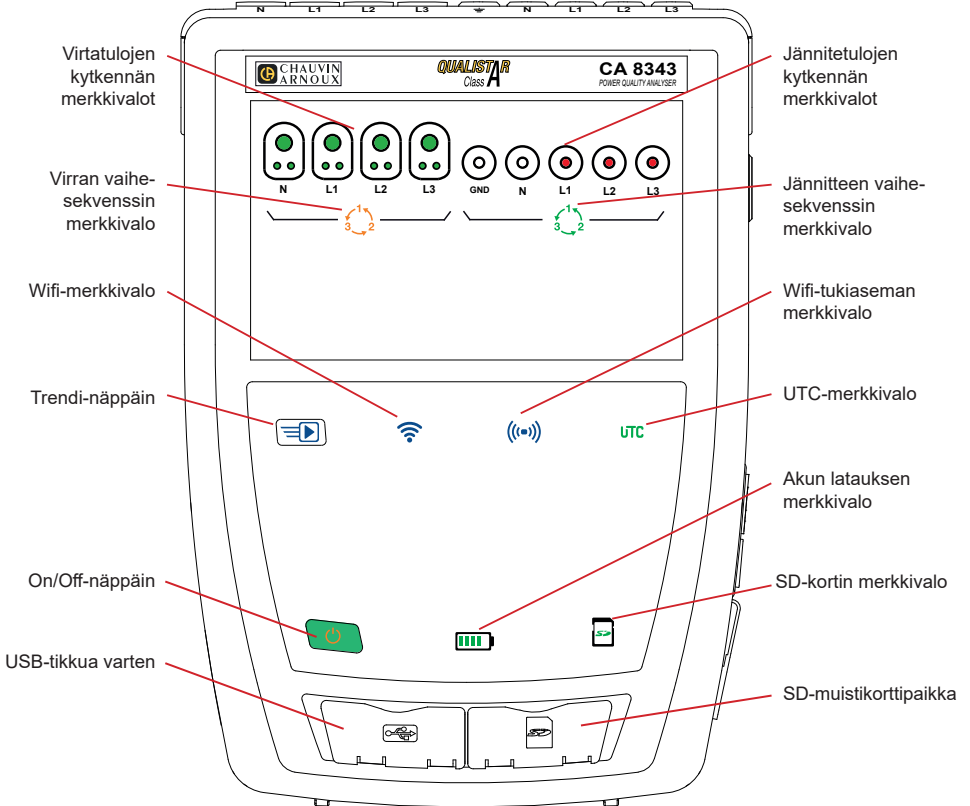
Virtapainike  välkkyy ja akkukuvake ilmaisee akun latauksen tilan. Valot sammuvat, kun akku on kokonaan latautunut.

Kun akku on täysin tyhjä, latautumisaika on noin kuusi tuntia.

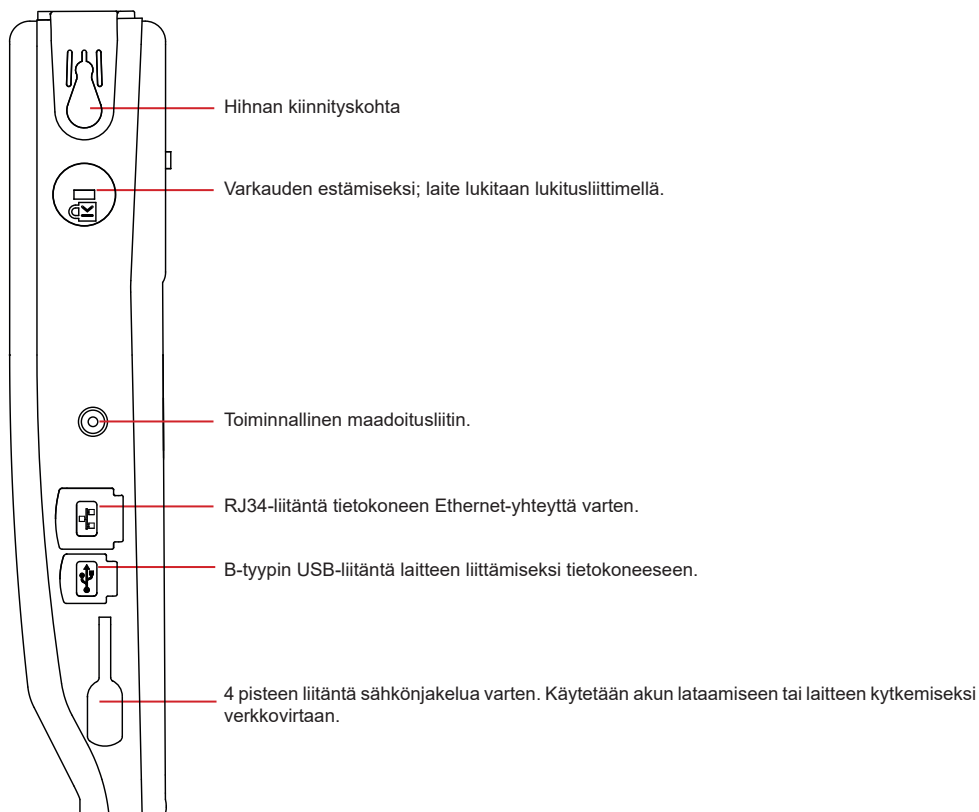
# KUVAUS



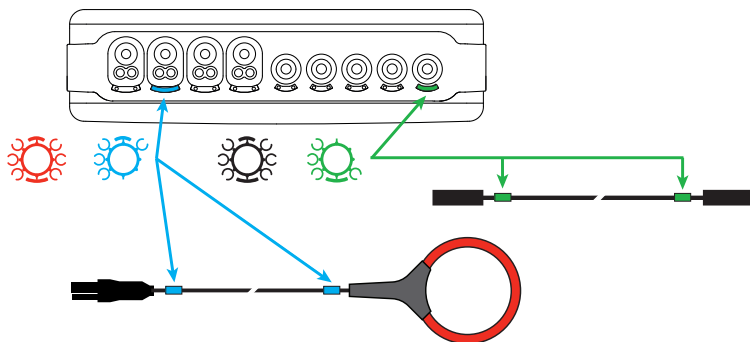
## Mittaustulot



## SIVULLA OLEVAT LIITÄNNÄT



## VÄRIKOODIEN ASENNUS



# ETÄKÄYTTÖLIITTYMÄ

## WIFI-TUKIASEMAYHTEYS

Laitteen taustapuolella oleva etiketti.

Takuunumero (skannaa QR-koodi).

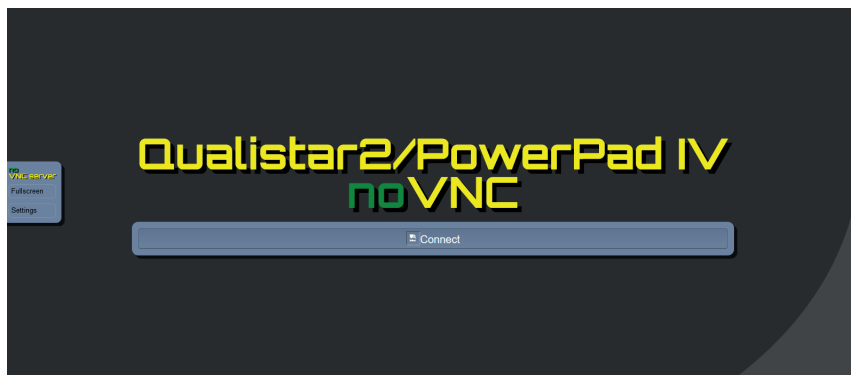
Wifi-tukiaseman SSID.

IP-osoite



- Aktivoi laitteen Wifi painamalla -painiketta noin 10 sekunnin ajan, kunnes -merkkivalo vilkkuu. Tällöin voit vapauttaa painikkeen. -merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti ja Wifi-tukiasema (WAP) aktivoituu.
- Kytke tietokoneesi (tai tablettisi tai älypuhelimesi) laitteen Wifi-tukiasemaan. Laitteen pyytämä salasana on sama kuin laitteen takuunumero.
- Syötä tietokoneesi Internet-selaimeen seuraava osoite: <http://192.168.1.1>.

Etäselain (VNC) on aktivoituna.

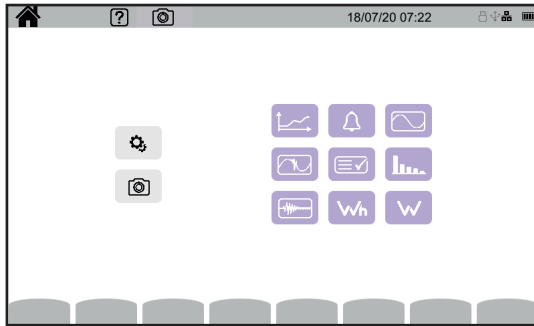


Napsauta sen jälkeen **Connect** (Yhdistä) ja odota yhteyden muodostumista. Näet seuraavaksi näytössäsi CA 8343 -laitteen näytön..

## ETHERNET-YHTEYS

Sinun on muodostettava Wifi-yhteys, jotta pääsisit laitteen asetuksiin ja pystyisit muodostamaan Ethernet-yhteyden.

- Liitä laite tietokoneeseen Ethernet-kaapelin avulla .
- Painamalla  näkyviin tulee seuraava näyttö:



4 reaaliaikaista tilaa

-  Aaltomuotoila
-  Yliaaltotila
-  Tehotila
-  Energiatila

5 tallennustilaa

-  Trenditila
-  Transienttitila
-  Käynnistysvirtatila
-  Hälytystila
-  Valvontatila

- Siirry konfigurointiin ()
- sen jälkeen laitteen konfigurointiin (toinen keltainen toimintonäppäin: )
- sitten verkon konfigurointiin ()
- ja lopuksi Ethernet-yhteys-kohtaan .



Käytä kiinteää IP-osoitetta, ja syötä se manuaalisesti.

- Merkitse IP-osoite muistiin.
- Aktivoi Ethernet-osoite napsauttamalla -painiketta. Vahvista sen jälkeen napsauttamalla -painiketta. Tämä katkaisee WAP-yhteyden, VNC-käyttöliittymä kytkeytyy pois päältä ja laitteen -merkkivalo sammuu.
- Syötä muistiin merkitsemäsi IP-osoite tietokoneesi Internet-selaimeen. VNC-käyttöliittymä kytkeytyy uudelleen päälle.

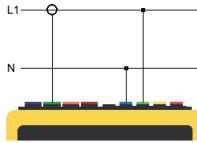


Vain yksi yhteys (Ethernet tai Wifi) voi olla aktivoituna kerrallaan.

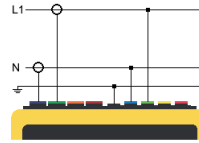
Voit palata WAP-yhteyteen milloin tahansa painamalla -näppäintä pohjassa (> 10 sekuntia).

# KYTKENNÄT

## YKSIVAIHEVERKKO

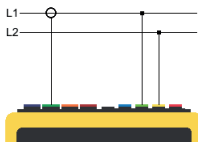


1-vaihe 2-johdinliitântä (L1 ja N)

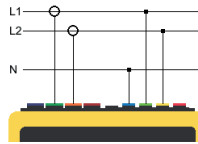


1-vaihe 3-johdinliitântä (L1, N ja maadoitus)

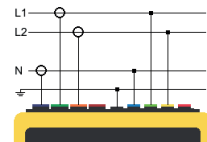
## KAKSIVAIHEVERKKO



2-vaihe 2-johdinliitântä  
(L1 ja L2)

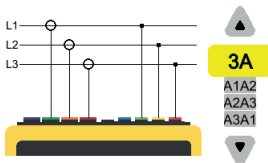


2-vaihe 3-johdinliitântä  
(L1, L2 ja N)

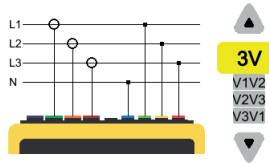


2-vaihe 4-johdinliitântä  
(L1, L2, N ja maa)

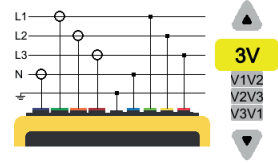
## KOLMIVAIHEVERKKO



3-vaihe 3-johdinliitântä  
(L1, L2 ja L3)



3-vaihe 4-johdinliitântä  
(L1, L2, L3 ja N)



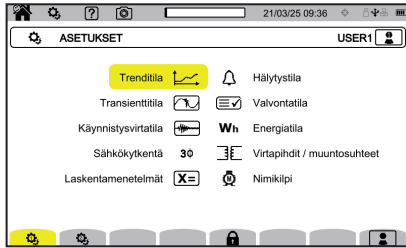
3-vaihe 5-johdinliitântä  
(L1, L2, L3, N ja maa)

Osoita kaikissa 3-vaihe 3-johdinliitännöissä, mitkä virtapihdit kytketään: kaikki 3 virtapihtiä (3A) vai ainoastaan 2 (A1 ja A2 vai A2 ja A3 vai A3 ja A1).

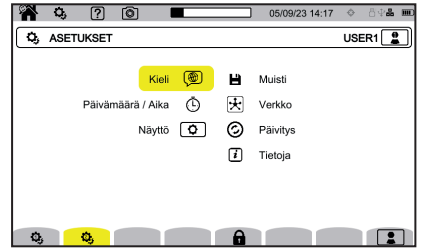
Osoita kaikissa 4-vaihe 5-johdinliitännöissä, mitkä jännitteet kytketään: kaikki 3 jännitettä (3V) vai ainoastaan 2 (V1 ja V2 vai V2 ja V3 vai V3 ja V1).

# KONFIGUROINTI

Paina painiketta .



Mittausten konfigurointi



Laitteen konfigurointi

## LAITTEEN KONFIGUROINTI

 laitteen kielen valitseminen

 päivämäärän ja ajan asettaminen

 näytön konfigurointi

 jännitekäyrien värin valitseminen

 virtakäyrien värin valitseminen

 näyttöyksikön kirkkauden säätö ja näytön sammuttaminen

 Ulkoisen muistin sisällön hallinta (USB-tikku tai SD-kortti):

- muistin sisällön näyttäminen,
- koko muistin tai sen osan poistaminen,
- tiedostojen siirtäminen muistista toiseen
- tai oheislaitteen poistaminen.

 laitteen viestintäverkon konfigurointi

 Ethernet-yhteys

 Wi-Fi-tukiasemayhteys (WAP)

 Wi-Fi-yhteys

 sähköposti

 IRD-palvelin



 uuden laiteohjelmistoversion saatavuuden tarkistaminen ja laitteen päivittäminen

 laitetta koskevat tiedot

# MITTAUSTEN KONFIGUROIINTI

**X=** laskentamenetelmien valitseminen

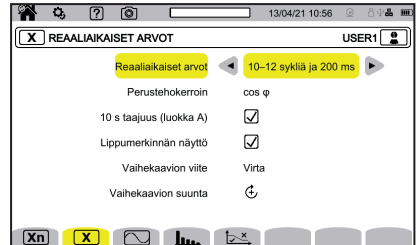
**Xn** nimellisarvojen määrittäminen

- Nimellistaajuus (50 tai 60 Hz)
- Nimellisjännite
- Nimellisjännite vaiheiden välillä

**X** näytettävien arvojen valitseminen

- Reaaliaikaiset arvot: 10–12 jaksoa, 200 ms tai 150–180 jaksoa, 3 s.
- Perustehokerroin: DPF,  $PF_1$  ja  $\cos \phi$ .
- Taajuus 10 s ajalta: taajuuden laskenta 10 s ajalta (standardin IEC 61000-4-30 luokan A mukaisesti) tai ei.
- Signaalin näyttö: ilmoitetaan jännitteen laskun, ylijännitteen ja keskeytysten vaikutukset.
- Osoitindiagrammin viite: virta tai jännite.
- Vaihejärjestyksen suunta: ↺ (myötäpäivään) tai ↻ (vastapäivään).

 aaltomuotojen määrittäminen.



 sähköverkon yliaaltojen ja signaalijännitteiden viitearvojen määrittäminen.

 pääsignaalijännitteen maksimikäyrän määrittäminen taajuuden funktiona. Laitteessa on 5 ennalta määritettyä pistettä, joita voidaan muuttaa.

**3φ** laitteen kytkennän valitseminen jakeluverkon mukaisesti.

**E** jännitteen muuntosuhteiden, virtapihtien muuntosuhteiden ja virtapihtien alueen määrittäminen.

**V** vaihe-maa -jännitemuuntosuhteiden valitseminen (nollalla)

**U** vaihe-vaihe -jännitemuuntosuhteiden valitseminen (ilman nollaa).

**A** virtapihtien muuntosuhteiden ja alueen valitseminen.

**A**  virtapihtien kääntäminen.

**Wh** energiatilan konfigurointi.

 moottorin tietojen tai sen nimilevytietojen syöttäminen.

Määritä kaikkien tallennustilojen osalta tallennettavat parametrit, tallennuksen aloitus aika ja kesto sekä tallennuksen nimi.

 trenditilan konfigurointi (tallennettavien arvojen valinta).

 transientitilan konfigurointi (laukaisutasojen valinta).

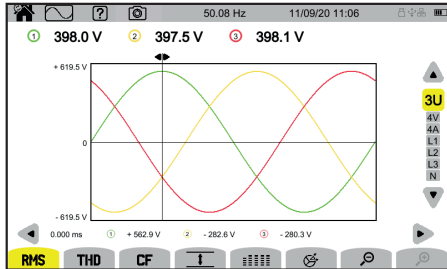
 käynnistysvirtatilan konfigurointi (laukaisutasojen valinta).

 hälytysten konfigurointi (raja-arvojen valinta).

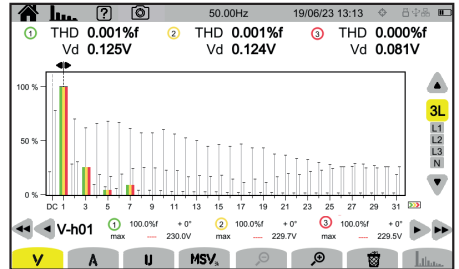
 seurantatilan konfigurointi (viitestandardin valinta).

# MITTAUKSET

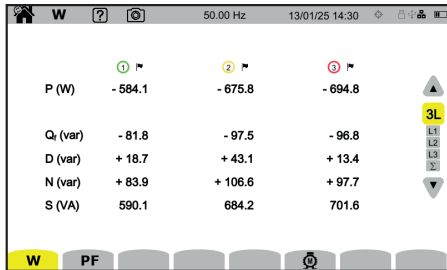
## AALTOMUOTOTILA



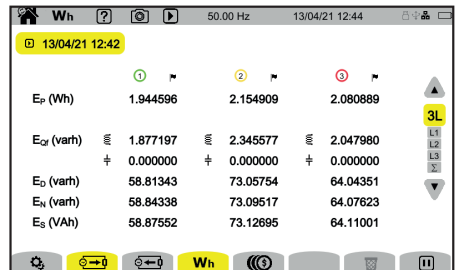
## YLIAALTOTILA



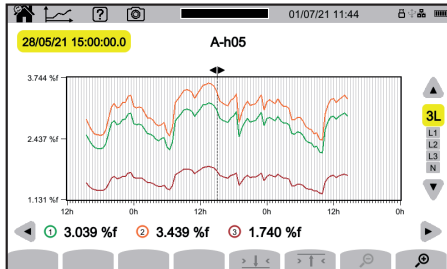
## TEHOTILA



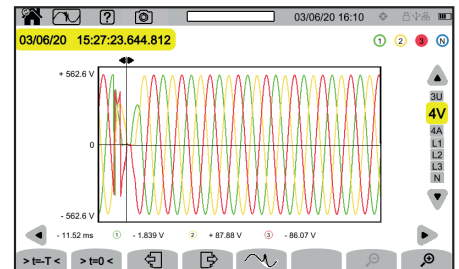
## ENERGIATILA



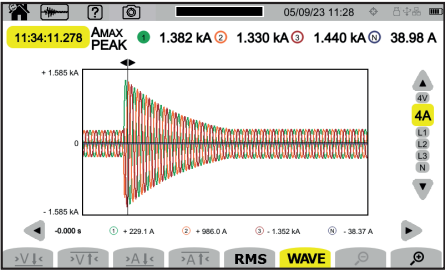
## TRENDITILA



## TRANSIENTTITILA



KÄYNNISTYSVIRTATILA



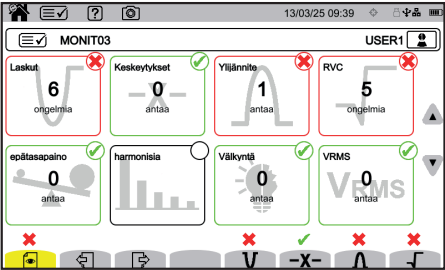
HÄLYTYSTILA

HÄLYTYSTEN LUETTELO USER1

|          |       |    |   |                  |                 |        |   |  |
|----------|-------|----|---|------------------|-----------------|--------|---|--|
| 24/06/25 | 08:58 | L3 | < | P                | 5990.17 W57s98  |        |   |  |
|          |       | L1 | < | V <sub>RMS</sub> | 171.20 V        | 2min59 | 9 |  |
|          |       | L2 | < | V <sub>RMS</sub> | 0.00 V          | 2min59 | 9 |  |
|          |       | L3 | < | V <sub>RMS</sub> | 0.00 V          | 2min59 | 9 |  |
|          |       | L1 | < | V <sub>DC</sub>  | 9.64 V          | 3min00 | 9 |  |
|          |       | L2 | < | V <sub>DC</sub>  | 5.72 V          | 3min00 | 9 |  |
|          |       | L3 | < | V <sub>DC</sub>  | 5.56 V          | 3min00 | 9 |  |
|          | 08:59 | L1 | < | P                | 69962.70 V12s60 |        |   |  |
|          |       | L2 | < | P                | 69767.28 V12s60 |        |   |  |

1/2

VALVONTATILA

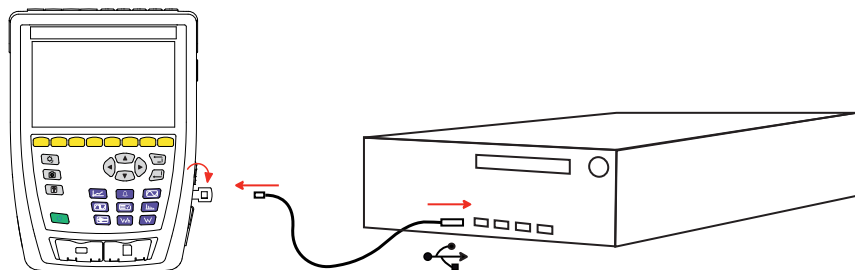


# PAT3-SOVELLUSOHJELMISTO

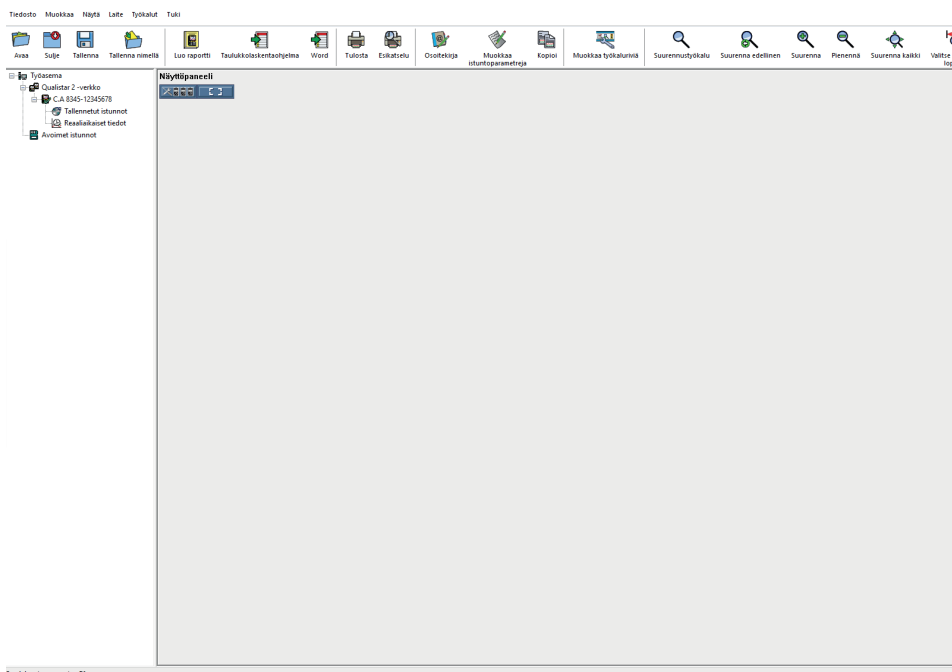
Lataa PAT3 (Power Analyser Transfer 3) -sovellusohjelmisto verkkosivustoltamme [www.chauvin-arnoux.com](http://www.chauvin-arnoux.com)

Siirry **Support**-välilehteen, hae ohjelmisto sen nimen avulla ja lataa se.

Poista laitteesta USB-liitännän suojus ja kytke laite tietokoneeseen toimituksen mukana tulleen USB-johdon avulla.



Käynnistä PAT3 PAT3 .



Säädöksiä: 2004/18/CE, 2006/95/CE

# GEBRUIKSHANDLEIDING

Ga naar onze website om de gebruikshandleiding van uw apparaat te downloaden:

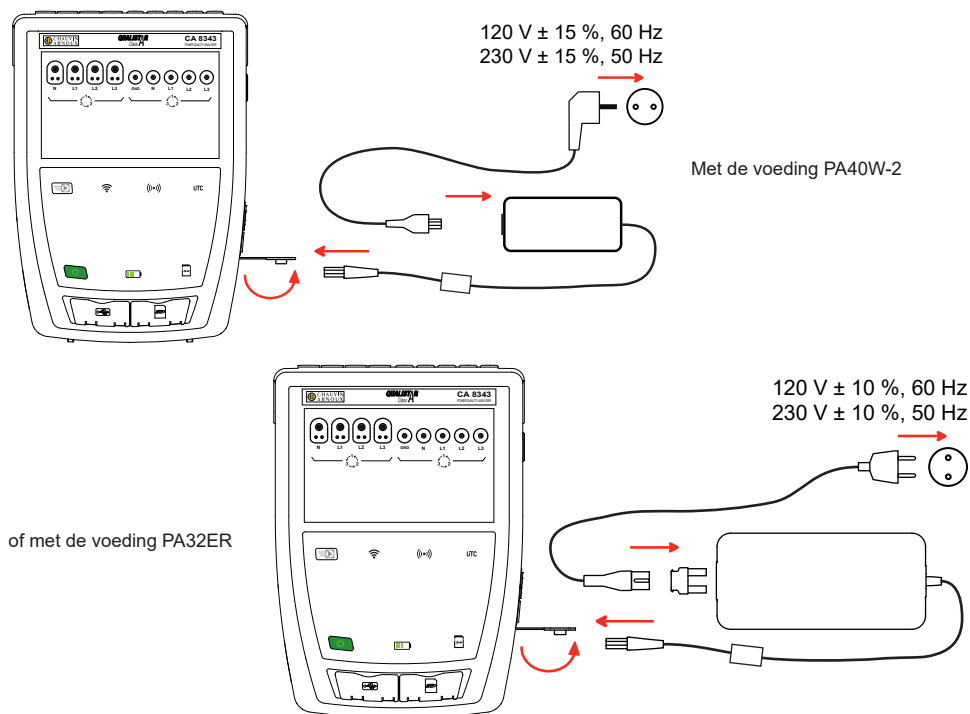
[www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Gebruikshandleiding\\_CA8343.pdf](http://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Gebruikshandleiding_CA8343.pdf)



## OPLADEN ACCU

Begin voor het eerste gebruik met het volledig opladen van de accu.

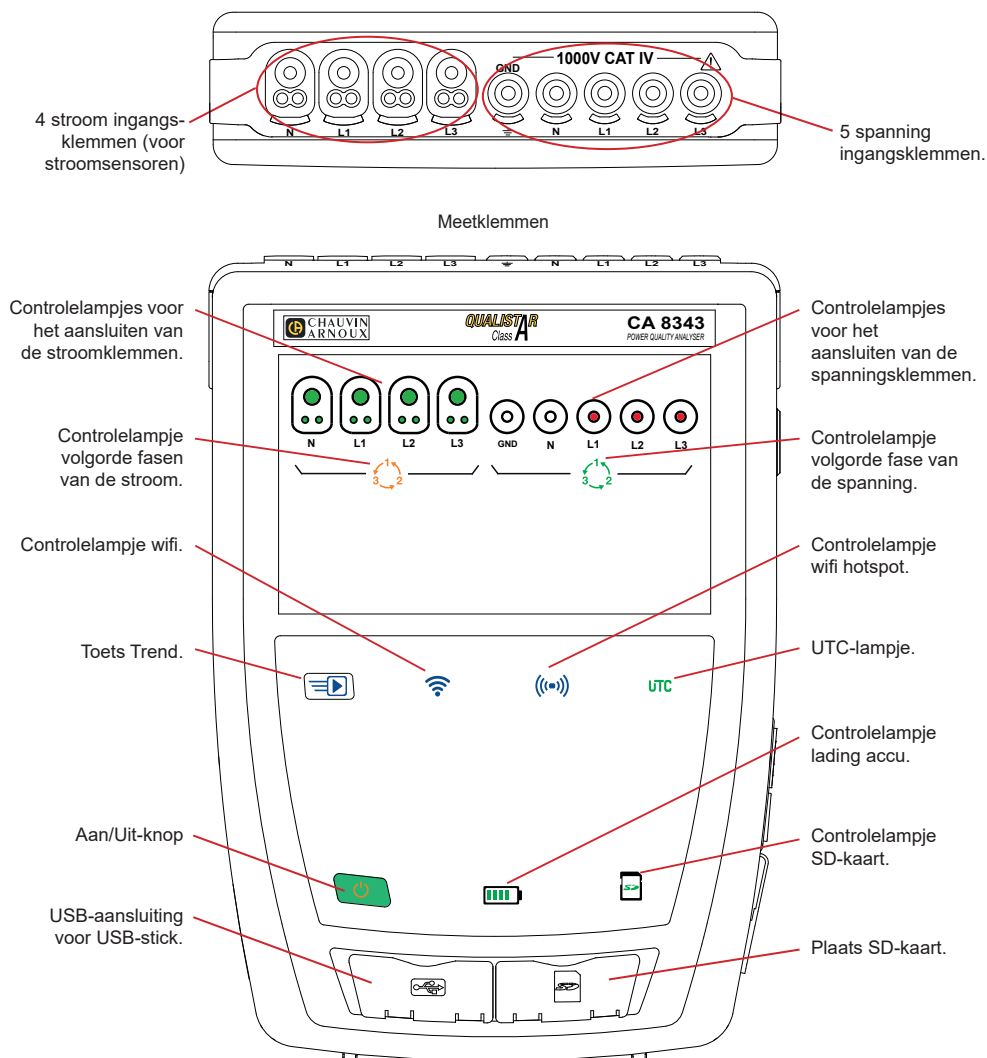
- Verwijder de plastic folie die verhindert dat de accu op het apparaat wordt aangesloten.
- Open de dop van elastomeer die de netaansluiting beschermt en sluit de specifieke 4-punts stekker van het voedingsblok aan op het apparaat.
- Sluit het netsnoer aan op het voedingsblok en op het spanningsnet.



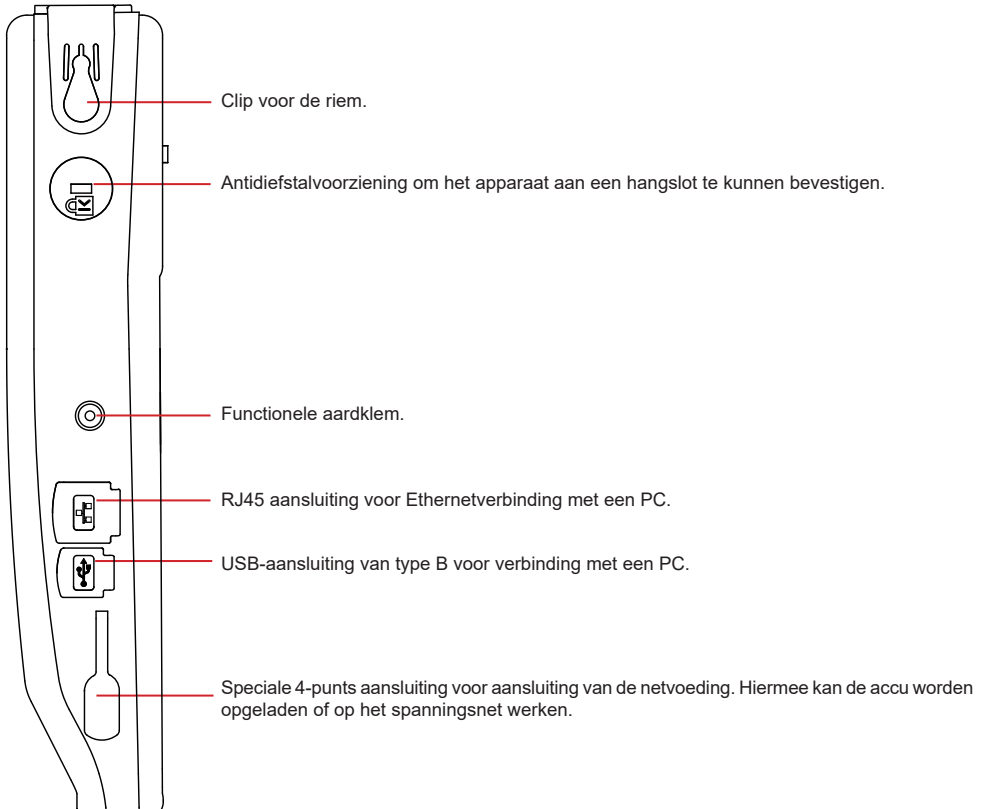
De knop  knippert en het accu-symbool geeft het vorderen van het opladen aan. De controlelampjes gaan uit wanneer de accu volledig is opgeladen.

Wanneer de accu volledig leeg is, duurt het opnieuw opladen ca. 6 uur.

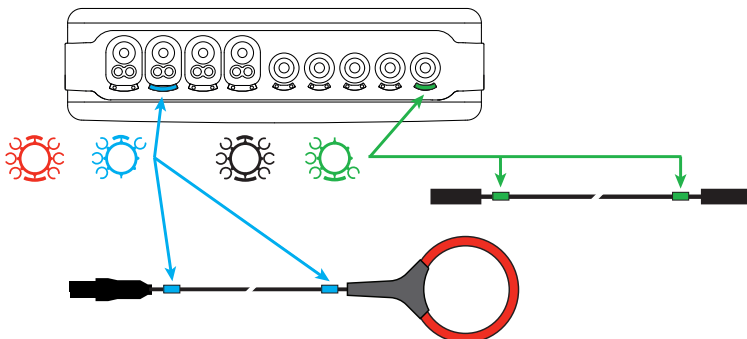
# PRESENTATIE



## ZIJCONNECTOREN



## INSTALLATIE VAN DE GEKLEURDE MARKERINGEN



# GEBRUIKERSINTERFACE OP AFSTAND

## VERBINDING WIFI HOTSPOT (WAP)

Etiket op de achterkant van het apparaat

Garantienummer (scan de QR-code).

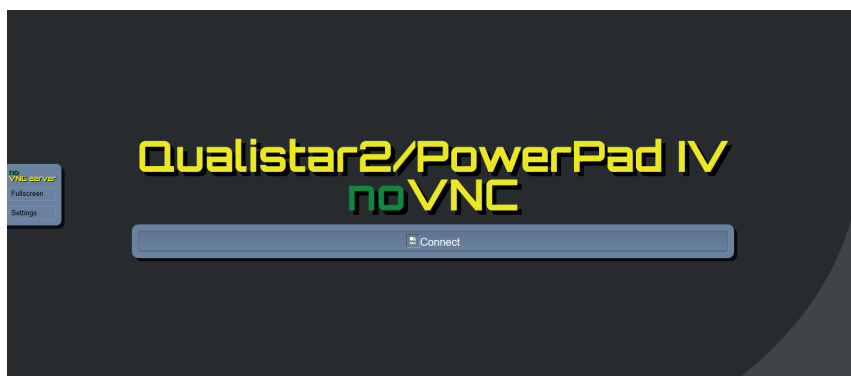
SSID Wifi hotspot.

IP-adres.



- Activeer de wifi van het apparaat door de toets  ca. 10 seconden ingedrukt te houden, totdat het controlelampje  knippert. U kunt vervolgens de toets loslaten, het controlelampje  gaat vast branden en de wifi hotspot (WAP) wordt geactiveerd.
- Sluit uw PC (of uw tablet of smartphone) aan op de wifi hotspot van het apparaat. Het gevraagde wachtwoord is het garantienummer van het apparaat.
- Voer op uw PC, in de internetbrowser, het volgende adres in: <http://192.168.1.1>.

De browser op afstand (VNC) wordt uitgevoerd.

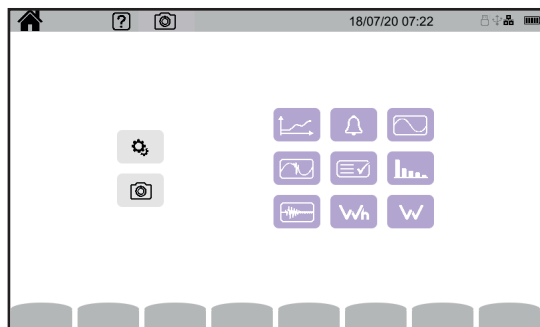


Klik daarna op Connect en wacht tot de verbinding tot stand is gekomen. U ziet dan op uw scherm de display van de CA 8343.

## ETHERNETVERBINDING

Om toegang te krijgen tot de configuratie van het apparaat en een Ethernetverbinding tot stand te brengen is een wifi-verbinding nodig.

- Verbind het apparaat met de PC via een Ethernetkabel.
- Druk op  om het volgende scherm te zien:



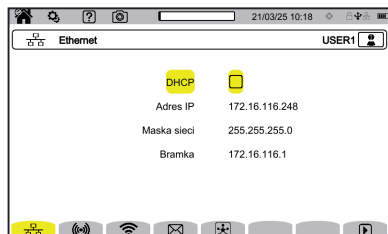
### 4 real time modi

- : Golfvormmodus
- : Harmonische modus
- : Vermogensmodus
- : Energiemodus

### 5 registratiemodi

- : Trendmodus
- : Transiëntmodus
- : Modus oproepstroom
- : Alarmmodus
- : Surveillance modus

- ga naar de configuratie (toets ,
- en daarna naar de configuratie van het apparaat (tweede gele functietoets: ,
- en daarna naar de netwerkconfiguratie ,
- en daarna naar de Ethernet-verbinding .



Gebruik een vast IP-adres, voer de waarden handmatig in.

- Noteer het IP-adres.
- Klik op  om de Ethernetverbinding te activeren en bevestig door te klikken op . Hierdoor wordt de WAP-verbinding gedeactiveerd, de VNC-interface wordt losgekoppeld en het controlelampje  op het apparaat gaat uit.
- Voer op uw PC in de internetbrowser het IP-adres in dat u genoteerd heeft. De VNC-interface maakt opnieuw verbinding.

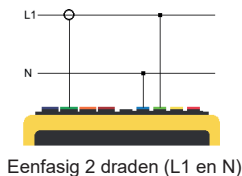


Er kan slechts een verbinding (Ethernet of wifi) tegelijk geactiveerd worden.

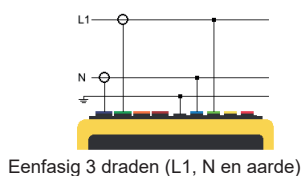
Het is op ieder moment mogelijk terug te keren naar de WAP-communicatie door lang (> 10 seconden) te drukken op de toets .

# AANSLUITINGEN

## EENFASIG NET

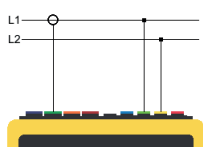


Eenfasig 2 draden (L1 en N)

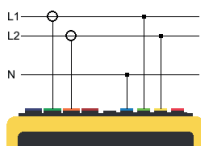


Eenfasig 3 draden (L1, N en aarde)

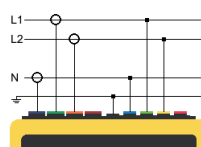
## TWEEFASIG NET



Tweefasig 2 draden  
(L1 en L2)

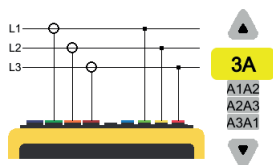


Tweefasig 3 draden  
(L1, L2 en N)

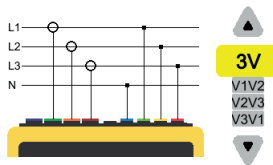


Tweefasig 4 draden  
(L1, L2, N en aarde)

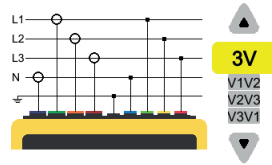
## DRIEFASIG NET



Driefasig 3 draden  
(L1, L2 en L3)



Driefasig 4 draden  
(L1, L2, L3 en N)



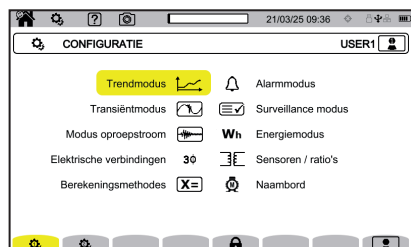
Driefasig 5 draden  
(L1, L2, L3, N en aarde)

Geef voor het driefasige net met 3 draden aan welke stroomsensoren aangesloten zullen worden: de 3 sensoren (3A) of slechts 2 (A1 en A2, of A2 en A3 of A3 en A1).

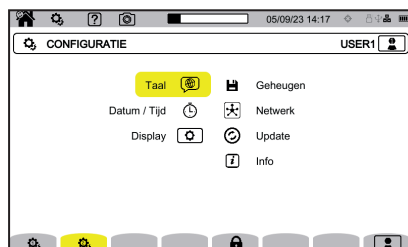
Geef voor het driefasige net met 4 en 5 draden aan welke spanningen aangesloten zullen worden: de 3 spanningen (3V) of slechts 2 (V1 en V1, of V2 en V3 of V3 en V1).

# CONFIGURATIE

Druk op de toets .



Configuratie van de metingen



Configuratie van het apparaat

## CONFIGURATIE VAN HET APPARAAT

 voor het kiezen van de taal van uw apparaat.

 voor het instellen van de datum en de tijd

 voor het configureren van de weergave.

 voor het kiezen van de kleuren van de spanningscurven.

 voor het kiezen van de kleuren van de stroomcurven.

 voor het instellen van de lichtsterkte van de display en het uitschakelen van het beeldscherm.

 Voor het beheren van de inhoud van het externe geheugen (USB-stick of SD-kaart):

- om de inhoud van het geheugen te bekijken,
- om het volledige geheugen of een deel ervan te wissen,
- om bestanden van het ene naar het andere geheugen over te zetten
- of om de randapparatuur uit te werpen.

 voor het configureren van de netcommunicatie van het apparaat.

 Ethernetverbinding.

 Verbinding wifi toegangspunt (WAP).

 wifiverbinding.

 e-mail.

 IRD-server.



 : om te verifiëren of er een nieuwe versie van de ingebouwde software beschikbaar is en om uw apparaat te updaten.

 : informatie over het apparaat.

## CONFIGURATIE VAN DE METINGEN

**X=**: voor het kiezen van de berekeningsmethodes.

**Xn** om de nominale waarden te bepalen.

- De nominale frequentie (50 of 60 Hz)
- De nominale spanning,
- De nominale spanning tussen de fasen.

**X** voor het kiezen van de weergave van de waarden.

- Waarden in real time: 10-12 cycli en 200 ms of 150-180 cycli en 3 s.
- Grondtoonvermogensfactor: DPF, PF<sub>i</sub> en cos  $\varphi$ .
- Frequentie 10s: berekening van de frequentie over 10 s (volgens IEC 61000-4-30 klasse A) of niet.
- Signalering weergave: om de grootheden te signaleren die spanningsdips, overspanning en onderbrekingen ondergaan.
- Referentie van het diagram van de fasenvolgorde: stroom of spanning.
- Richting van de fasenvolgorde: ⤴ (met de klok mee) of ⤵ (tegen de klok in).

 om de modus golfvorm te bepalen.

 om de referentie van de percentages harmonischen en de signaleringsspanningen op het spanningsnet te bepalen.

 om de grenscurve van de MSV-spanningen te bepalen aan de hand van de frequentie.  
Er zijn 5 voorgeprogrammeerde punten die u kunt wijzigen.

**3φ**: voor het kiezen van de aansluiting van het apparaat aan de hand van het distributienetwerk.

**EE**: voor het bepalen van de spanningsverhoudingen, de verhoudingen van de stroomsensoren en de range van de sensor.

**V**: voor het kiezen van de verhoudingen van de enkelvoudige spanningen (met nulleider)

**U**: voor het kiezen van de verhoudingen van de samengestelde spanningen (zonder nulleider).

**A**: voor het kiezen van de verhoudingen en de range van de stroomsensoren

**A<sub>180</sub>**: voor het omkeren van de stroomsensoren.

**Wh**: voor het configureren van de energiemodus.

: voor het invullen van de gegevens van de motor of zijn identificatieplaatje.

Voor alle registratiewijzen moet u aangeven: de parameters die geregistreerd moeten worden, de begintijd en de tijdsduur van de registratie, de naam van de registratie.

: voor het configureren van de trendmodus (keuze van de te registreren waarden).

: voor het configureren van de transiëntmodus (keuze van de ontkoppelingsniveaus).

: voor het configureren van de modus oproepstroom (keuze van de ontkoppelingsniveaus).

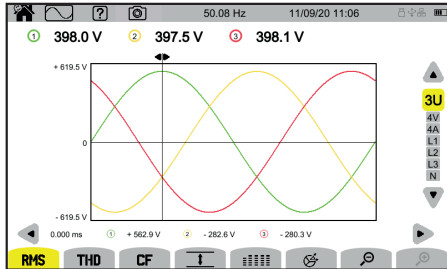
: voor het configureren van de alarmen (keuze van de drempels).

: voor het configureren van surveillancemodus (keuze van de referentienorm).

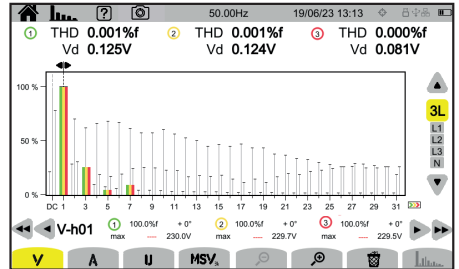


# METINGEN

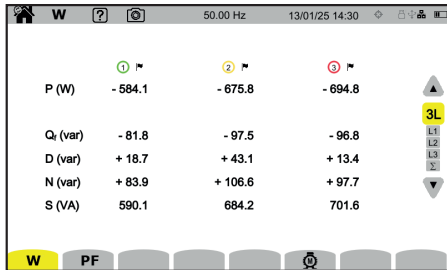
## GOLFOVORMMODUS



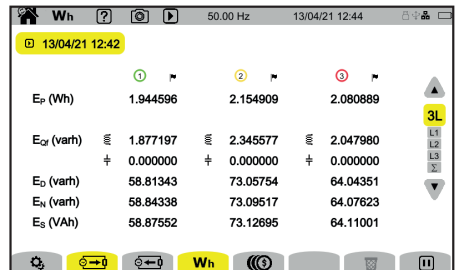
## HARMONISCHE MODUS



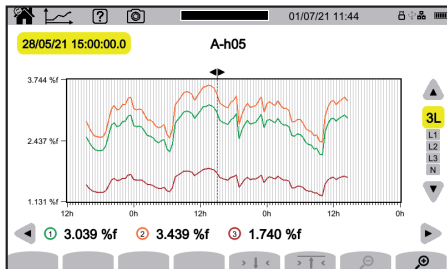
## VERMOGENSMODUS



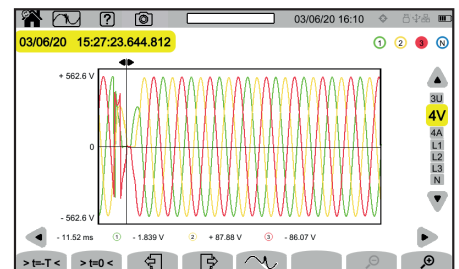
## ENERGIEMODUS



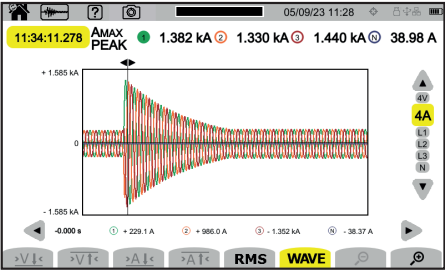
## TRENDMODUS



## TRANSIËNTMODUS



## MODUS OPROEPSTROOM

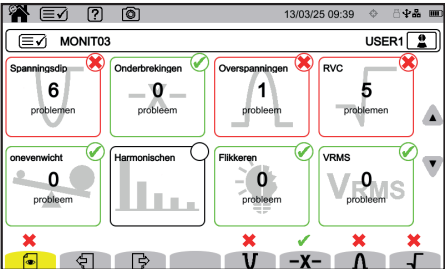


## ALARMMODUS

The screenshot displays the ALARMMODUS interface. The title is 'ALARMLIJST' and the user is 'USER1'. The table shows a list of alarms with columns for time, alarm type, and value. The first alarm is at 24/06/25 08:58, with a value of 5990.17 W57s98. The second alarm is at 08:59, with a value of 69962.70 V12s60. The interface includes navigation buttons for back, forward, and search.

| Time           | Alarm Type            | Value           |
|----------------|-----------------------|-----------------|
| 24/06/25 08:58 | L3 <  P               | 5990.17 W57s98  |
|                | L1 < V <sub>RMS</sub> | 171.20 V        |
|                | L2 < V <sub>RMS</sub> | 0.00 V          |
|                | L3 < V <sub>RMS</sub> | 0.00 V          |
|                | L1 <  V <sub>DC</sub> | 9.64 V          |
|                | L2 <  V <sub>DC</sub> | 5.72 V          |
|                | L3 <  V <sub>DC</sub> | 5.56 V          |
| 08:59          | L1 <  P               | 69962.70 V12s60 |
|                | L2 <  P               | 69767.28 V12s60 |

## SURVEILLANCE MODUS

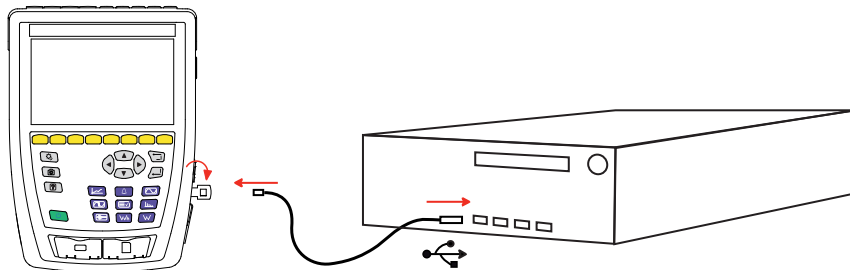


# APPLICATIESOFTWARE PAT3

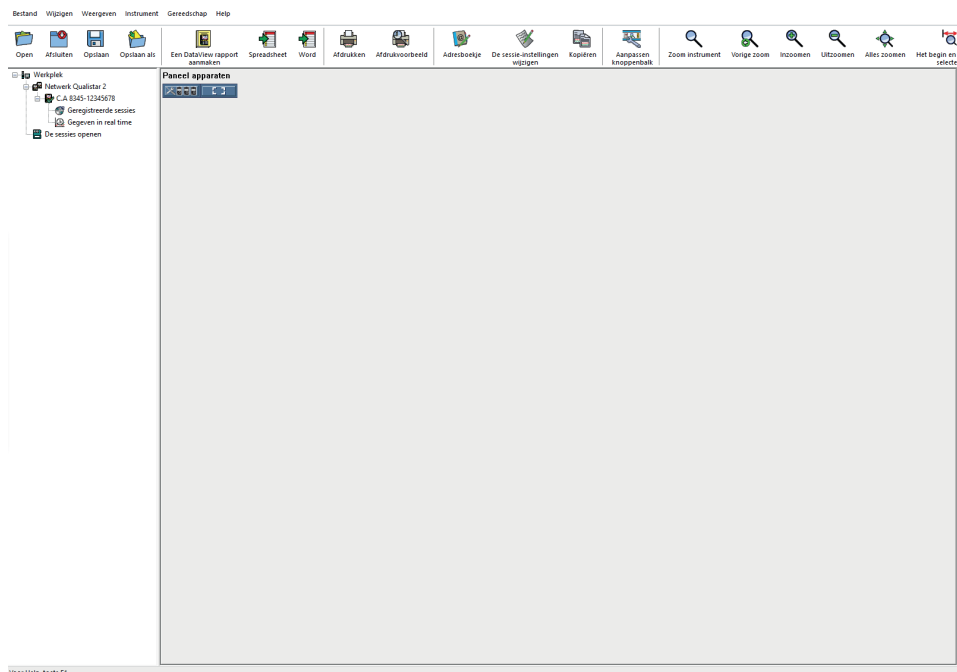
Download de applicatiesoftware PAT3 (Power Analyser Transfer 3) op onze website  
[www.chauvin-arnoux.com](http://www.chauvin-arnoux.com)

Ga naar het tabblad **Support** en zoek met de naam van de applicatiesoftware en download deze.

Verwijder de dop die de USB-aansluiting van het apparaat beschermt en verbind het apparaat met de PC met behulp van het meegeleverde USB-snoer.



Lanceer PAT3 . PAT3 .



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

Odwiedź naszą stronę internetową, aby pobrać instrukcję obsługi urządzenia:

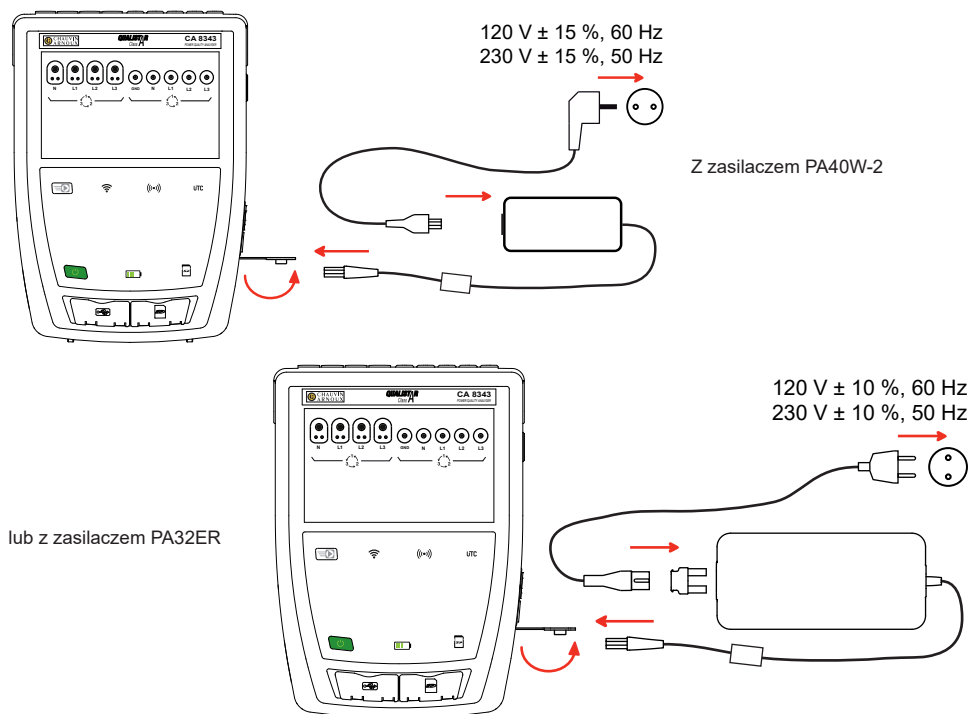
[www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Instrukcja\\_obsługi\\_CA8343.pdf](http://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Instrukcja_obsługi_CA8343.pdf)



## ŁADOWANIE AKUMULATORA

Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.

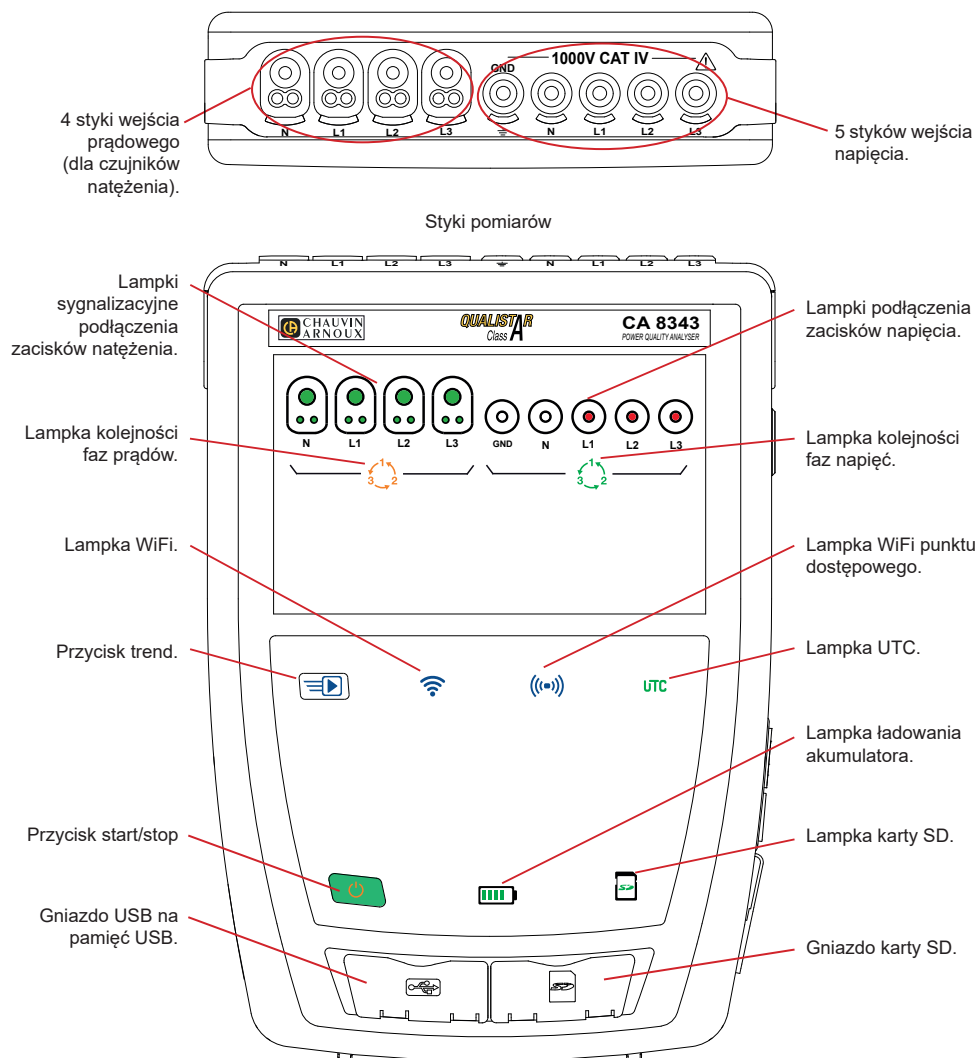
- Usuń plastikową folię, która uniemożliwia podłączenie baterii do urządzenia.
- Otwórz elastomerową osłonę zabezpieczającą gniazdo sieciowe i podłącz do urządzenia odpowiednią 4-punktową wtyczkę zasilacza.
- Podłącz przewód sieciowy do modułu zasilania i gniazdzka.



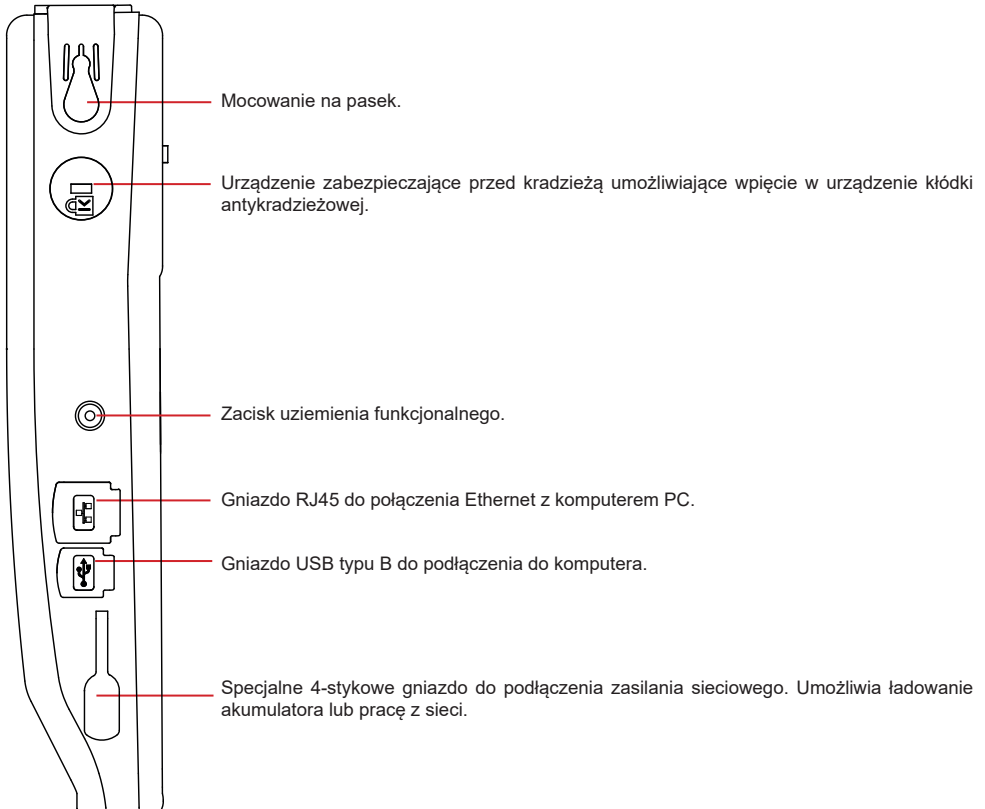
Przycisk  miga, a symbol akumulatora wskazuje postęp ładowania. Lampki zgasną, gdy akumulator zostanie całkowicie naładowany.

Gdy akumulator jest całkowicie rozładowany, czas ładowania wynosi około 6 godzin.

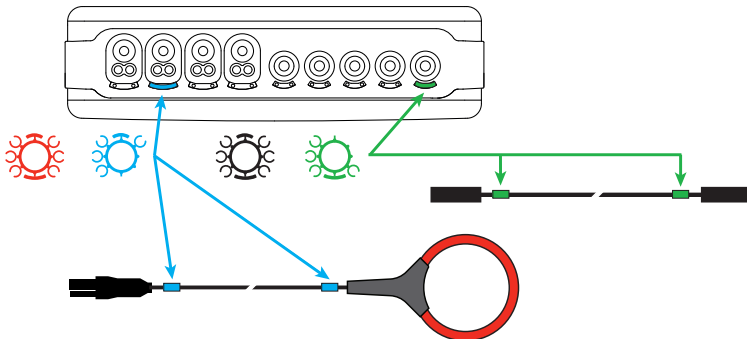
# PREZENTACJA



# ZŁĄCZA BOCZNE



## MONTAŻ OZNACZEŃ KOLOROWYCH



# ZDALNY INTERFEJS UŻYTKOWNIKA

## POŁĄCZENIE WIFI Z PUNKTEM DOSTĘPU (WAP)

Etykieta z tyłu urządzenia

Numer gwarancyjny  
(kod QR do zeskanowania).

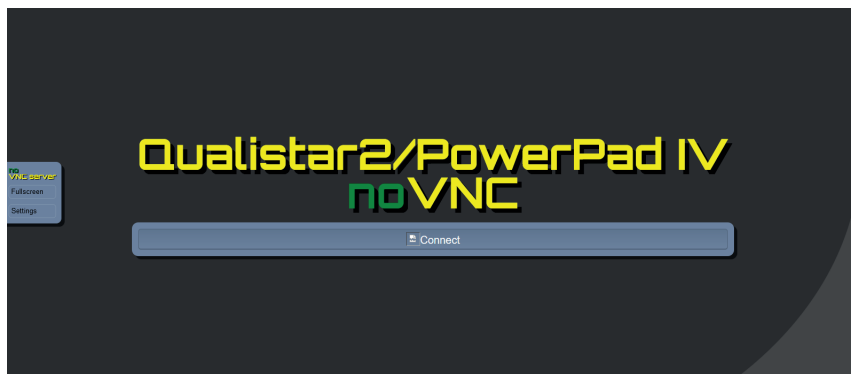
SSID WiFi punktu dostępowego.

Adres IP.



- Włącz WiFi urządzenia, przytrzymując przycisk  przez około 10 sekund, aż lampka () zacznie migać. Następnie można zwolnić przycisk, lampka () zaświeci się na stałe, a punkt dostępowy Wi-Fi (WAP) zostanie aktywowany.
- Podłącz komputer (lub tablet lub smartfon) do punktu dostępowego WiFi urządzenia. Wymagane hasło to numer gwarancyjny urządzenia.
- W przeglądarce internetowej na komputerze wpisz adres <http://192.168.1.1>.

Uruchomi się zdalna przeglądarka (VNC).

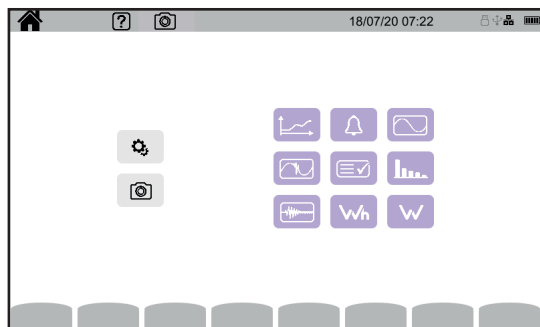


Następnie kliknij Connect i poczekaj, aż połączenie zostanie nawiązane. Na ekranie pojawi się lampka wyświetlacza CA 8343.

## POŁĄCZENIE ETHERNET

Najpierw należy nawiązać połączenie WiFi, aby uzyskać dostęp do konfiguracji urządzenia i nawiązać połączenie Ethernet.

- Podłącz urządzenie do komputera za pomocą kabla Ethernet.
- Naciśnij , aby wyświetlić następujący ekran:



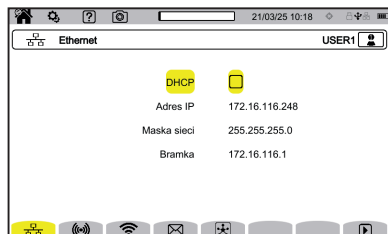
4 tryby czasu rzeczywistego

- : Tryb kształtu fali
- : Tryb harmonicznych
- : Tryb mocy
- : Tryb energii

5 trybów rejestracji

- : Tryb trendów
- : Tryb stanów przejściowych
- : Tryb prądu rozruchowego
- : Tryb alarmu
- : Tryb monitorowania

- przejdź do konfiguracji (przycisk ,
- następnie do konfiguracji urządzenia (drugi żółty przycisk funkcyjny: ,
- następnie do konfiguracji sieci ,
- następnie do połączenia Ethernet .



Użyj adresu IP na stałe, wprowadź wartości ręcznie.

- Zapisz adres IP.
- Kliknij , aby aktywować połączenie Ethernet, a następnie potwierdź, klikając . Spowoduje to wyłączenie połączenia WAP, rozłączenie interfejsu VNC i zgaśnięcie lampki  na urządzeniu.
- W przeglądarce internetowej na komputerze PC wprowadź zapisany adres IP. Interfejs VNC ponownie się połączy.

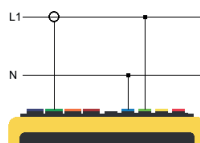


W danym momencie można aktywować tylko jedno połączenie (Ethernet lub WiFi).

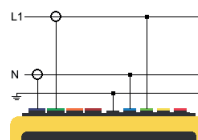
W dowolnym momencie można powrócić do komunikacji WAP, naciskając i przytrzymując (> 10 sekund) przycisk .

# PODŁĄCZENIA

## SIEĆ JEDNOFAZOWA

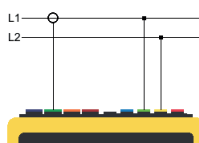


Sieć jednofazowa z 2 przewodami (L1 i N)

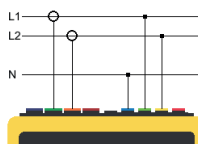


Sieć jednofazowa z 3 przewodami (L1, N i PE)

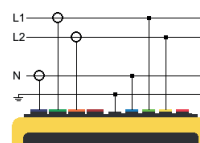
## SIEĆ DWUFAZOWA



Sieć dwufazowa z 2 przewodami (L1 i L2)

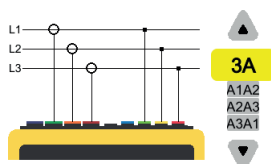


Sieć dwufazowa z 3 przewodami (L1, L2 i N)

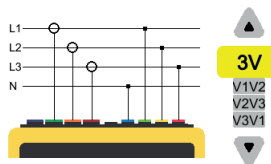


Sieć dwufazowa z 4 przewodami (L1, L2, N i PE)

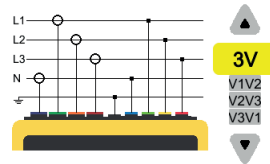
## SIEĆ TRÓJFAZOWA



Sieć trójfazowa z 3 przewodami (L1, L2 i L3)



Sieć trójfazowa z 4 przewodami (L1, L2, L3 i N)



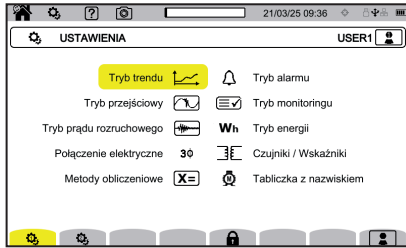
Sieć trójfazowa z 5 przewodami (L1, L2, L3, N i PE)

W przypadku sieci trójfazowej z 3 przewodami, wystarczy wskazać czujniki natężenia, które zostaną podłączone: 3 czujniki (3A) lub tylko 2 (A1 i A2 lub A2 i A3 lub A3 i A1).

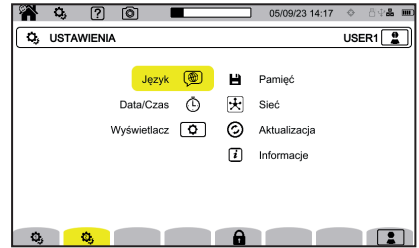
W przypadku sieci trójfazowej z 4 i 5 przewodami, wystarczy wskazać czujniki napięcia, które zostaną podłączone: 3 czujniki (3V) lub tylko 2 (V1 i V2 lub V2 i V3 lub V3 i V1).

# KONFIGURACJA

Naciśnij przycisk .



Konfiguracja pomiarów



Konfiguracja urządzenia

## KONFIGURACJA URZĄDZENIA

: wybór język urządzenia.

: ustawienie daty i godziny

: konfiguracja wyświetlacza.

: wybór kolorów wykresów napięcia.

: wybór kolorów wykresów natężenia.

: regulacja jasności wyświetlacza i wyłączenia ekranu.

: zarządzanie zawartością pamięci zewnętrznej (pamięć USB lub karta SD):

- wyświetlanie zawartości pamięci,
- wymazanie całości lub części pamięci,
- przenoszenie plików z jednej pamięci do drugiej
- lub odłączenie urządzenia zewnętrznego.

: konfiguracja komunikacji sieciowej urządzenia.

: połączenie Ethernet.

: połączenie Wi-Fi punkt dostępu (WAP).

: połączenie Wi-Fi.

: e-mail.

: serwer IRD.



: sprawdzenie dostępności nowej wersji wbudowanego oprogramowania i aktualizacja urządzenia.

: informacje o urządzeniu.

# KONFIGURACJA POMIARÓW

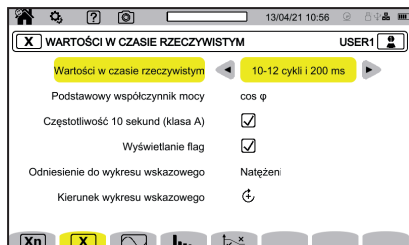
**X=**: wybór metod obliczeń.

**Xn**: definiowanie wartości nominalnych.

- Częstotliwość nominalna (50 lub 60 Hz)
- Napięcie znamionowe,
- Napięcie znamionowe między fazami.

**X**: wybór wyświetlania wartości.

- Wartości w czasie rzeczywistym: 10-12 cykli i 200 ms lub 150-180 cykli i 3 s.
- Współczynnik mocy podstawy: DPF,  $PF_1$  i  $\cos \varphi$ .
- Częstotliwość 10 s: obliczanie częstotliwości przez 10 s (zgodnie z IEC 61000-4-30 klasa A) lub nie.
- Sygnalizacja na wyświetlaczu: do wskazywania wielkości, które podlegają skokom napięcia, przebiegów i przerwom.
- Odniesienie do wykresu kolejności faz: natężenie lub napięcie.
- Kierunek kolejności faz: ↻ (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) lub ↺ (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara).



: ustawienie trybu kształtu fali.

: definiowanie częstotliwości odniesienia współczynników harmonicznych i napięć sygnalizacyjnych w sieci.

: definiowanie wykresu granicznego napięć MSV w zależności od częstotliwości. Istnieje 5 zaprogramowanych punktów, które można zmienić.

**3φ**: wybór podłączenia urządzenia zgodnie zależnie od sieci zasilowej.

: definiowanie współczynników napięcia, współczynników czujników prądowych i zakresu czujnika.

**V**: wybór współczynników napięć pojedynczych (z przewodem neutralnym)

**U**: wybór współczynników napięć złożonych (bez przewodu neutralnego)

**A**: wybór współczynników i zakresu czujników prądowych.

**A** ↻: zamiana czujników prądowych.

**Wh**: konfiguracja trybu energii.

: do wprowadzenia informacji o silniku lub jego tabliczce znamionowej.

Dla wszystkich trybów rejestracji określ parametry, które mają być rejestrowane, czas rozpoczęcia i czas trwania rejestracji, nazwę rejestracji.

: konfiguracja trybu trendu (wybór wartości do rejestracji).

: konfiguracja trybu stanów przejściowych (wybór poziomów wyzwolenia).

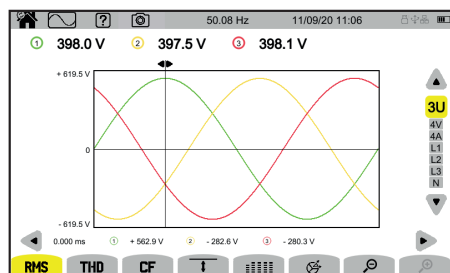
: konfiguracja trybu prądu rozruchowego (wybór poziomów wyzwolenia).

: konfiguracja alarmów (wybór progów).

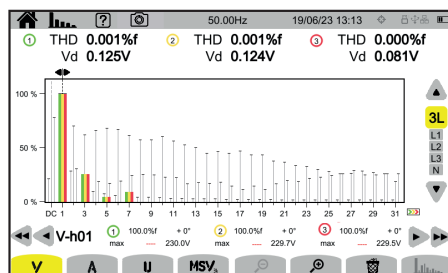
: konfiguracja monitorowania (wybór normy odniesienia).

# POMIARY

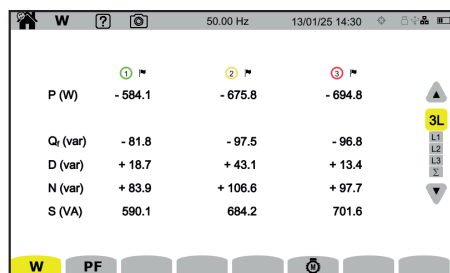
## TRYB KSZTAŁTU FALI



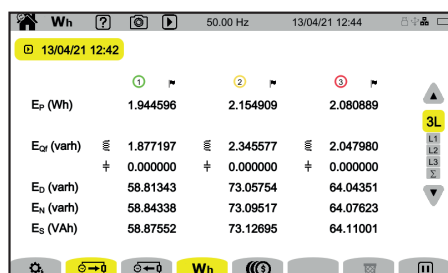
## TRYB HARMONICZNYCH



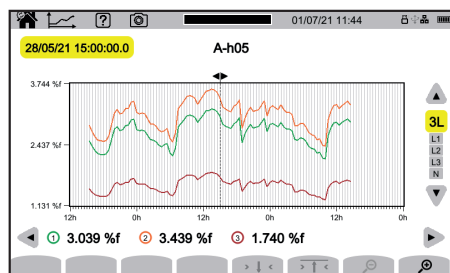
## TRYB MOCY



## TRYB ENERGII



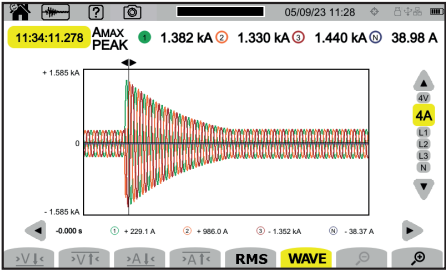
## TRYB TRENDÓW



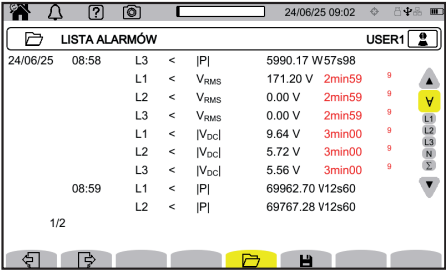
## TRYB STANÓW PRZEJŚCIOWYCH



TRYB PRĄDU ROZRUCHOWEGO 

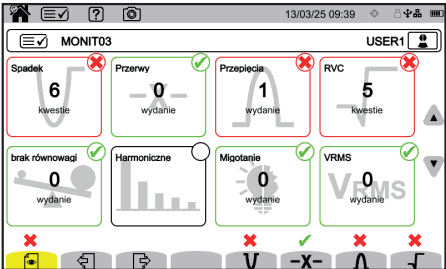


TRYB ALARMU 



| LISTA ALARMÓW |       | USER1                                   |
|---------------|-------|-----------------------------------------|
| 24/06/25      | 08:58 | L3 <  P  5990.17 W57s98                 |
|               |       | L1 < V <sub>RMS</sub> 171.20 V 2min59 9 |
|               |       | L2 < V <sub>RMS</sub> 0.00 V 2min59 9   |
|               |       | L3 < V <sub>RMS</sub> 0.00 V 2min59 9   |
|               |       | L1 <  V <sub>DC</sub>   9.64 V 3min00 9 |
|               |       | L2 <  V <sub>DC</sub>   5.72 V 3min00 9 |
|               |       | L3 <  V <sub>DC</sub>   5.56 V 3min00 9 |
|               | 08:59 | L1 <  P  69962.70 V12s60                |
|               |       | L2 <  P  69767.28 V12s60                |

TRYB MONITOROWANIA 

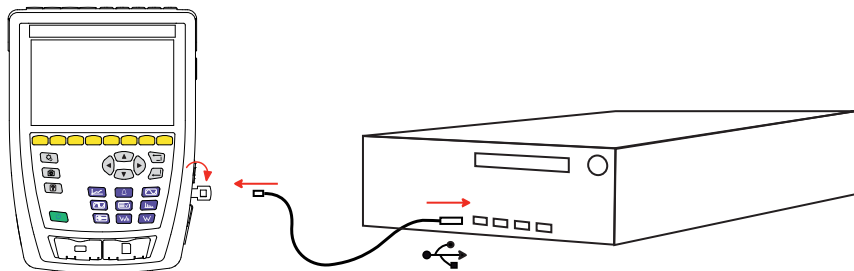


# OPROGRAMOWANIE PAT3

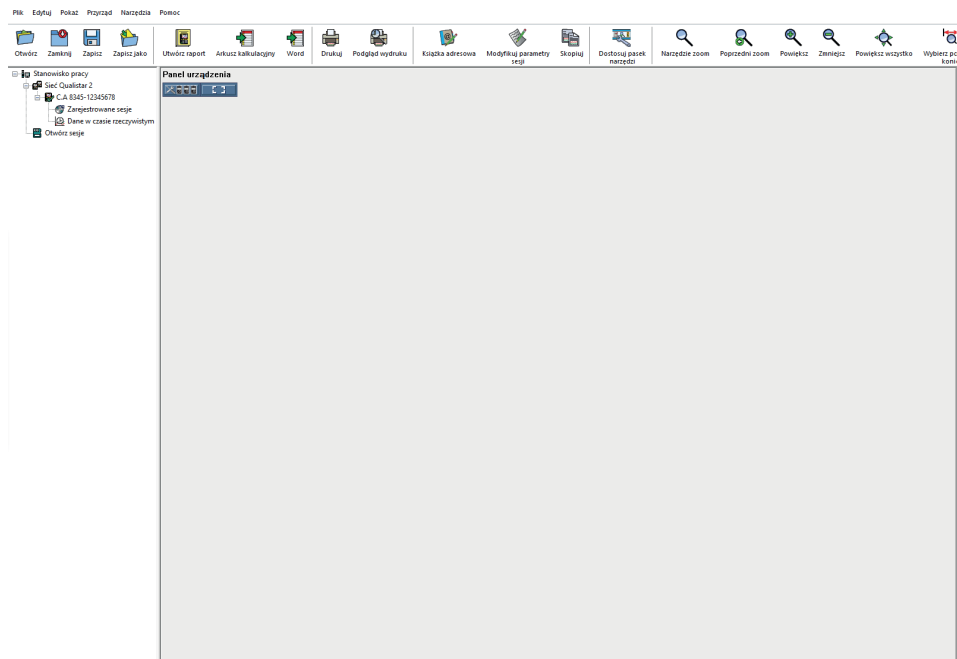
Pobierz oprogramowanie PAT3 (Power Analyzer Transfer 3) z naszej strony internetowej [www.chauvin-arnoux.com](http://www.chauvin-arnoux.com)

Przejdź do zakładki **Wsparcie** i wyszukaj nazwę aplikacji, a następnie pobierz ją.

Wymij zaślepkę zabezpieczającą gniazdo USB w urządzeniu i podłącz urządzenie do komputera za pomocą dostarczonego kabla USB.



Uruchom PAT3 PAT3 .



Aby uzyskać pomoc, naciśnij F1

# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

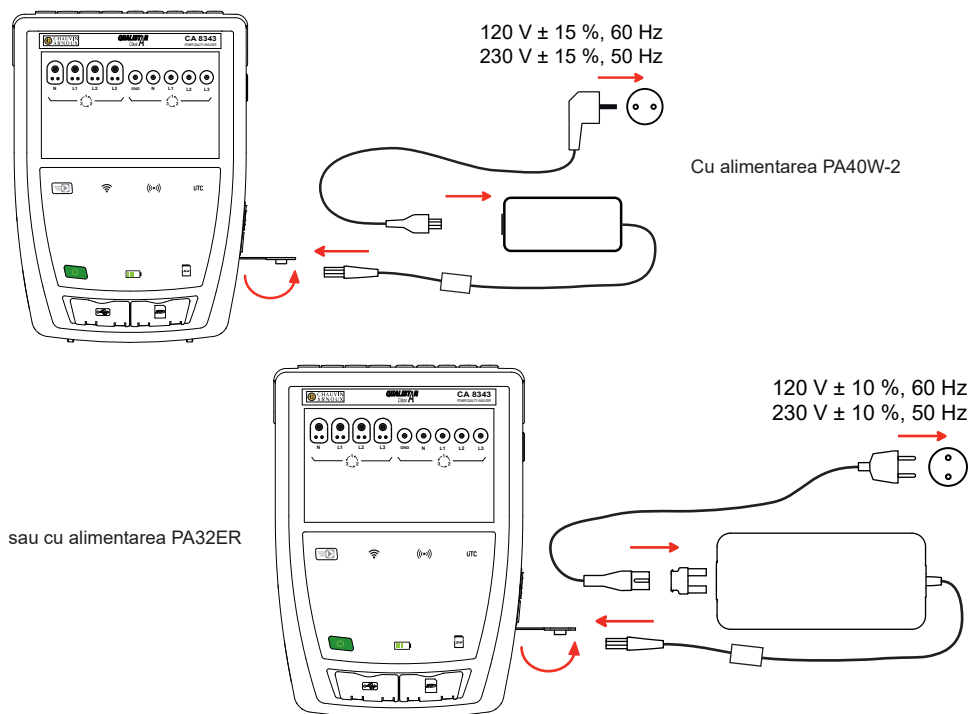
Întrați pe site-ul nostru pentru a descărca instrucțiunile de utilizare ale aparatului dvs.:  
[www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Instrucțiuni\\_de\\_utilizare\\_CA8343.pdf](http://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Instrucțiuni_de_utilizare_CA8343.pdf)



## ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Înainte de prima utilizare, începeți prin a încărca complet bateria.

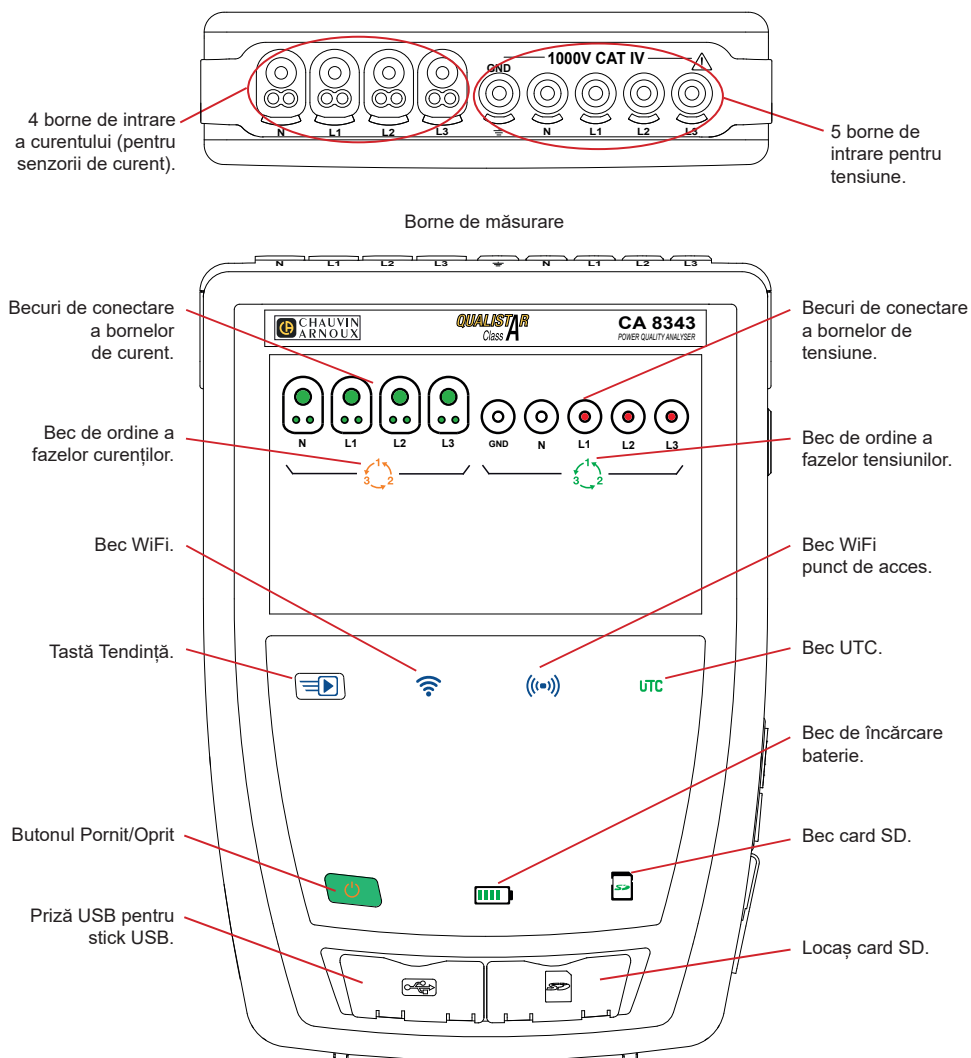
- Scoateți pelicula din plastic care nu permite conectarea bateriei la aparat.
- Deschideți capacul din elastomer care protejează priza de rețea și conectați priza specială în cele 4 puncte ale blocului de alimentare de pe aparat.
- Conectați cablul de alimentare la blocul de alimentare și rețea.



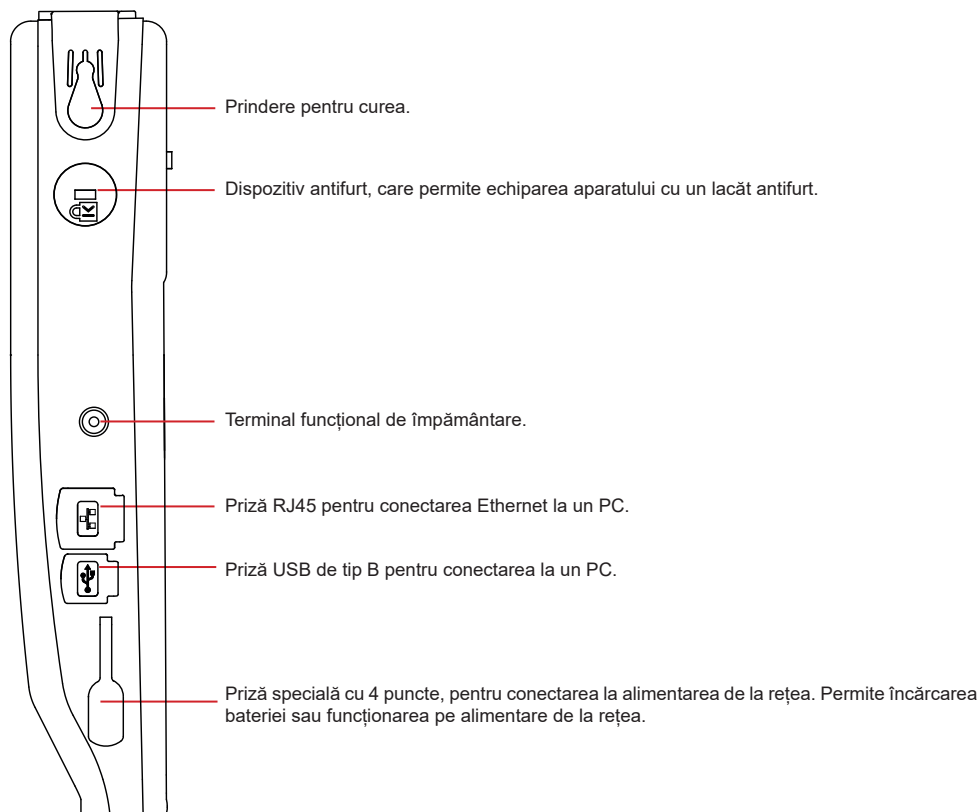
Butonul  clipește, iar simbolul bateriei indică progresul încărcării. Becurile se vor stinge când bateria va fi complet încărcată.

Atunci când bateria este complet descărcată, durata încărcării este de aproximativ 6 ore.

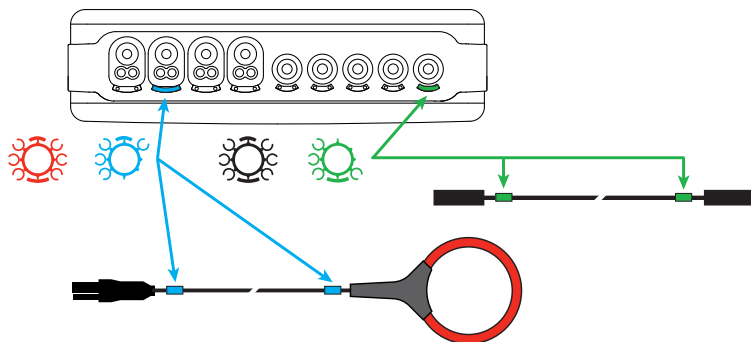
# PREZENTARE



## CONECTORII LATERALI



## INSTALAREA REPERELOR COLORATE



# INTERFAȚA UTILIZATORULUI DE LA DISTANȚĂ

## CONEXIUNE CU PUNCT DE ACCES WIFI (WAP)

Etichetă pe spatele aparatului

Numărul de garanție (citiți acest cod QR).

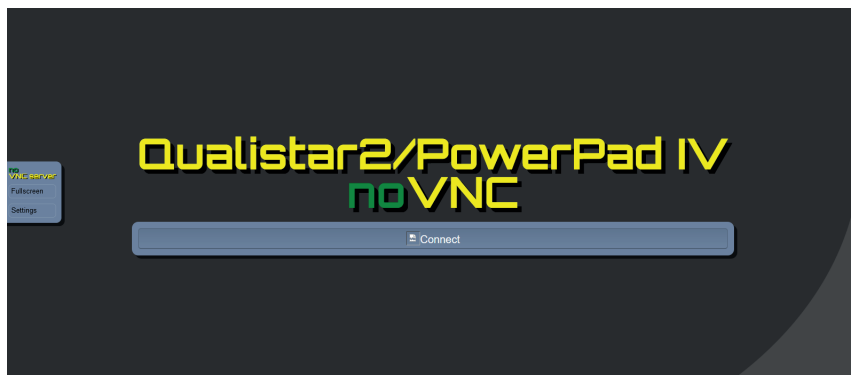
Punct de acces WiFi SSID.

Adresa IP.



- Activați WiFi-ul dispozitivului ținând apăsată tasta  timp de aproximativ 10 secunde până când becul  clipește. Apoi puteți elibera tasta, becul  se va aprinde continuu și punctul de acces WiFi (WAP) va fi activat.
- Conectați PC-ul (sau tableta sau smartphone-ul) la punctul de acces WiFi al aparatului. Parola necesară este numărul de garanție al aparatului.
- Pe PC, într-un browser web, introduceți adresa <http://192.168.1.1>.

Este executat navigatorul de la distanță (VNC).

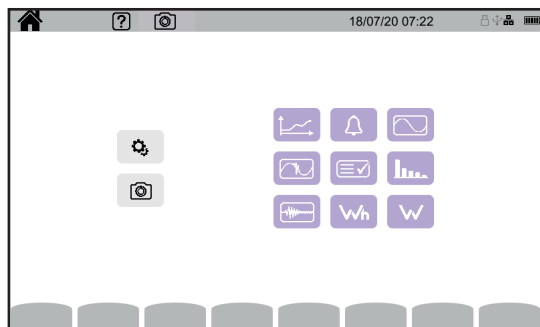


Apoi faceți clic pe **Connect** și așteptați să se stabilească conexiunea. Veți vedea apoi afișajul CA 8343 pe ecran.

## CONEXIUNE ETHERNET

Mai întâi trebuie să stabiliți o conexiune WiFi pentru a putea accesa configurația aparatului și a stabili o conexiune Ethernet.

- Legați aparatul la PC, cu ajutorul unui cablu Ethernet.
- Apăsați  pentru a obține următorul ecran:



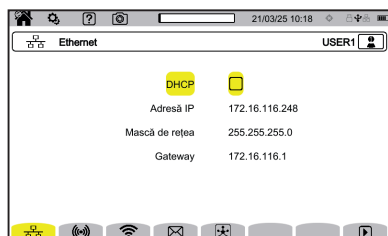
4 moduri în timp real

-  : Mod formă de undă
-  : Mod armonice
-  : Mod putere
-  : Mod energie

5 moduri de înregistrare

-  : Modul tendință
-  : Modul Tranzitoriu
-  : Modul curent de pornire
-  : Modul de alarmă
-  : Modul supraveghere

- mergeți la configurare (tasta )
- apoi la configurarea aparatului (a doua tastă cu funcții galbenă: )
- apoi la configurarea rețelei ,
- apoi la legătura Ethernet .



Utilizați o adresă IP fixă, introduceți valorile manual.

- Notați adresa IP.
- Faceți clic pe  pentru a activa conexiunea Ethernet, apoi confirmați făcând clic pe . Aceasta dezactivează conexiunea WAP, interfața VNC se deconectează și becul  de pe aparat se stinge.
- Pe computerul dvs., într-un browser de internet, introduceți adresa IP pe care ați notat-o. Interfața VNC se conectează din nou.

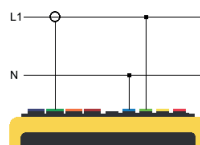


Poate fi activată o singură conexiune (Ethernet sau WiFi) la un moment dat.

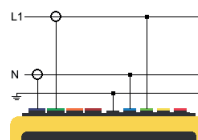
În orice moment, este posibil să reveniți la comunicarea WAP apăsând lung (> 10 secunde) pe tasta .

# CONEXIUNI

## REȚEA MONOFAZATĂ

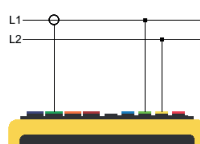


Monofazat 2 fire (L1 și N)

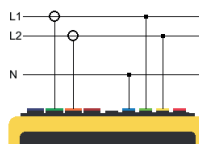


Monofazat 3 fire (L1, N și împământare)

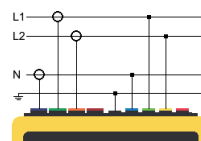
## REȚEA BIFAZATĂ



Bifazat 2 fire (L1 și L2)

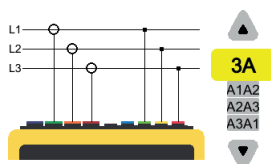


Bifazat 3 fire (L1, L2 și N)

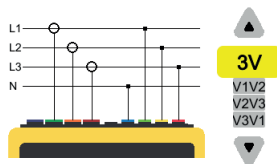


Bifazat 4 fire  
(L1, L2, N și împământare)

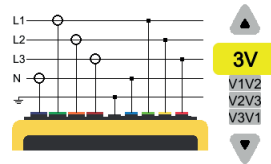
## REȚEA TRIFAZATĂ



Trifazat 3 fire (L1, L2 și L3)



Trifazat 4 fire (L1, L2, L3 și N)



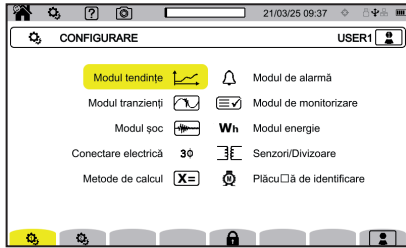
Trifazat 5 fire  
(L1, L2, L3, N și împământare)

Pentru curentul trifazat cu 3 fire, indicați senzorii de curent care vor fi conectați: cei 3 senzori (3A) sau numai 2 (A1 și A2, ori A2 și A3 sau A3 și A1).

Pentru curentul trifazat cu 4 și 5 fire, indicați tensiunile care vor fi conectate: cele 3 tensiuni (3V) sau numai 2 (V1 și V2 ori V2 și V3 sau V3 și V1).

# CONFIGURARE

Apăsați pe tasta .



Configurarea măsurătorilor



Configurarea aparatului

## CONFIGURAREA APARATULUI

 pentru alegerea limbii aparatului dvs.

 pentru reglarea datei și orei.

 pentru configurarea afișajului.

 pentru alegerea culorilor curbelor de tensiune.

 pentru alegerea culorilor curbelor de curent.

 pentru reglarea luminozității afișajului și stingerea ecranului.

 Pentru gestionarea conținutului memoriei externe (stick USB sau card SD):

- pentru vizualizarea conținutului memoriei,
- pentru ștergerea completă sau parțială a memoriei,
- pentru transferul fișierelor de la o memorie la alta
- sau pentru ejectarea perifericului.

 pentru configurarea comunicațiilor prin rețeaua aparatului.

 legătură Ethernet.

 conexiune Wi-Fi punct de acces (WAP).

 legătură Wi-Fi.

 e-mail.

 server IRD.



 : pentru verificarea disponibilității unei versiuni noi a software-ului încorporat și actualizarea aparatului.

 : informații privind aparatul.

## CONFIGURAREA MĂSURĂTORILOR

**X=** pentru alegerea metodelor de calcul.

**Xn** pentru definirea valorilor nominale.

- Frecvența nominală (50 sau 60 Hz)
- Tensiunea nominală,
- Tensiunea nominală între faze.

**X** pentru alegerea afișării valorilor.

- Valori în timp real: 10-12 cicluri și 200 ms sau 150-180 cicluri și 3 s.
- Factor de putere fundamental: DPF, PF, și  $\cos \varphi$ .
- Frecvența 10 s: calcularea frecvenței pe 10 s (conform IEC 61000-4-30 clasa A) sau nu.
- Semnalarea afișajului: pentru semnalarea mărimilor care suferă căderi de tensiune, supratensiuni și întreruperi.
- Referința diagramei ordinii fazelor: curent sau tensiune.
- Sensul ordinii fazelor: ⤵ (sens orar) sau ⤴ (sens antiorar).

 pentru a defini pentru modul formă de undă.

 pentru definirea referinței nivelului armonicelor și tensiunilor de semnalizare pe rețea.

 pentru definirea curbei limită a tensiunilor MSV în funcție de frecvență.  
Există 5 puncte preprogramate pe care le puteți modifica.

**3φ** pentru alegerea bransării aparatului conform rețelei de distribuție.

**E** pentru definirea divizoarelor de tensiune, divizoarelor senzorilor de curent și gamei senzorului.

**V** pentru alegerea divizoarelor tensiunilor simple (cu nul)

**U** pentru alegerea divizoarelor tensiunilor compuse (fără nul).

**A** pentru alegerea divizoarelor și gamei senzorilor de curent.

**A**  pentru inversarea senzorilor de curent.

**Wh** pentru configurarea modului energie.

: pentru a introduce informațiile motorului sau pe placa de semnalizare.

Pentru toate modurile de înregistrare, precizați parametrii de înregistrat, ora de începere și durata înregistrării, precum și denumirea acesteia.

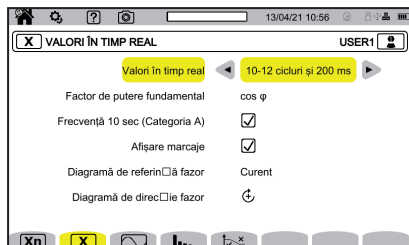
 pentru configurarea modului tendință (alegerea valorilor de înregistrat).

 pentru configurarea modului tranzitoriu (alegerea nivelurilor de declanșare).

 pentru configurarea modului curent de pornire (alegerea nivelurilor de declanșare).

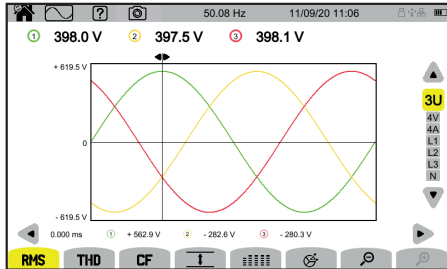
 pentru configurarea alarmelor (alegerea pragurilor).

 pentru configurarea supraveghere (alegerea standardului de referință).

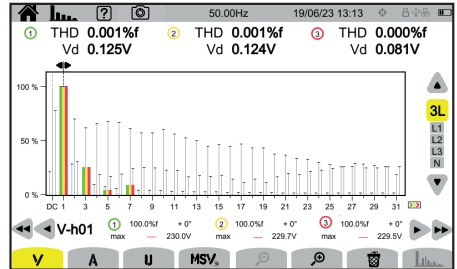


# MĂSURĂTORI

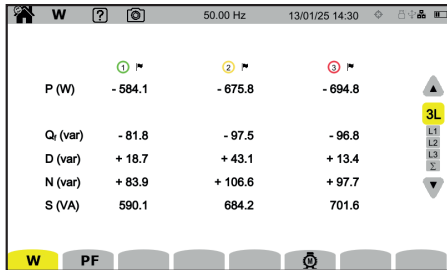
## MODUL FORMĂ DE UNDĂ



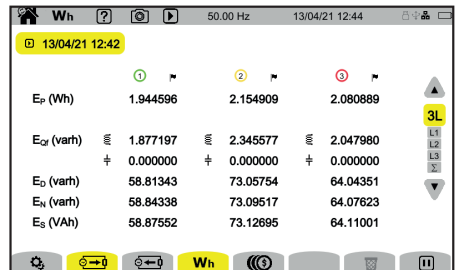
## MODUL ARMONICE



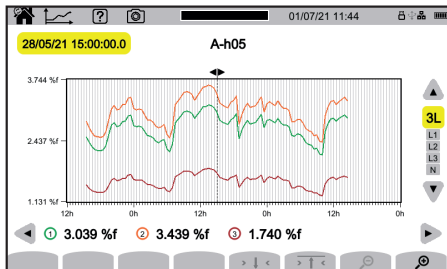
## MODUL PUTERE



## MODUL ENERGIE



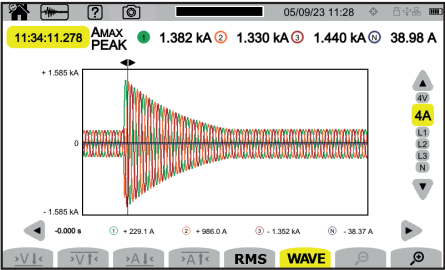
## MODUL TENDINȚĂ



## MODUL TRANZITORIU



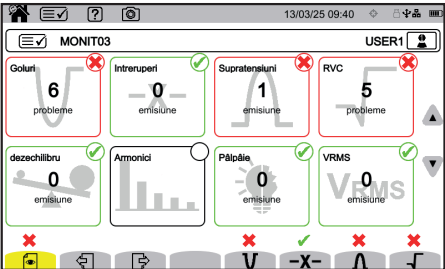
MODUL CURENT DE PORNIRE



MODUL DE ALARMĂ

| LISTA ALARMELOR |       | USER1                                   |
|-----------------|-------|-----------------------------------------|
| 24/06/25        | 08:58 | L3 <  P  5990.17 W57s98                 |
|                 |       | L1 < V <sub>RMS</sub> 171.20 V 2min59 9 |
|                 |       | L2 < V <sub>RMS</sub> 0.00 V 2min59 9   |
|                 |       | L3 < V <sub>RMS</sub> 0.00 V 2min59 9   |
|                 |       | L1 <  V <sub>DC</sub>   9.64 V 3min00 9 |
|                 |       | L2 <  V <sub>DC</sub>   5.72 V 3min00 9 |
|                 |       | L3 <  V <sub>DC</sub>   5.56 V 3min00 9 |
|                 | 08:59 | L1 <  P  69962.70 V12s60                |
|                 |       | L2 <  P  69767.28 V12s60                |

MODUL SUPRAVEGHERE



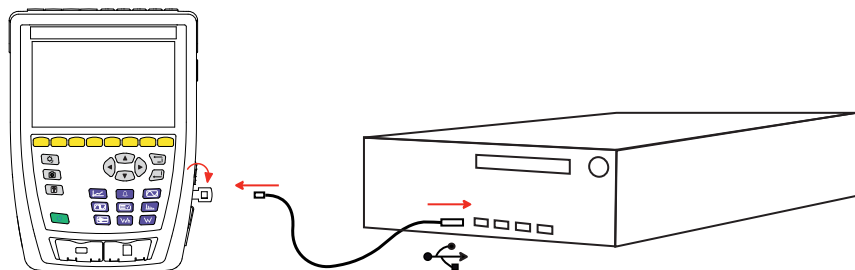
# SOFTWARE-UL APLICAȚIEI PAT3

Descărcați software-ul aplicației PAT3 (Power Analyser Transfer 3) de pe site-ul nostru:

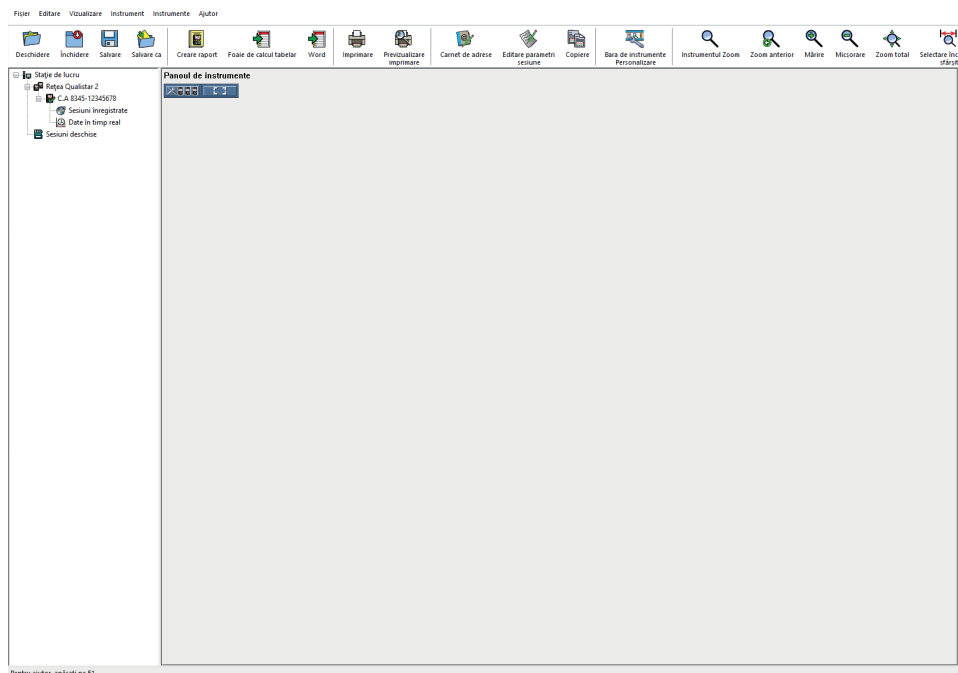
[www.chauvin-arnoux.com](http://www.chauvin-arnoux.com)

Mergeți la fila **Asistență** și efectuați o căutare după denumirea software-ului aplicației, apoi descărcați-l.

Scoateți capacul care protejează priza USB a aparatului și conectați aparatul la PC, folosind cablul USB furnizat.



Lansați PAT3 PAT3.



Pentru ajutor, apăsați pe F1

# UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Navštivte naše webové stránky a stáhněte si uživatelskou příručku vašeho přístroje:

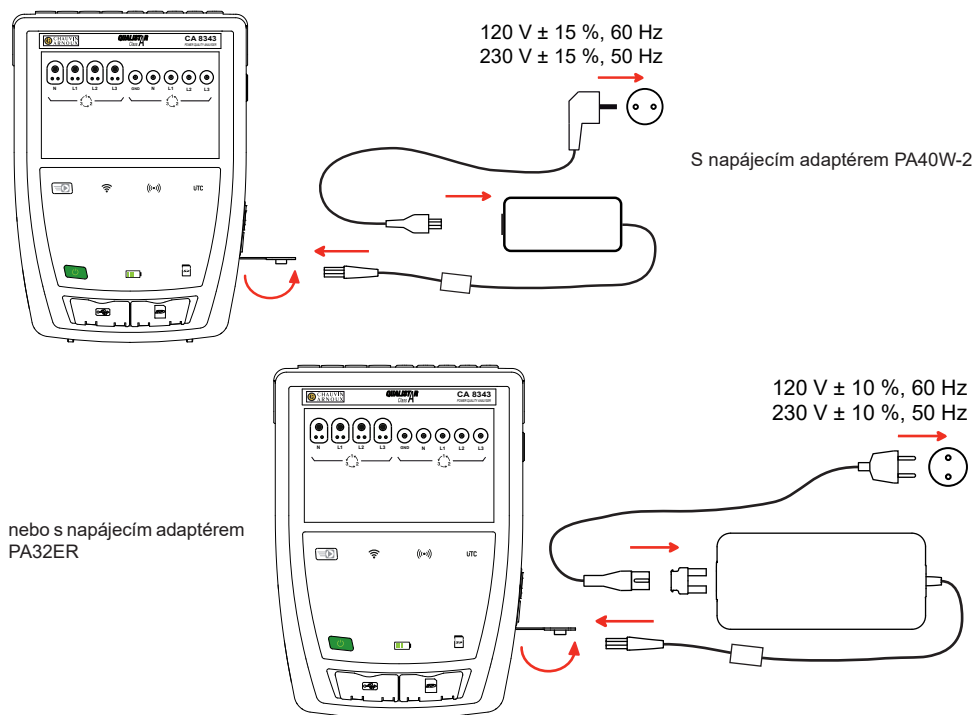
[www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Uzivatelaska\\_prirucka\\_CA8343.pdf](http://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Uzivatelaska_prirucka_CA8343.pdf)



## NABÍJENÍ

Před prvním použitím začněte úplným nabitím baterie.

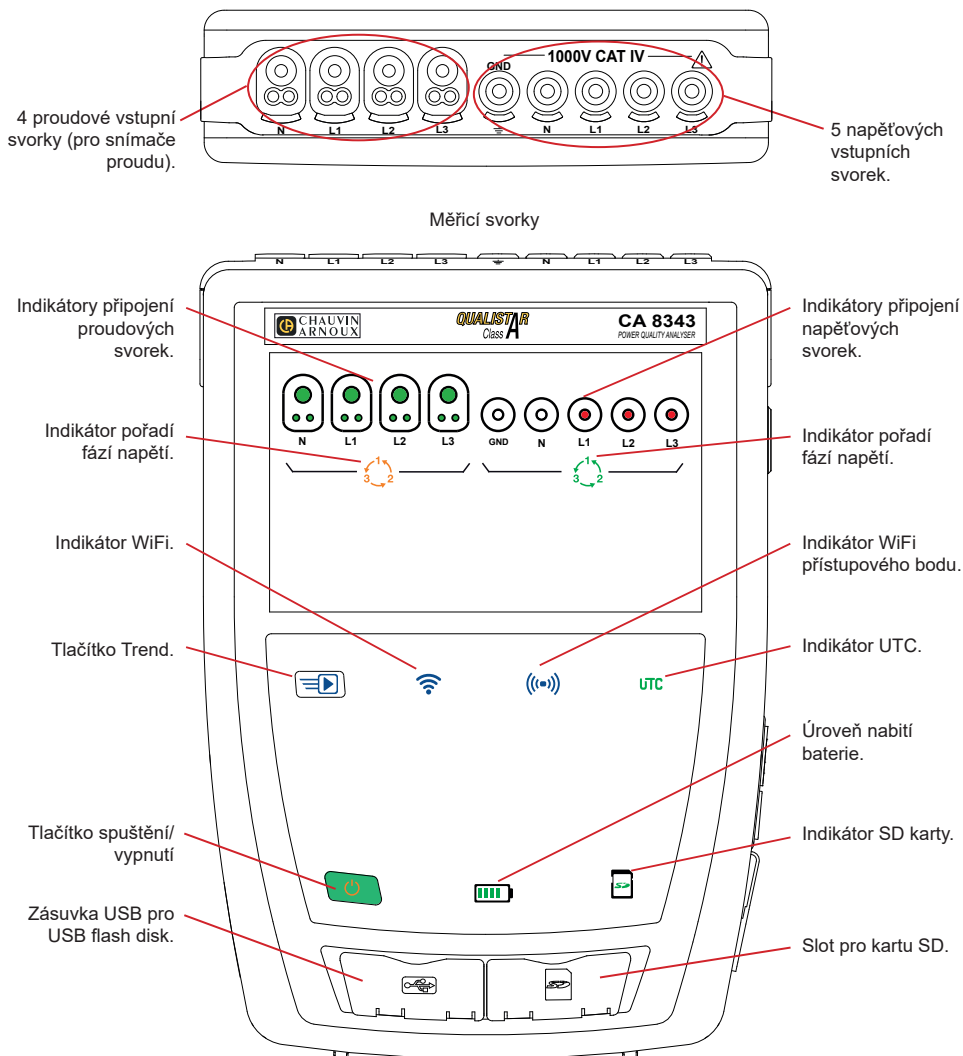
- Odstraňte plastovou fólii, která brání připojení baterie k přístroji.
- Otevřete elastomerový kryt, který chrání síťovou zástrčku, a připojte speciální 4kolíkovou zástrčku napájecího zdroje k přístroji.
- Připojte síťový kabel k síťovému napájecímu zdroji a k elektrické síti.



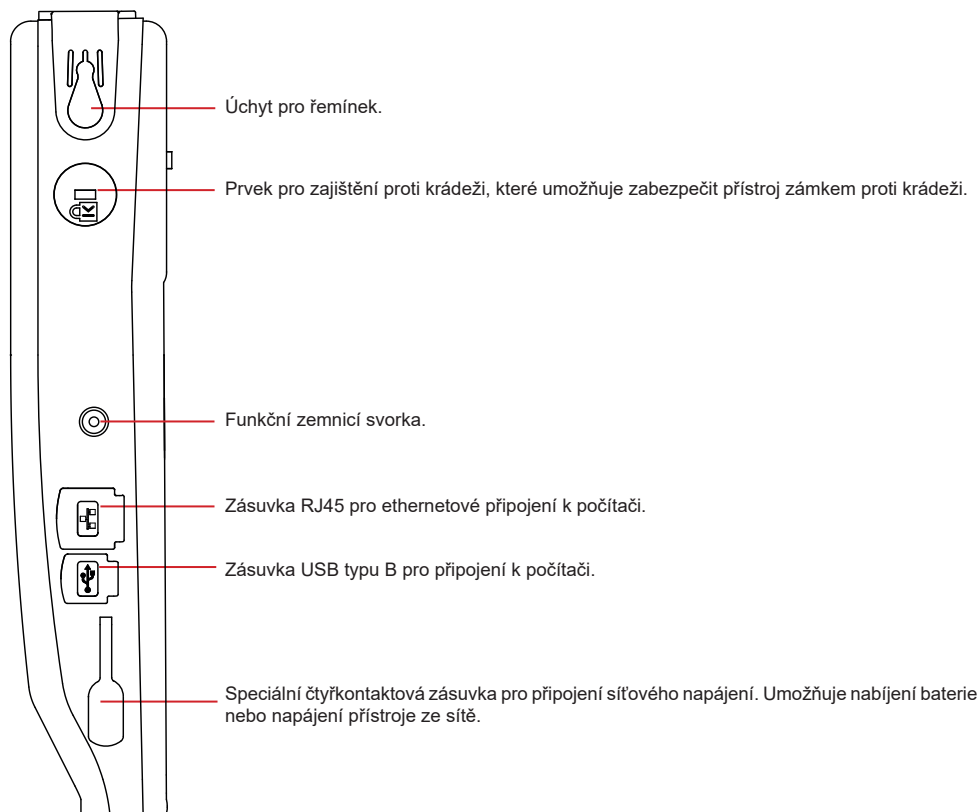
Tlačítko  bliká a symbol baterie ukazuje průběh nabíjení. Indikátory zhasnou, jakmile bude baterie zcela nabitá.

Pokud je baterie zcela vybitá, doba nabíjení je přibližně 6 hodin.

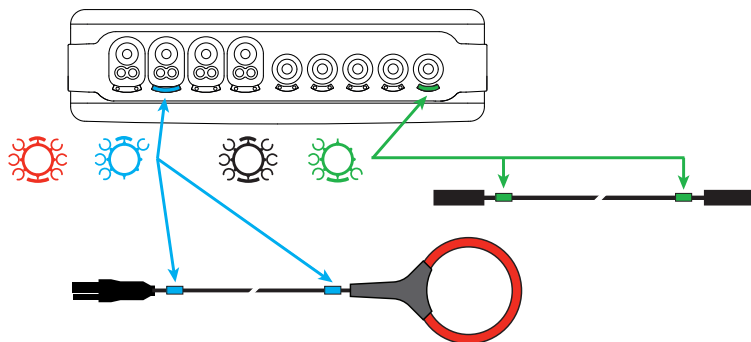
# PŘEDSTAVENÍ



# BOČNÍ KONEKTORY



## INSTALACE BAREVNĚ KÓDOVANÝCH



# VZDÁLENÉ UŽIVATELSKÉ ROZHRANÍ

## PŘIPOJENÍ K PŘÍSTUPOVÉMU BODU WIFI (WAP)

Štítek na zadní straně přístroje

Záruční číslo (QR kód k naskenování).

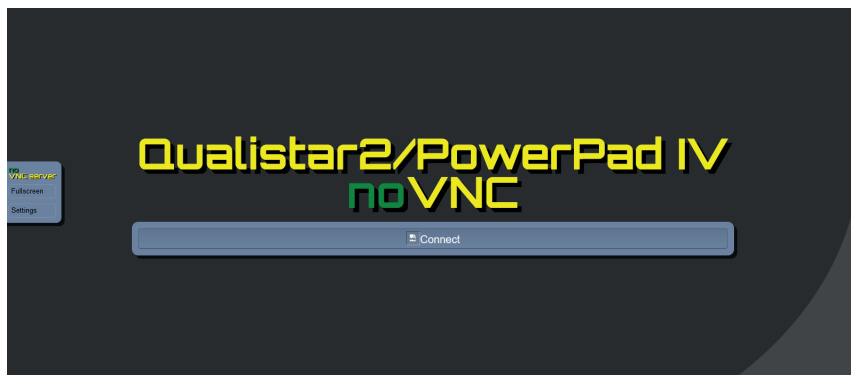
SSID WiFi přístupového bodu.

IP adresa.



- Aktivujte WiFi přístroje podržením tlačítka  stisknutého po dobu přibližně 10 sekund, dokud kontrolka  nezačne blikat. Poté můžete tlačítko uvolnit, indikátor  se rozsvítí trvale a přístupový bod WiFi (WAP) je aktivován.
- Připojte svůj počítač (nebo tablet či smartphone) k WiFi přístupovému bodu přístroje. Požadované heslo je záruční číslo přístroje.
- V internetovém prohlížeči na svém počítači zadejte adresu <http://192.168.1.1>.

Spustí se vzdálený prohlížeč (VNC).

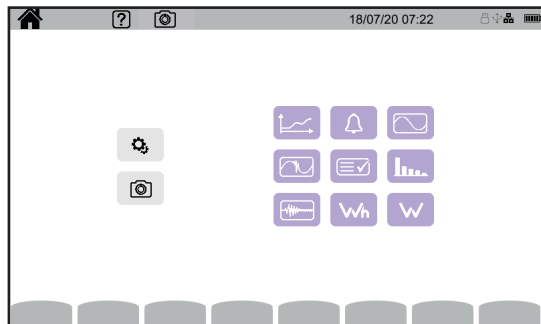


Poté klikněte na Connect a počkejte, až se naváže spojení. Na obrazovce se zobrazí indikátor CA 8343.

# ETHERNETOVÉ PŘIPOJENÍ

Nejprve je nutné navázat WiFi spojení, abyste mohli přistupovat ke konfiguraci přístroje a navázat ethernetové připojení.

- Připojte přístroj k počítači pomocí kabelu Ethernet.
- Stiskněte tlačítko , aby se zobrazila následující obrazovka:



4 režimy měření v reálném čase

-  Režim průběhu
-  Režim měření harmonických
-  Režim měření výkonu
-  Režim měření energie

5 režimů záznamu

-  Režim trendu
-  Režim přechodových jevů
-  Režim rozběhového proudu
-  Režim výstrah
-  Režim sledování

- přejděte do konfigurace (tlačítko )
- pak do konfigurace přístroje (druhé žluté funkční tlačítko: )
- pak do konfigurace sítě ,
- pak do připojení k síti Ethernet .



Použijte pevnou IP adresu, zadejte hodnoty ručně.

- Poznamenejte si IP adresu.
- Klikněte na  pro aktivaci ethernetového připojení a potvrďte kliknutím na . Tím se deaktivuje WAP připojení, rozhraní VNC se odpojí a indikátor  na přístroji zhasne.
- Na svém PC zadejte do internetového prohlížeče IP adresu, kterou jste si poznamenal. Rozhraní VNC se znovu připojí.

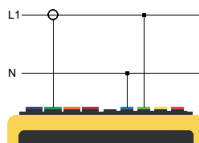


Najednou lze aktivovat pouze jedno připojení (Ethernet nebo WiFi).

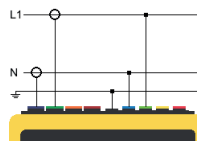
Kdykoli je možné se vrátit ke komunikaci WAP dlouhým stisknutím (> 10 sekund) tlačítka .

# IDENTIFIKÁTORŮ PŘIPOJENÍ

## JEDNOFÁZOVÁ SÍŤ

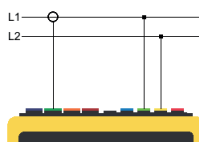


Jednofázová, 2 vodiče (L1 a N)

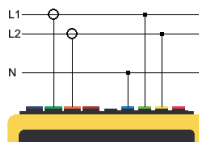


Jednofázová, 3 vodiče (L1, N a zem)

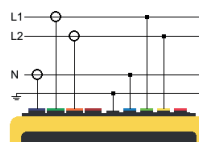
## DVOUFÁZOVÁ SÍŤ



Dvoufázová, 2 vodiče (L1 a L2)

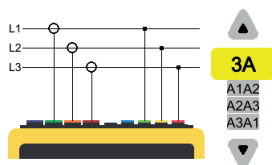


Dvoufázová, 3 vodiče (L1, L2 a N)

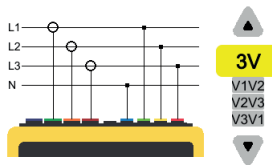


Dvoufázová, 4 vodiče (L1, L2, N a zem)

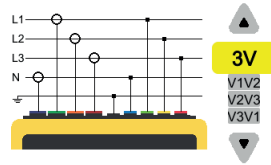
## TŘÍFÁZOVÁ SÍŤ



Třífázová, 3 vodiče (L1, L2 a L3)



Třífázová, 4 vodiče (L1, L2, L3 a N)



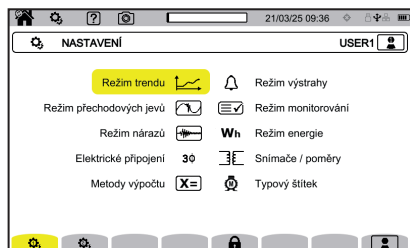
Třífázová, 5 vodičů (L1, L2, L3, N a zem)

U třífázové sítě se 3 vodiči označte, které snímače proudu budou připojeni: 3 snímače (3A) nebo pouze 2 (A1 a A2, A2 a A3 nebo A3 a A1).

U třífázových sítí se 4 a 5 vodiči uveďte, která napětí budou připojena: 3 napětí (3V) nebo pouze 2 (V1 a V2, V2 a V3 nebo V3 a V1).

# KONFIGURACE

Stiskněte tlačítko .



Konfigurace měření



Konfigurace přístroje

## KONFIGURACE PŘÍSTROJE

Chcete-li zvolit jazyk přístroje, zvolte .

Chcete-li nastavit datum a čas, zvolte .

Chcete-li konfigurovat zobrazení, zvolte .

Chcete-li zvolit barvy křivky napětí, zvolte .

Chcete-li zvolit barvy křivky proudu, zvolte .

Chcete-li nastavit jas displeje a automatické vypnutí, zvolte .

Chcete-li provádět správu obsahu externí paměti (USB flash disk nebo karta SD), zvolte .

- zobrazení obsahu paměti,
- vymazání celé paměti nebo její části,
- přenos souborů z jedné paměti do druhé
- nebo vysunutí periferního zařízení.

Chcete-li konfigurovat síťovou komunikaci přístroje, zvolte .

 : připojení k síti Ethernet.

 : připojení Wi-Fi, přístupový bod (WAP).

 : připojení přes Wi-Fi.

 : e-mail.

 : server IRD.



 : kontrola dostupnosti nové verze integrovaného softwaru a aktualizace přístroje.

 : informace o přístroji.

# KONFIGURACE MĚŘENÍ

**X=**: volba metod výpočtu.

**Xn**: nastavení jmenovitých hodnot.

- Jmenovitá frekvence (50 nebo 60 Hz)
- Jmenovité napětí,
- Jmenovité napětí mezi fázemi.

**X**: volba zobrazení hodnot.

- Hodnoty v reálném čase: 10–12 cyklů a 200 ms nebo 150–180 cyklů a 3 s.
- Základní účinník:  $\text{DPF}$ ,  $\text{PF}_1$  a  $\cos \varphi$ .
- Frekvence 10 s: výpočet frekvence po dobu 10 s (podle IEC 61000-4-30 třídy A), nebo ne.
- Indikace na displeji: k indikaci veličin, které jsou vystaveny poklesům napětí, přepětí a přerušení.
- Reference diagramu pořadí fází: proud nebo napětí.
- Směr pořadí fází: ↺ (ve směru hodinových ručiček) nebo ↻ (proti směru hodinových ručiček).

: nastavení pro režim průběhů.

: nastavení reference činitelů harmonických a napětí síťového signálu.

: nastavení mezní křivky napětí MSV v závislosti na frekvenci.  
K dispozici je 5 předprogramovaných bodů, které můžete změnit.

**3Φ**: volba připojení přístroje podle rozvodné sítě.

**EE**: nastavení poměrů napětí, poměrů snímačů proudu a rozsahu snímače.

**V**: volba poměrů jednoduchých napětí (s nulovým vodičem)

**U**: volba poměrů složených napětí (bez nulového vodiče).

**A**: volba poměrů a rozsahu snímačů proudu.

**A** : obrácení snímačů proudu.

**Wh**: konfigurace režimu energie.

: pro zadání informací o motoru nebo jeho identifikačním štítku.

U všech režimů záznamu zadejte zaznamenávané parametry, čas zahájení a dobu trvání záznamu a název záznamu.

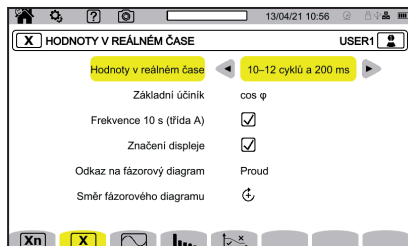
: konfigurace režimu trendů (volba zaznamenávaných hodnot).

: konfigurace režimu přechodových jevů (volba úrovní spouštění).

: konfigurace režimu rozběhového proudu (volba úrovní spouštění).

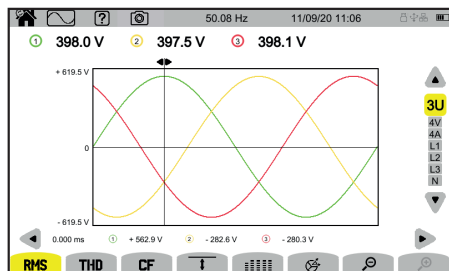
: konfigurace výstrah (volba prahových hodnot).

: konfigurace sledování (výběr referenční normy).

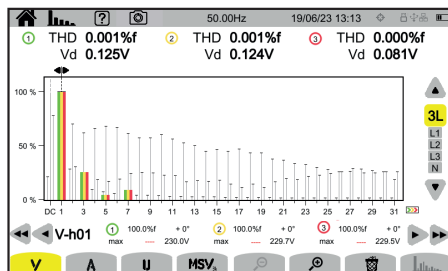


# MĚŘENÍ

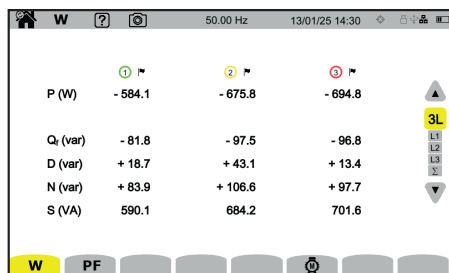
## REŽIM PRŮBĚHU



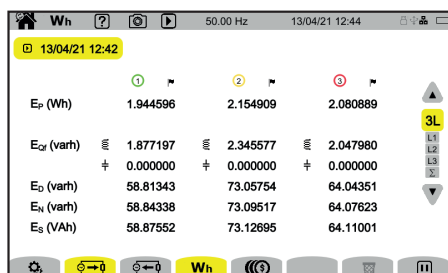
## REŽIM MĚŘENÍ HARMONICKÝCH



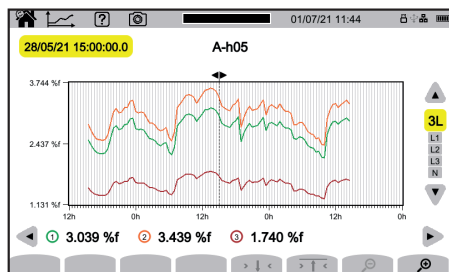
## REŽIM MĚŘENÍ VÝKONU



## REŽIM MĚŘENÍ ENERGIE



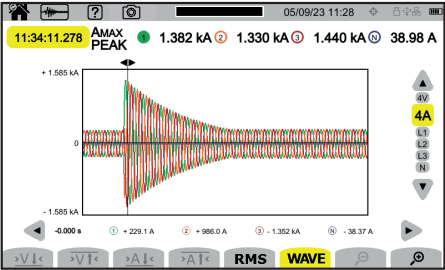
## REŽIM TRENDŮ



## REŽIM PŘECHODOVÝCH JEVŮ



## REŽIM ROZBĚHOVÉHO PROUDU

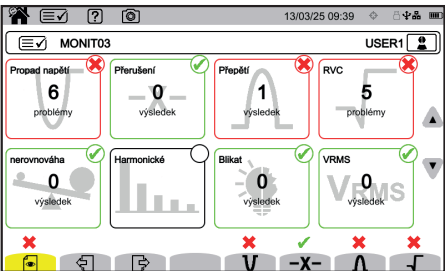


## REŽIM VÝSTRAH

| SEZNAM VÝSTRAH |       | USER1                 |                 |
|----------------|-------|-----------------------|-----------------|
| 24/06/25       | 08:58 | L3 <  P               | 5990.17 W57s98  |
|                |       | L1 < V <sub>RMS</sub> | 171.20 V        |
|                |       | L2 < V <sub>RMS</sub> | 0.00 V 2min59 9 |
|                |       | L3 < V <sub>RMS</sub> | 0.00 V 2min59 9 |
|                |       | L1 <  V <sub>DC</sub> | 9.64 V 3min00 9 |
|                |       | L2 <  V <sub>DC</sub> | 5.72 V 3min00 9 |
|                |       | L3 <  V <sub>DC</sub> | 5.56 V 3min00 9 |
|                | 08:59 | L1 <  P               | 69962.70 V12s60 |
|                |       | L2 <  P               | 69767.28 V12s60 |

1/2

## REŽIM SLEDOVÁNÍ



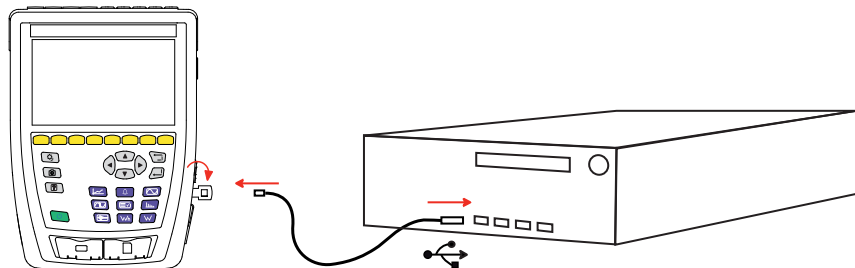
# APLIKAČNÍ SOFTWARE PAT3

Stáhněte si aplikační software PAT3 (Power Analyser Transfer 3) z našich webových stránek.

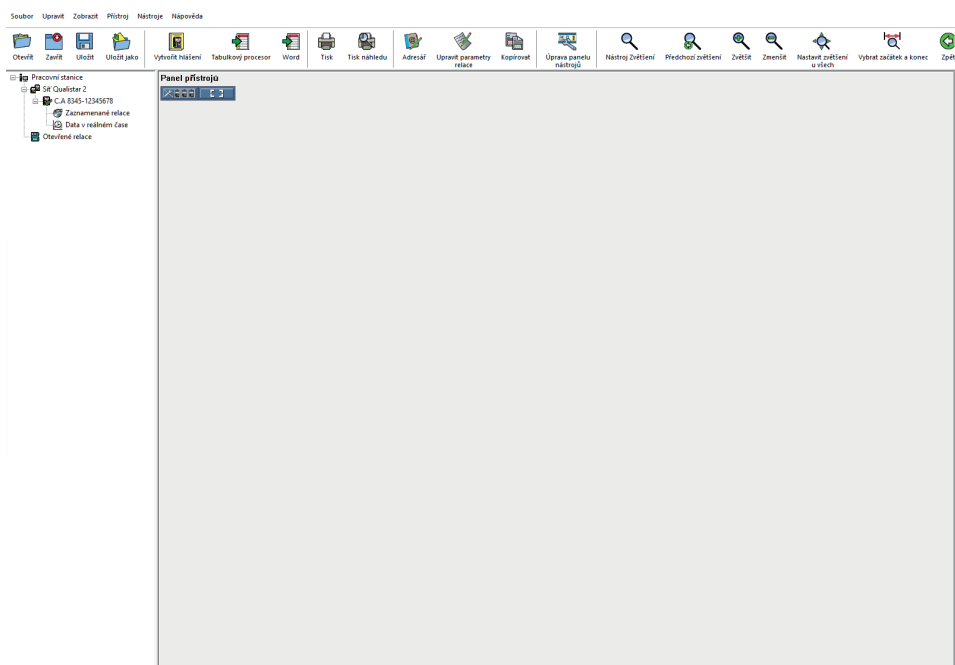
[www.chauvin-arnoux.com](http://www.chauvin-arnoux.com)

Přejděte na kartu **Podpora**, vyhledejte název aplikačního softwaru a stáhněte jej.

Sejměte kryt, který chrání zásuvku USB na přístroji, a připojte přístroj k počítači pomocí dodaného kabelu USB.



Spusťte software PAT3 PAT3 .



Nápovědu zobrazíte stisknutím klávesy F1

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Зайдите на наш интернет-сайт для загрузки руководства пользователя вашего прибора:

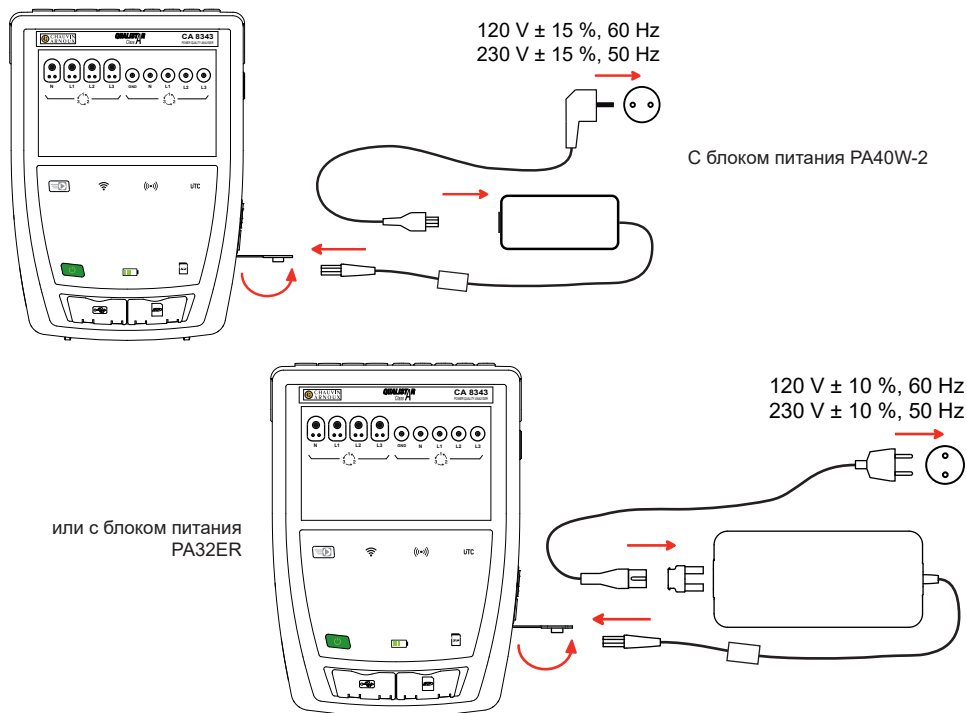
[www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/User\\_manual\\_ru\\_CA8343.pdf](http://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/User_manual_ru_CA8343.pdf)



## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Перед первым использованием сначала необходимо полностью зарядить аккумуляторную батарею.

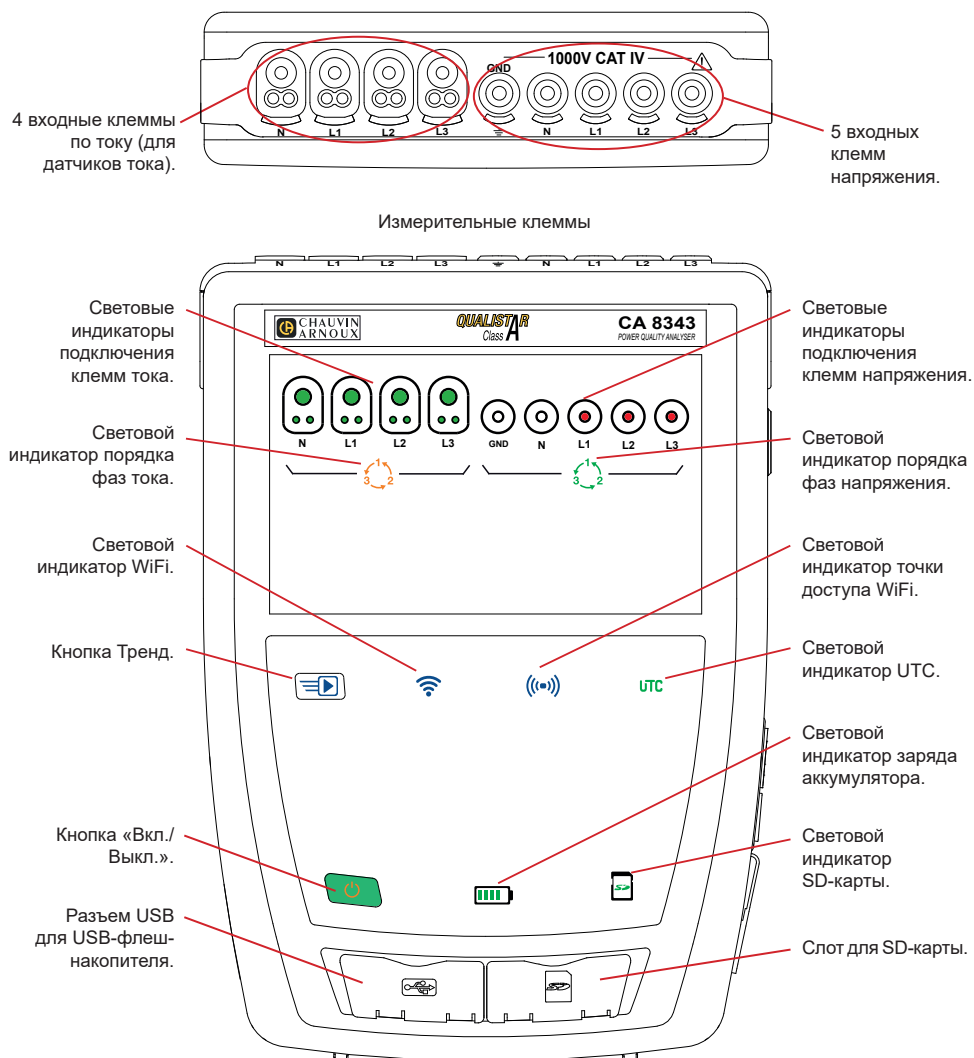
- Снимите пластиковую пленку, препятствующую подключению аккумуляторной батареи к прибору.
- Откройте крышку из эластомера, защищающую разъем, и подключите специальный 4-контактный штекер блока питания к прибору.
- Подключите сетевой шнур к блоку питания и к сетевой розетке.



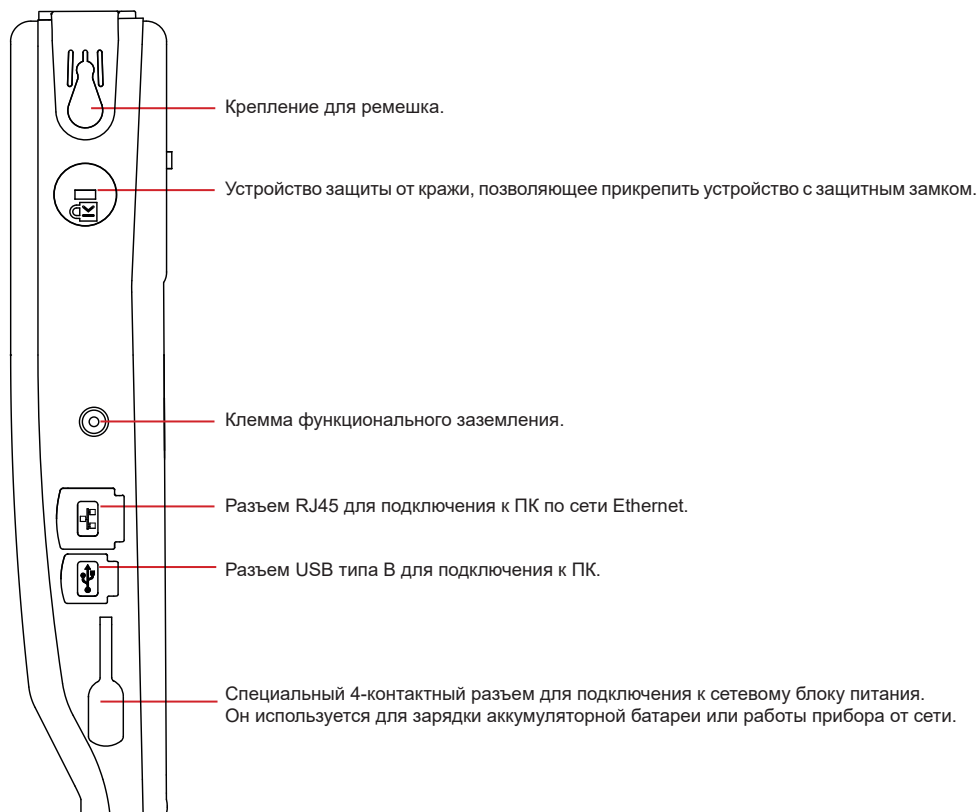
Кнопка  мигает, а символ аккумулятора отображает ход зарядки. Световые индикаторы погаснут, когда аккумулятор будет полностью заряжен.

Когда аккумуляторная батарея полностью разряжена, для ее зарядки требуется около 6 часов.

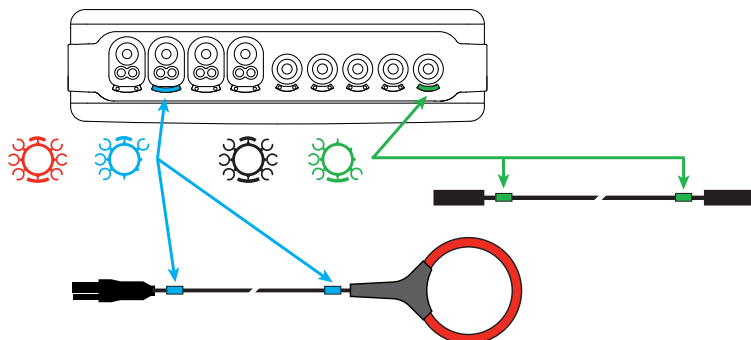
# ОЗНАКОМЛЕНИЕ



## БОКОВЫЕ РАЗЪЕМЫ



## УСТАНОВКА ЦВЕТНЫХ МАРКЕРОВ



# УДАЛЕННЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ ИНТЕРФЕЙС

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ТОЧКЕ ДОСТУПА WIFI (WAP)

Этикетка на задней панели устройства

Гарантийный номер  
(QR-код для сканирования).

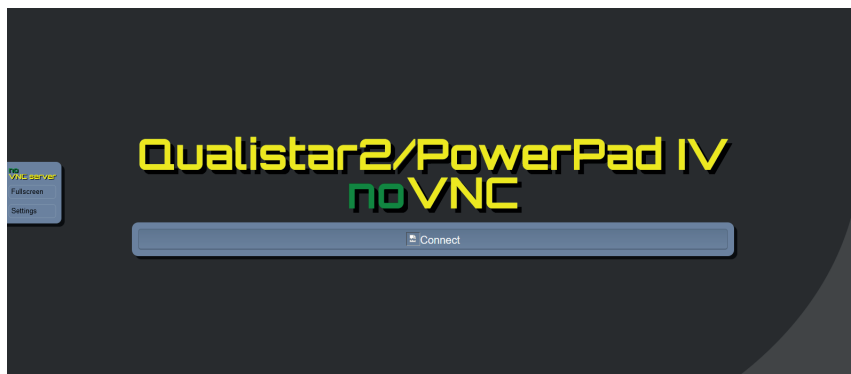
SSID WiFi точки доступа.

IP-адрес.



- Включите WiFi на устройстве, удерживая кнопку нажатой в течение примерно 10 секунд, пока световой индикатор не начнет мигать. После этого можно отпустить кнопку, световой индикатор загорится постоянным светом, и точка доступа Wi-Fi (WAP) будет активирована.
- Подключите свой ПК (или планшет, или смартфон) к точке доступа WiFi устройства. Запрашиваемый пароль — это гарантийный номер устройства.
- В браузере на вашем ПК введите адрес <http://192.168.1.1>.

Запускается удаленный браузер (VNC).

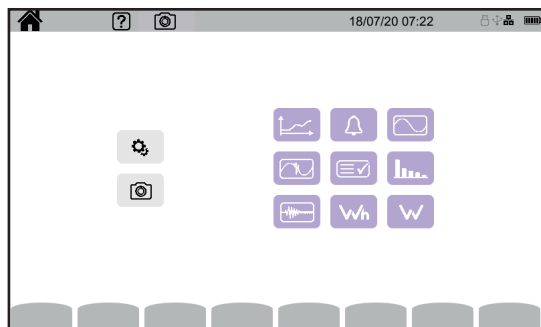


Затем нажмите «Connect» и дождитесь установления соединения. На экране появится световой индикатор CA 8343.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ETHERNET

Сначала необходимо установить соединение WiFi, чтобы получить доступ к настройкам устройства и установить соединение Ethernet.

- Подключите прибор к ПК с помощью кабеля Ethernet.
- Нажмите , чтобы открыть следующий экран:



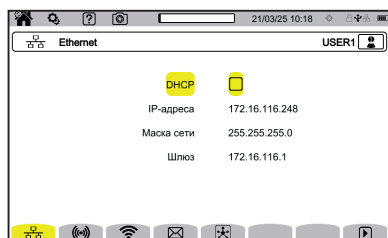
4 режима реального времени

-  Режим форм волн
-  Режим гармоник
-  Режим индикации показателей мощности
-  Режим индикации показателей энергии

5 режимов записи

-  Режим трендов
-  Режим переходных процессов
-  Режим пускового тока
-  Режим тревожной сигнализации
-  : Режим мониторинга

- перейдите к настройкам (кнопка ,
- затем к настройкам прибора (вторая желтая функциональная кнопка: ,
- затем к настройкам сети ,
- а затем к соединению Ethernet .



Используйте постоянный IP-адрес, введите значения вручную.

- Запишите IP-адрес.
- Нажмите , чтобы активировать соединение Ethernet, затем подтвердите, нажав . Это отключит соединение WAP, интерфейс VNC отключится, и световой индикатор  на устройстве погаснет.
- На вашем ПК в браузере введите записанный IP-адрес. Интерфейс VNC снова подключится.

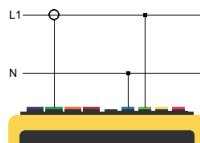


Одновременно можно включить только одно соединение (Ethernet или WiFi).

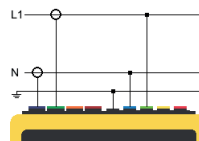
В любой момент можно вернуться к WAP-связи, нажав и удерживая (> 10 секунд) кнопку .

# СХЕМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

## ОДНОФАЗНАЯ СЕТЬ

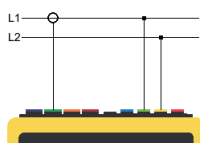


Однофазная 2-проводная (L1 и N)

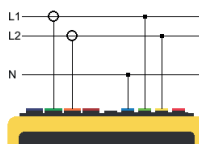


Однофазная 3-проводная (L1, N и «земля»)

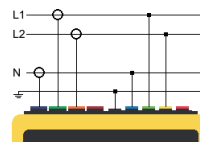
## ДВУХФАЗНАЯ СЕТЬ



Двухфазная 2-проводная  
(L1 и L2)

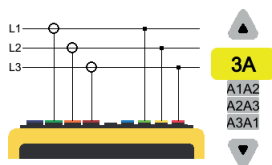


Двухфазная 3-проводная  
(L1, L2 и N)

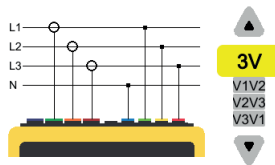


Двухфазная 4-проводная  
(L1, L2, N и «земля»)

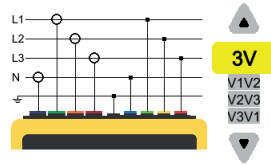
## ТРЕХФАЗНАЯ СЕТЬ



Трёхфазная 3-проводная  
(L1, L2 и L3)



Трёхфазная 4-проводная  
(L1, L2, L3 и N)



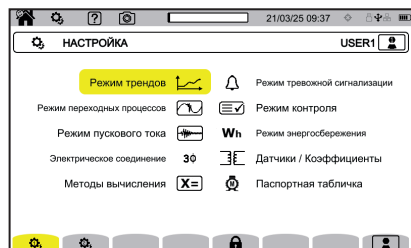
Трёхфазная 5-проводная  
(L1, L2, L3, N и «земля»)

Для 3-проводной трехфазной сети укажите датчики тока, которые будут подключены: 3 датчика (3A) или только 2 (A1 и A2, или A2 и A3 или A3 и A1).

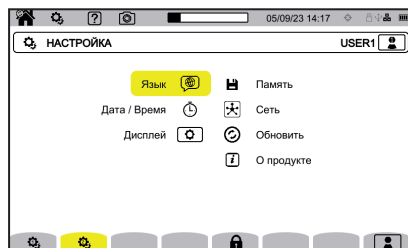
Для 4- и 5-проводной трехфазной сети укажите напряжения, которые будут подключены: 3 напряжения (3V) или только 2 (V1 и V2, или V2 и V3 или V3 и V1).

# НАСТРОЙКА

Нажмите кнопку .



Настройка измерений



Настройка прибора

## НАСТРОЙКА ПРИБОРА

 для выбора языка прибора.

 для настройки даты и времени

 для настройки индикации.

 для выбора цветов кривых напряжения.

 для выбора цветов кривых тока.

 для настройки яркости дисплея и отключения экрана.

 Для управления содержимым внешнего запоминающего устройства (USB-флеш-накопителя или SD-карты):

- для просмотра содержимого памяти.
- для удаления всего содержимого памяти или его части,
- для передачи файлов из одной памяти в другую
- или для извлечения периферийного устройства.

 для настройки прибора для передачи данных по сети.

 соединение Ethernet.

 Wi-Fi соединение, точка доступа (WAP).

 соединение Wi-Fi.

 электронная почта.

 сервер IRD.



 для проверки наличия новой версии встроенного программного обеспечения и обновления вашего прибора.

 информация о приборе.

## НАСТРОЙКА ИЗМЕРЕНИЙ

**X=** для выбора методов расчета.

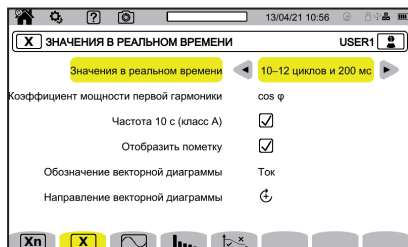
**Xn** для задания номинальных значений.

- Номинальная частота (50 или 60 Гц)
- Номинальное напряжение
- Номинальное напряжение между фазами.

**X** для выбора индикации значений.

- «Значения в режиме реального времени»: 10-12 периодов и 200 мс или 150-180 периодов и 3 с.
- «Коэффициент мощности первой гармоники»: DPF,  $PF_1$  и  $\cos \varphi$ .
- «Частота 10 с»: расчет частоты на интервале времени 10 секунд (согласно МЭК 61000-4-30 для класса A) или нет.
- «Оповещение на экране»: для оповещения обо всех величинах, на которые повлияли провалы напряжения, перенапряжения и прерывания напряжения.
- «Опорная величина диаграммы порядка чередования фаз»: ток или напряжение.
- «Направление чередования фаз»: ⤵ (по часовой стрелке) или ⤴ (против часовой стрелки).

 для задания параметров для режима формы сигналов.



 для задания опорных значений коэффициентов нелинейных искажений и сигнальных напряжений в электросети.

 для задания предельной кривой напряжений MSV в зависимости от частоты. Предусматривается 5 предварительно запрограммированных точек, значения которых можно изменить.

**3φ** для выбора схемы подключения прибора в соответствии с распределительной сетью.

**ΣE** для задания коэффициентов напряжения, коэффициентов трансформации датчиков тока и рабочего диапазона датчика.

**V** для выбора коэффициентов фазных напряжений (с нейтралью)

**U** для выбора коэффициентов линейных напряжений (без нейтрали).

**A** для выбора коэффициентов и рабочего диапазона датчиков тока.

**A**  для инверсии датчиков тока.

**Wh** для настройки режима индикации показателей энергии.

 для ввода информации о двигателе или его паспортных данных.

Для всех режимов записи укажите параметры, подлежащие записи, время начала и длительность записи, а также имя записи.

 для настройки режима трендов (выбор значений, подлежащих записи).

 для настройки режима переходных процессов (выбор уровней запуска).

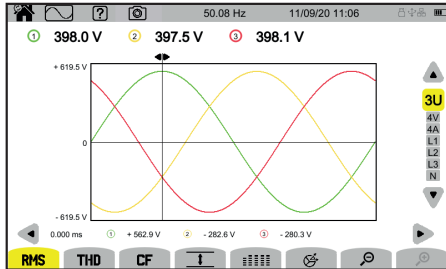
 для настройки режима пускового тока (выбор уровней запуска).

 для настройки тревожных сигналов (выбор пороговых значений).

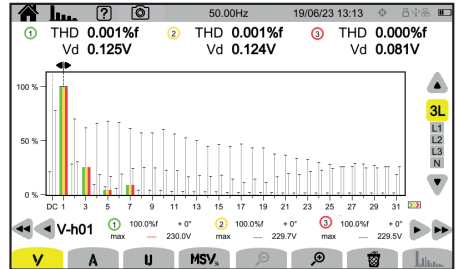
 для настройки мониторинга (выбор эталонного стандарта).

# ИЗМЕРЕНИЯ

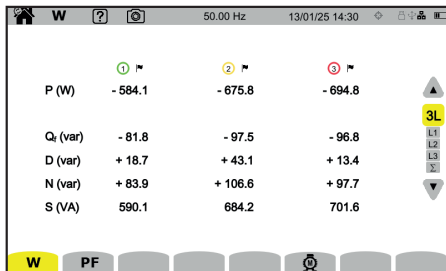
## РЕЖИМ ФОРМ СИГНАЛОВ



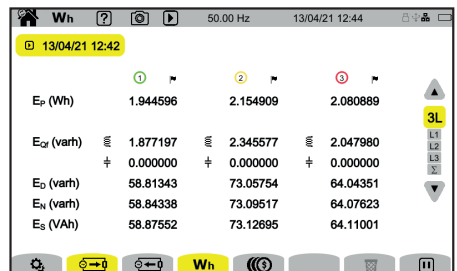
## РЕЖИМ ГАРМОНИК



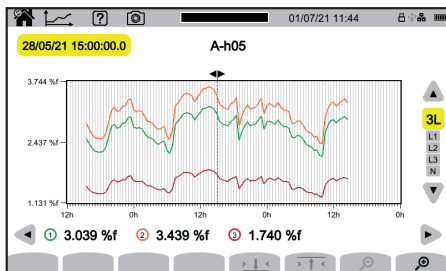
## РЕЖИМ ИНДИКАЦИИ ПОКАЗАТЕЛЕЙ МОЩНОСТИ



## РЕЖИМ ИНДИКАЦИИ ПОКАЗАТЕЛЕЙ ЭНЕРГИИ



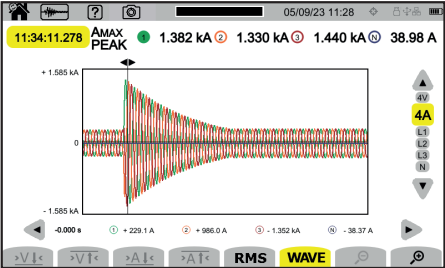
## РЕЖИМ ТРЕНДОВ



## РЕЖИМ ПЕРЕХОДНЫХ ПРОЦЕССОВ



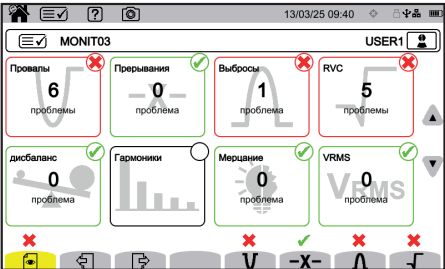
РЕЖИМ ПУСКОВОГО ТОКА



РЕЖИМ ТРЕВОЖНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

| СПИСОК ТРЕВОЖНЫХ СИГНАЛОВ |       | USER1                                 |
|---------------------------|-------|---------------------------------------|
| 24/06/25                  | 08:58 | L3 <  P  5990.17 W57s98               |
|                           |       | L1 < V <sub>RMS</sub> 171.20 V 2min59 |
|                           |       | L2 < V <sub>RMS</sub> 0.00 V 2min59   |
|                           |       | L3 < V <sub>RMS</sub> 0.00 V 2min59   |
|                           |       | L1 <  V <sub>DC</sub>   9.64 V 3min00 |
|                           |       | L2 <  V <sub>DC</sub>   5.72 V 3min00 |
|                           |       | L3 <  V <sub>DC</sub>   5.56 V 3min00 |
|                           | 08:59 | L1 <  P  69962.70 V12s60              |
|                           |       | L2 <  P  69767.28 V12s60              |

РЕЖИМ МОНИТОРИНГА



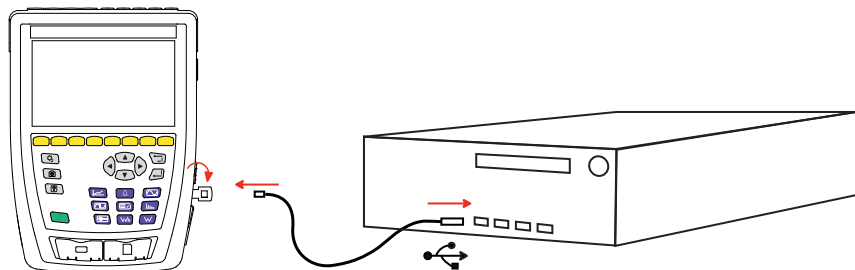
# ПРИКЛАДНАЯ ПРОГРАММА PAT3

Загрузите прикладную программу PAT3 (Power Analyzer Transfer 3) на нашем сайте:

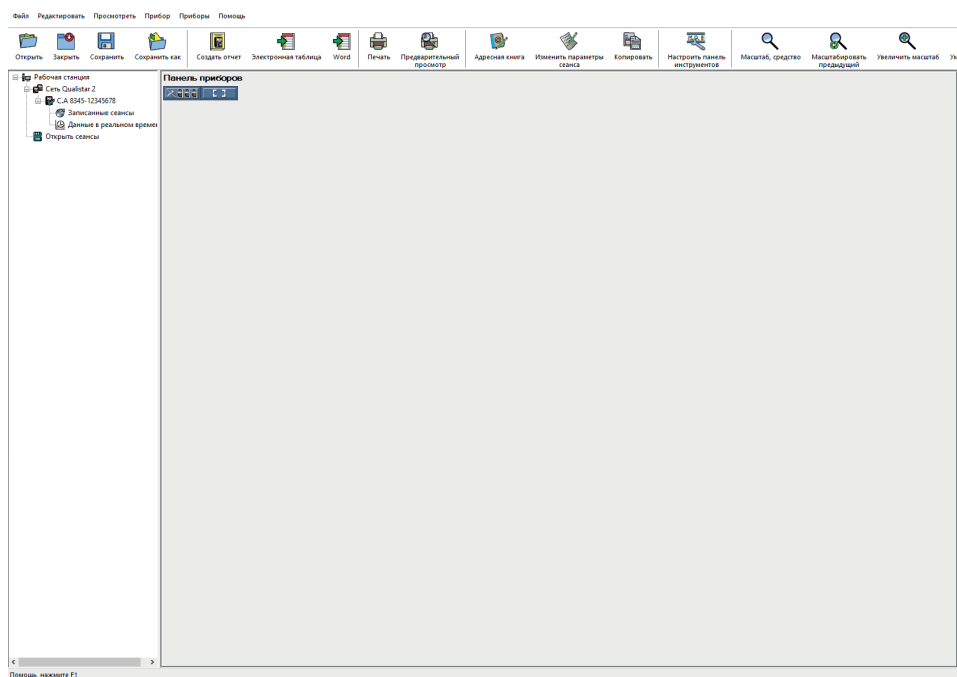
[www.chauvin-arnoux.com](http://www.chauvin-arnoux.com)

Перейдите к вкладке **Support (Поддержка)** и выполните поиск по названию прикладной программы, а затем загрузите ее.

Снимите защитную крышку с разъема USB прибора и подсоедините его к ПК с помощью USB-кабеля, входящего в комплект поставки.



Запустите программу PAT3 PAT3 .



# 用户手册

请您登陆我们的网站下载您仪器的用户手册：

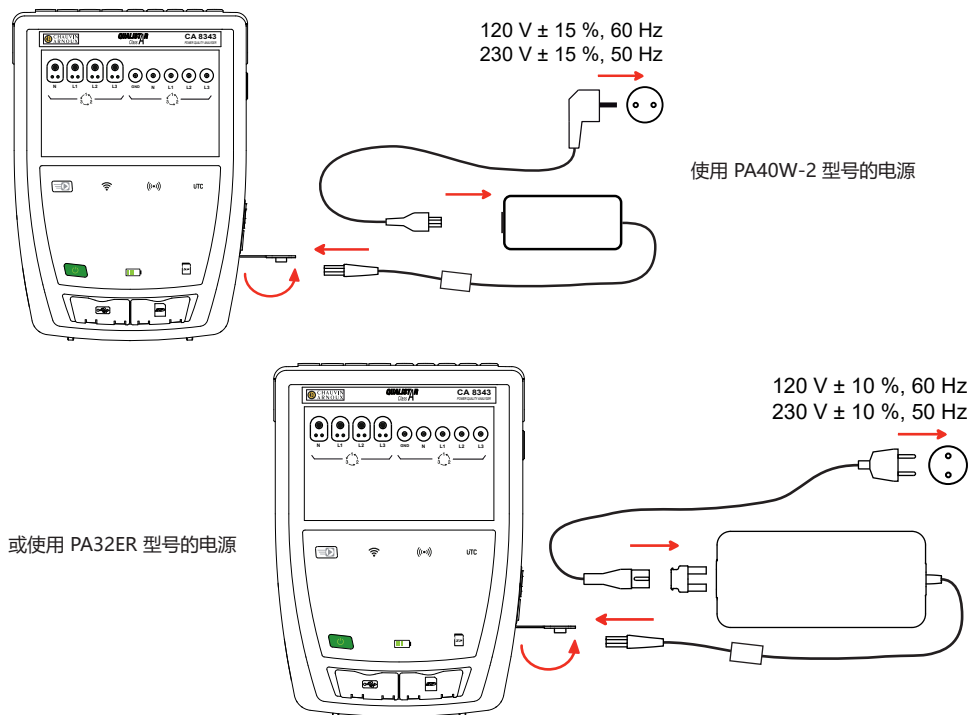
[www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/User\\_manual\\_zh\\_CA8343.pdf](http://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/User_manual_zh_CA8343.pdf)



## 电池充电

第一次使用前，请先为电池充满电。

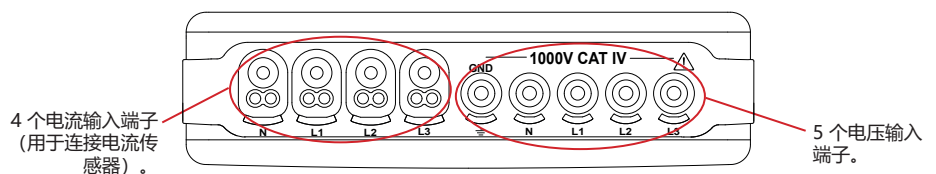
- 请取下防止电池与仪器相连接的塑料薄膜。
- 打开保护电源插口的弹簧盖并将供电装置专门的 4 孔插头连接到仪器上。
- 请将电源线与供电装置和电源相连接。



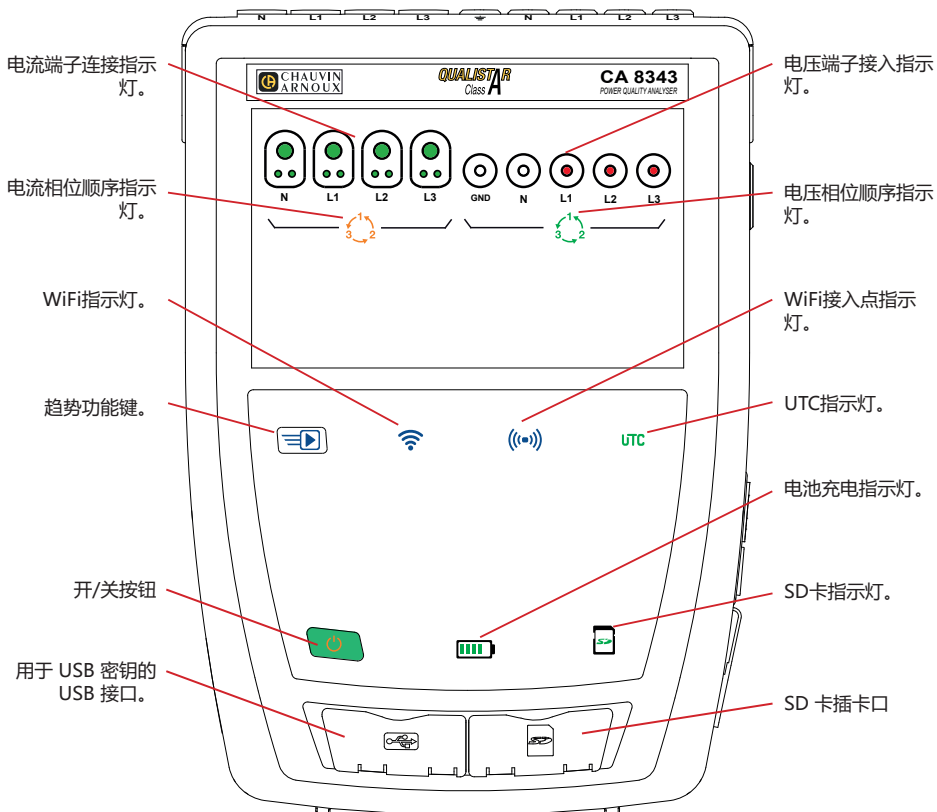
按钮  会闪烁，电池符号显示充电进度。当电池充满时指示灯熄灭。

电池全部充满所需的充电时间大约为 6 小时。

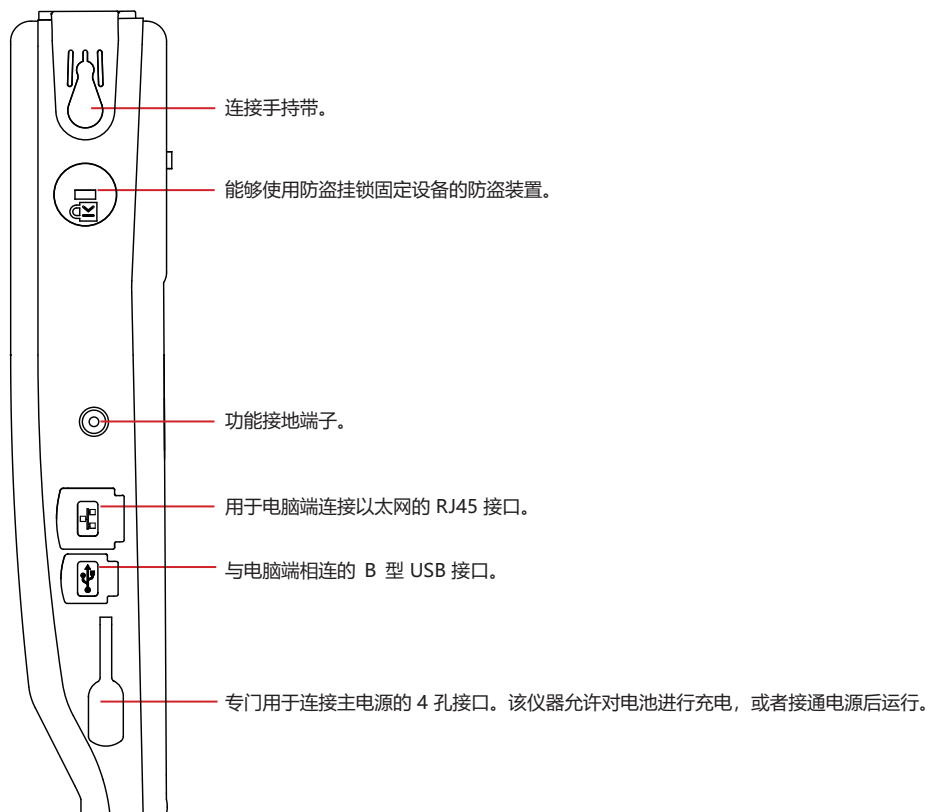
# 简介



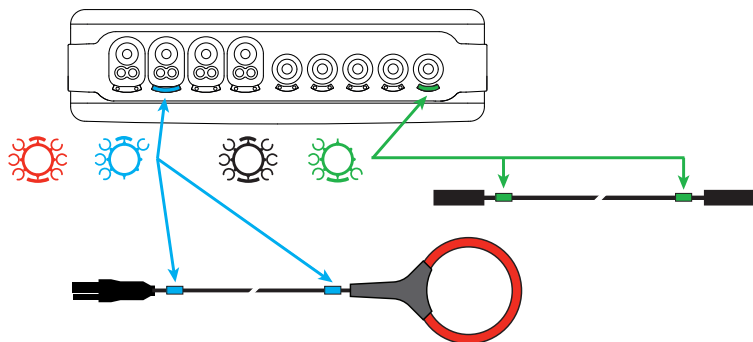
## 测量端子



## 侧面连接器



## 颜色标记的安装



# 远程用户界面

## WiFi 接入点 (WAP) 连接

仪器背面标签

保修编号 (扫描二维码)。

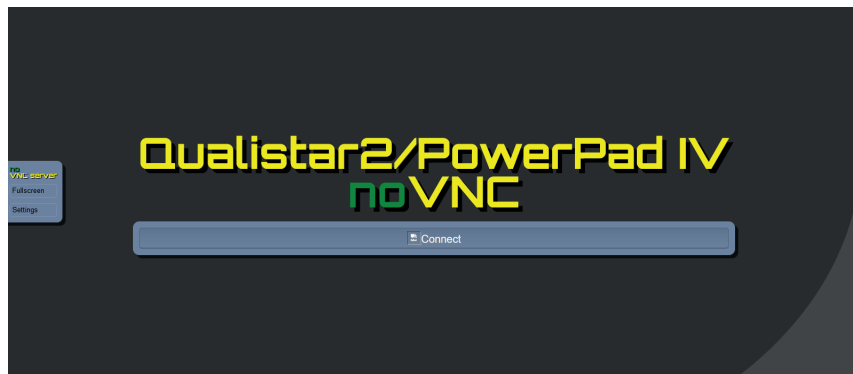
SSID WiFi 接入点。

IP 地址。



- 长按仪器 WiFi 按键 , 持续大约10秒钟, 直至指示灯 () 闪烁。随后松开按键, 指示灯 () 保持常亮, WiFi 接入点 (WAP) 即被激活。
- 将您的电脑 (或平板电脑、手机) 与仪器的 WiFi 连接。密码为仪器的保修编号。
- 在您的电脑端, 以太网导航栏内输入地址 <http://192.168.1.1>。

浏览器开始远程控制 (VNC)。

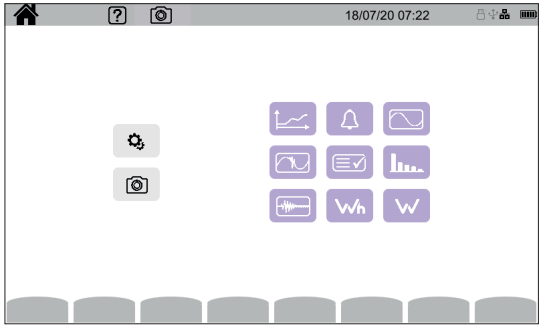


随后单击 “Connect (连接)” 等待建立连接。成功后您可以看到 CA 8343 的显示器。

# 以太网连接

首先需建立 WiFi 连接，才可以访问仪器配置界面并建立以太网连接。

- 使用以太网连接线将本仪器连接到电脑。
- 按下  进入如下画面：



## 4 种实时模式

- : 波形模式
- : 谐波模式
- : 功率模式
- : 电能模式

## 5 种记录模式

- : 趋势模式
- : 瞬态模式
- : 冲击电流模式
- : 告警模式
- : 监控模式

- 进入设置（按键 ），
- 然后进入本机设置（第二个黄色功能键： ），
- 完成后进入网络设置 ，
- 然后进行以太网连接 .



使用固定的 IP 地址，手动输入数值。

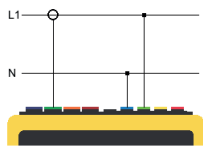
- 记录 IP 地址。
- 单击  激活以太网连接，然后点击  确认操作。此操作将禁用 WAP 连接，VNC 界面断开，仪器上的指示灯  熄灭。
- 在您的电脑端，以太网导航栏内输入您已经记录的 IP 地址。VNC 界面将重新连接。

 一次仅可激活一个连接（以太网或 WiFi）。

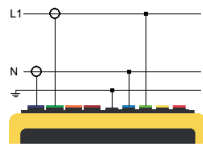
随时可通过长按  (>10秒) 键恢复 WAP 通信模式。

# 电气连接

## 单相电网

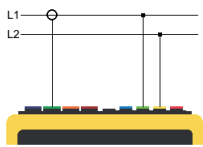


单相 2 线制 (L1 和 N)

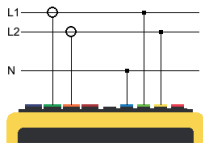


单相 3 线制 (L1、N 和地线)

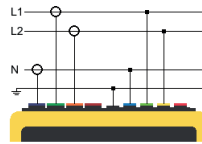
## 两相电网



两相 2 线制  
(L1 和 L2)

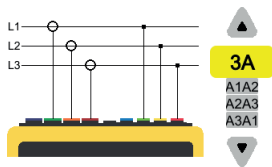


两相 3 线制  
(L1、L2 和 N)

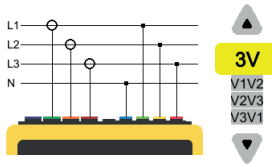


两相 4 线制  
(L1、L2、N 和地线)

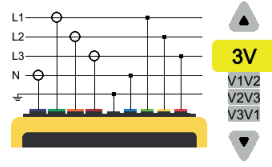
## 三相电网



3-相 3-线制  
(L1、L2 和 L3)



3-相 4-线制  
(L1、L2、L3 和 N)



3-相 5-线制  
(L1、L2、L3、N 和地线)

对于 3-相 3-线制，请指明将连接的电流传感器：3 个传感器 (3A) 或仅 2 个传感器 (A1 和 A2、或 A2 和 A3 或 A3 和 A1)。

对于 3-相 4-线制和 3-相 5-线制，请指明将连接的电压：3 个电压 (3V) 或仅 2 个电压 (V1 和 V2，或 V2 和 V3 或 V3 和 V1)。

# 设置

按下按键 .



测量设置



本机设置

## 本机设置

 选择您仪器的语言。

 设置日期和时间

 显示设置。

 选择电压曲线的颜色。

 选择电流曲线的颜色。

 调整显示器亮度和屏幕锁定。

 管理外部存储器的内容 (USB 密钥或 SD 卡) :

- 查看内存中的内容,
- 删除内存中的全部或部分内容,
- 将文件从一处内存转移至另一处
- 或者弹出设备。

 配置仪器的通信网络。

 以太网连接。

 Wi-Fi 接入点 (WAP) 连接。

 无线网连接。

 电子邮箱。

 IRD 服务器。



 : 检查嵌入式软件新版本的可用性并更新您仪器中的软件版本。

 : 仪器中的信息。

## 测量设置

**X=** : 选择计算模式。

**Xn** 确定标称值。

- 标称频率 (50 或 60 Hz)
- 标称电压,
- 相位标称电压。

**X** 选择数值的显示。

- 实时数值: 200ms 10-12 个周期或者 3s 150-180 个周期。
- 基本功率因数: DPF, PF<sub>1</sub> 和  $\cos \varphi$ 。
- 频率 10s: 计算频率是否高于 10s (根据 IEC 61000-4-30 A 类标准)。
- 显示信号: 当出现低电压、电压过载和电压中断的情况时显示数值。
- 相序图参考: 电流或电压。

- 相序的方向:  (顺时针方向) 或  (逆时针方向)。

 确定波形模式。

 确定谐波含有率的参考值以及电源上的信号电压。

 用于根据频率定义 MSV 电压的极值曲线。  
一共有 5 个预先设定的点您可以修改。

**3Φ** : 根据配电网选择仪器的连接方式。

 : 确定电压比率、电流传感器比率以及传感器的范围。

**V** : 选择简单电压比率 (含中性点)

**U** : 选择复合电压比率 (不含中性点)。

**A** : 选择电流传感器的比率和范围。

**A**  : 翻转流传感器的方向。

**Wh** : 配置电能模式。

 : 用于录入电机信息或其铭牌参数。

对于所有的记录模式, 请明确记录的参数、记录的开始时间和持续时间, 以及记录的名称。

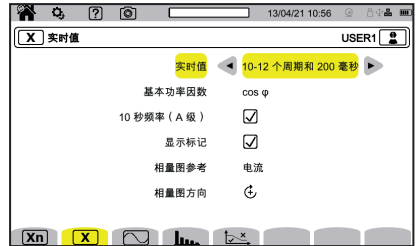
 : 配置趋势模式 (选择要记录的值)。

 : 配置瞬态模式 (选择触发级别)。

 : 配置冲击电流模式 (选择触发级别)。

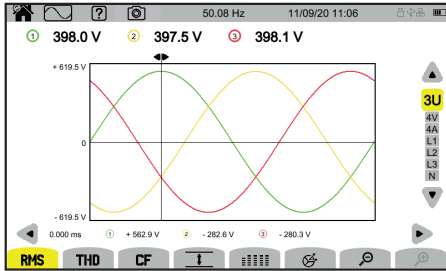
 : 配置告警 (选择临界值)。

 : 用于配置监控模式 (选择参考标准)。

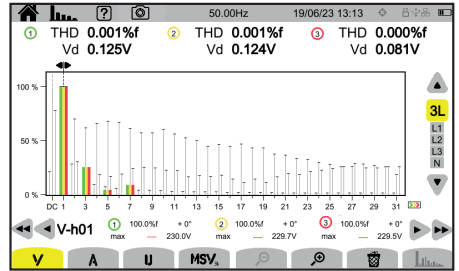


# 测量

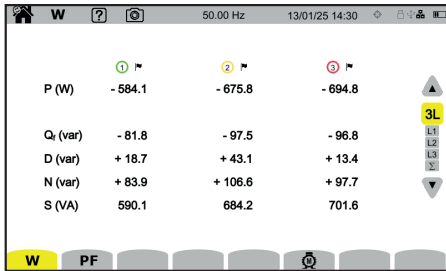
## 波形模式



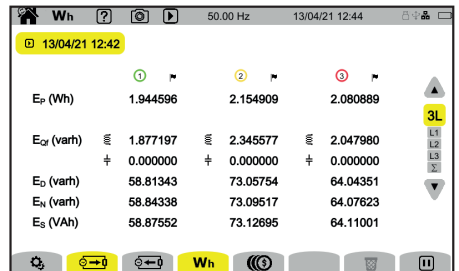
## 谐波模式



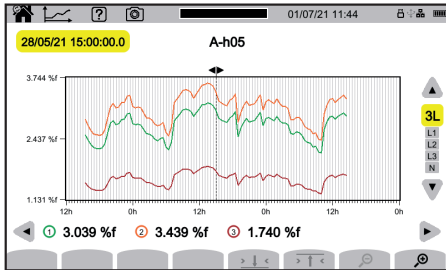
## 功率模式



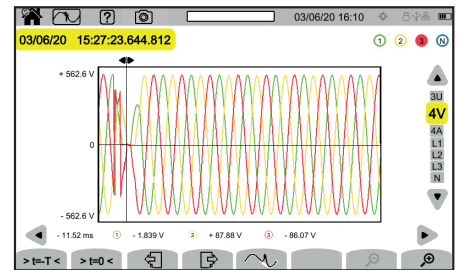
## 电能模式



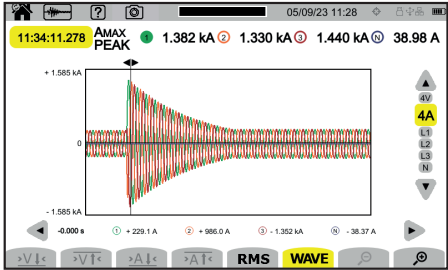
## 趋势模式



## 瞬态模式



冲击电流模式

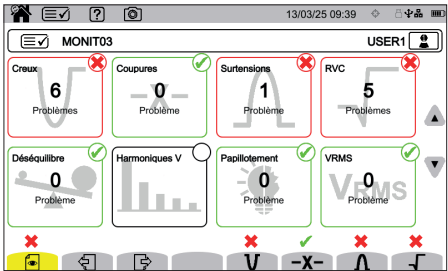


告警模式

The screenshot displays the Alarm Mode interface. It shows a list of alarms with columns for time, location, and status. The interface includes various control buttons and a status bar at the bottom.

| Time           | Location              | Status            |
|----------------|-----------------------|-------------------|
| 24/06/25 08:58 | L3 <  P               | 5990.17 W57s98    |
|                | L1 < V <sub>RMS</sub> | 171.20 V 2min59 9 |
|                | L2 < V <sub>RMS</sub> | 0.00 V 2min59 9   |
|                | L3 < V <sub>RMS</sub> | 0.00 V 2min59 9   |
|                | L1 <  V <sub>DC</sub> | 9.64 V 3min00 9   |
|                | L2 <  V <sub>DC</sub> | 5.72 V 3min00 9   |
|                | L3 <  V <sub>DC</sub> | 5.56 V 3min00 9   |
| 08:59          | L1 <  P               | 69962.70 V12s60   |
|                | L2 <  P               | 69767.28 V12s60   |

监控模式



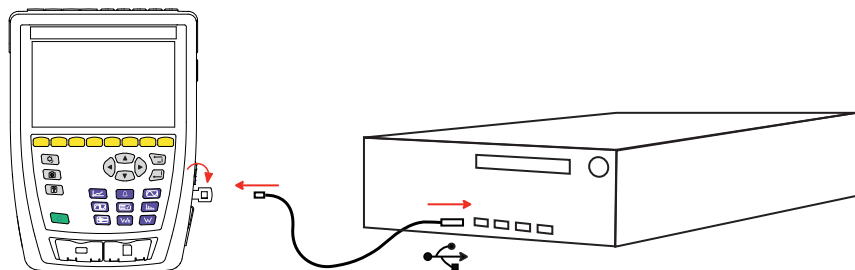
# PAT3 应用软件

请在我们的网站上下载 PAT3 应用软件（电能分析仪传输 3）

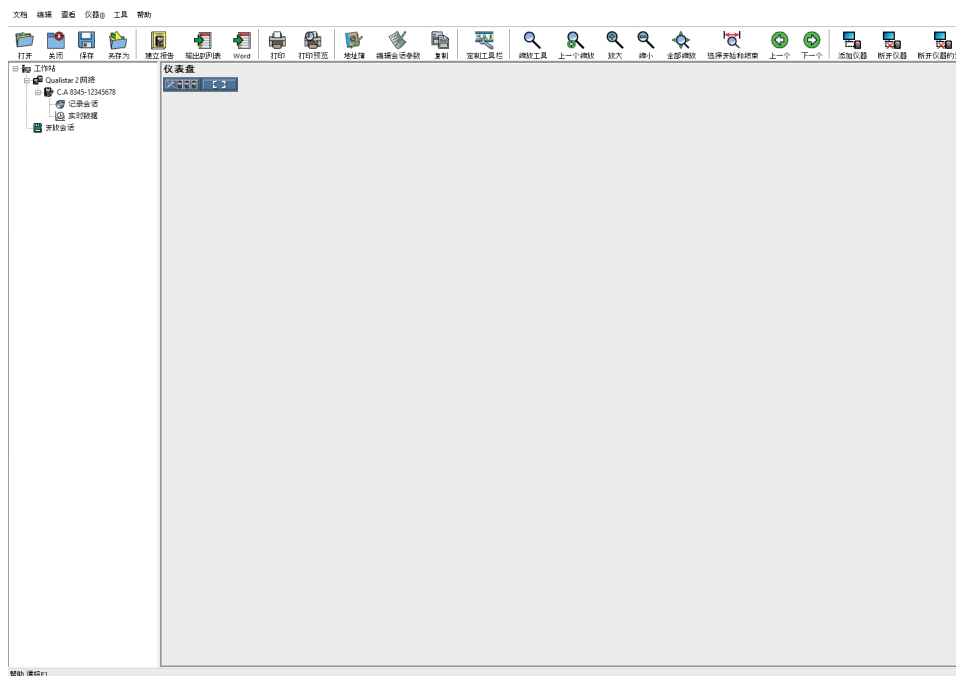
[www.chauvin-arnoux.com](http://www.chauvin-arnoux.com)

转到**支持选项卡**，搜索应用软件的名称然后进行下载。

取下仪器 USB 接口的保护盖，然后使用随附的 USB 连接线将仪器与电脑端相连接。



启动 PAT3 PAT3。









## FRANCE

### **Chauvin Arnoux**

12-16 rue Sarah Bernhardt

92600 Asnières-sur-Seine

Tél : +33 1 44 85 44 85

[info@chauvin-arnoux.com](mailto:info@chauvin-arnoux.com)

[www.chauvin-arnoux.com](http://www.chauvin-arnoux.com)

## INTERNATIONAL

### **Chauvin Arnoux**

Tél : +33 1 44 85 44 38

[export@chauvin-arnoux.fr](mailto:export@chauvin-arnoux.fr)

### **Our international contacts**

[www.chauvin-arnoux.com/contacts](http://www.chauvin-arnoux.com/contacts)

